

SVETSKA ANTIDOPING AGENCIJA

Igraj pošteno!

**SVETSKI
ANTIDOPING
KODEKS**

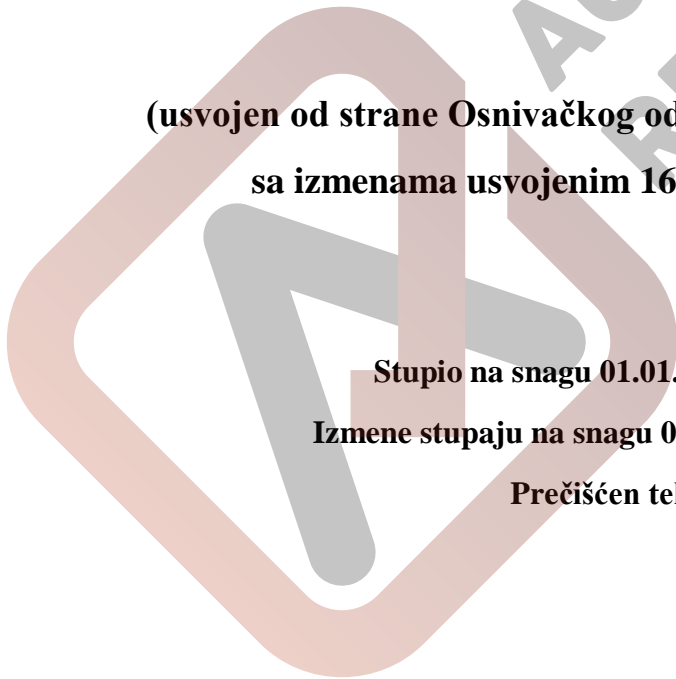
2015.

**(usvojen od strane Osnivačkog odbora 15. novembra 2013.
sa izmenama usvojenim 16. novembra 2017.)**

Stupio na snagu 01.01.2015. godine

Izmene stupaju na snagu 01.04.2018. godine

Prečišćen tekst



ANTIDOPING
AGENCIJA
SRBIJE

Svetski antidoping kodeks

Svetski antidoping kodeks je prvi put usvojen 2003. godine, a stupio je na snagu 2004. godine, da bi potom bio izmenjen i kao takav stupio na snagu 1. januara 2009. godine. Priložena verzija uključuje reviziju Svetskog antidoping kodeksa koja je odobrena od strane Izvršnog komiteta Svetske antidoping agencije 11. septembra 2013. godine. Konačni nacrt prerađenog Svetskog antidoping kodeksa za 2015. godinu biće predstavljen Osnivačkom odboru Svetske antidoping agencije, u Johanesburgu, Južnoafrička Republika, u novembru 2013. godine, kako bi ga on odobrio i stupio na snagu 1. januara 2015. godine.

Izdavač:

WADA – Svetska antidoping agencija
Stock Exchange Tower
800 Place Victoria (Suite 1700)
PO Box 120,
Montreal, Kvebek
Kanada

URL: www.wada-ama.org

Tel: +1 514 904 9232

Fax: +1 514 904 8650

E-mail: code@wada-ama.org

SADRŽAJ

SVRHA, OBIM I ORGANIZACIJA SVETSKOG ANTIDOPING PROGRAMA I KODEKSA

KODEKS

SVETSKI ANTIDOPING PROGRAM

INTERNACIONALNI STANDARDI

MODELI NAJBOLJIH REŠENJA I SMERNICE

OSNOVNA OBJAŠNJENJA SVETSKOG ANTIDOPING KODEKSA

PRVI DEO

DOPING KONTROLA

UVOD

- Član 1** **DEFINICIJA DOPINGA**
- Član 2** **POVREDA ANTIDOPING PRAVILA**
- 2.1 PRISUSTVO ZABRANJENE SUPSTANCE ILI NJENIH METABOLITA ILI MARKERA U UZORKU SPORTISTE
- 2.2 KORIŠĆENJE ILI POKUŠAJ KORIŠĆENJA ZABRANJENE SUPSTANCE ILI ZABRANJENOG METODA OD STRANE SPORTISTE
- 2.3 IZBEGAVANJE, ODBIJANJE ILI PROPUSTANJE DA SE DA UZORAK
- 2.4 POVREDE VEZANE ZA NEISPUNJAVANJE OBAVEZE DOSTUPNOSTI ZA TESTIRANJE – WHEREABOUTS PROPUSTI
- 2.5 OMETANJE ILI POKUŠAJ OMETANJA BILO KOG DELA DOPING KONTROLE
- 2.6 POSEDOVANJE ZABRANJENE SUPSTANCE ILI ZABRANJENOG METODA
- 2.7 PRODAJA, TRANSPORT, SLANJE, ISPORUKA ILI DISTRIBUCIJA BILO KOJE ZABRANJENE SUPSTANCE ILI METODA ILI POKUŠAJ TAKVOG POSTUPANJA
- 2.8 DAVANJE ILI POKUŠAJ DAVANJA BILO KOM SPORTISTI NA TAKMIČENJU BILO KOJE ZABRANJENE SUPSTANCE ILI ZABRANJENOG METODA, ILI DAVANJE ILI POKUŠAJ DAVANJA BILO KOM SPORTISTI IZVAN TAKMIČENJA BILO KOG ZABRANJENOG METODA ILI ZABRANJENE SUPSTANCE KOJA JE ZABRANJENA IZVAN TAKMIČENJA
- 2.9 SAUČESNIŠTVO
- 2.10 ZABRANJENO UDRUŽIVANJE
- Član 3** **DOKAZIVANJE DOPINGA**
- 3.1 TERET DOKAZIVANJA I ZAHTEVANI STEPEN VEROVATNOSTI
- 3.2 METODI USTANOVLJAVANJA ČINJENICA I PRETPOSTAVKI

- Član 4** **LISTA ZABRANJENIH SREDSTAVA**
- 4.1 OBJAVLJIVANJE I REVIZIJA LISTE ZABRANJENIH SREDSTAVA
- 4.2 ZABRANJENE SUPSTANCE I ZABRANJENI METODI UKLJUČENI U LISTU ZABRANJENIH SREDSTAVA
- 4.3 KRITERIJUMI ZA UKLJUČIVANJE SUPSTANCI I METODA NA LISTU ZABRANJENIH SREDSTAVA
- 4.4 IZUZETAK ZA TERAPEUTSKU UPOTREBU
- 4.5 PROGRAM NADGLEDANJA - MONITORING PROGRAM
- Član 5** **TESTIRANJE I ISTRAGA**
- 5.1 SVRHA TESTIRANJA I ISTRAGE
- 5.2 OBIM TESTIRANJA
- 5.3. TESTIRANJE NA SPORTSKOJ PRIREDBI
- 5.4 PLANIRANJE RASPOREDA TESTIRANJA
- 5.5 ZAHTEVI U POGLEDU TESTIRANJA
- 5.6 INFORMACIJE IZ OBRAZACA O LOKACIJI SPORTISTA
- 5.7 POVRATAK TAKMIČENJU PENZIONISANIH SPORTISTA
- 5.8 ISTRAGA I PRIKUPLJANJE INFORMACIJA
- Član 6** **ANALIZA UZORAKA**
- 6.1 UPOTREBA AKREDITOVANIH I ODOBRENIH LABORATORIJA
- 6.2 SVRHA ANALIZE UZORAKA
- 6.3 ISTRAŽIVANJA NAD UZORCIMA
- 6.4 STANDARDI ZA ANALIZU UZORAKA I IZVEŠTAVANJE
- 6.5 DALJA ANALIZA UZORAKA
- Član 7** **UPRAVLJANJE REZULTATIMA**
- 7.1 ODGOVORNOST ZA UPRAVLJANJE REZULTATIMA
- 7.2 POČETNA REVIZIJA POVODOM NEPOVOLJNIH ANALITIČKIH NALAZA
- 7.3 OBAVEŠTAVANJE POSLE POČETNE REVIZIJE NEPOVOLJNIH ANALITIČKIH NALAZA
- 7.4 REVIZIJA ATIPIČNOG NALAZA
- 7.5 REVIZIJA ATIPIČNOG I NEPOVOLJNOG NALAZA U BIOLOŠKOM PASOŠU
- 7.6 REVIZIJA POVREDA VEZANIH ZA NEISPUNJAVANJE OBAVEZE DOSTUPNOSTI ZA TESTIRANJE
- 7.7 REVIZIJA DRUGIH POVREDA ANTIDOPING PRAVILA KOJE NISU OBUHVAĆENE ČLANOVIMA 7.1-7.6
- 7.8 IDENTIFIKOVANJE PRETHODNIH POVREDA ANTIDOPING PRAVILA

- 7.9 PRINCIPI KOJI SE KORISTE ZA PRIVREMENE SUSPENZIJE
- 7.10 OBAVEŠTAVANJE O ODLUKAMA VEZANIM ZA UPRAVLJANJE REZULTATIMA
- 7.11 POVLAČENJE IZ SPORTA
- Član 8 PRAVO NA PRAVIČAN PRETRES I OBAVEŠTENJE O ODLUCI**
- 8.1 PRAVIČAN PRETRES
- 8.2 PRETRES NA SPORTSKOJ PRIREDBI
- 8.3 IZBEGAVANJE PRETRESA
- 8.4 OBAVEŠTENJE O ODLUCI
- 8.5 OBJEDINJENI PRETRES PRED MEĐUNARODNOM ARBITRAŽOM ZA SPORT (CAS)
- Član 9 AUTOMATSKA DISKVALIFIKACIJA POJEDINAČNIH REZULTATA**
- Član 10 KAZNE ZA POJEDINCE**
- 10.1 DISKVALIFIKACIJA REZULTATA NA SPORTSKOJ PRIREDBI KAD JE POČINJENA POVREDA ANTIDOPING PRAVILA
- 10.2 ZABRANA UČEŠĆA ZBOG PRISUSTVA, KORIŠĆENJA ILI POKUŠAJ KORIŠĆENJA, ILI POSEDOVANJA ZABRANJENE SUPSTANCE ILI ZABRANJENOG METODA
- 10.3 ZABRANE ZBOG DRUGIH POVREDA ANTIDOPING PRAVILA
- 10.4 UKIDANJE PERIODA ZABRANE KADA NE POSTOJI PROPUST ILI NEMAR
- 10.5 SMANJENJE PERIODA ZABRANE NA OSNOVU NEPOSTOJANJA ZNAČAJNOG PROPUSTA ILI NEMARA
- 10.6 UKIDANJE, SMANJENJE ILI SUSPENZIJA PERIODA ZABRANE ILI DRUGIH IZREČENIH MERA VEZANO ZA DRUGE RAZLOGE OSIM PROPUSTA
- 10.7 VIŠESTRUKI POVREDE
- 10.8 DISKVALIFIKACIJA REZULTATA NA TAKMIČENJU POSLE PRIKUPLJANJA UZORAKA ILI POVREDE ANTIDOPING PRAVILA
- 10.9 RASPOREĐIVANJE TROŠKOVA POSTUPKA PRED CAS-OM I ODUZIMANJE NOVČANOG DELA NAGRADE
- 10.10 FINANSIJSKE MERE
- 10.11 POČETAK PERIODA ZABRANE
- 10.12 STATUS ZA VREME PERIODA ZABRANE
- 10.13 AUTOMATSKO OBJAVLJIVANJE KAZNE
- Član 11 MERE U TIMSKIM SPORTOVIMA**
- 11.1 TESTIRANJE U TIMSKIM SPORTOVIMA
- 11.2 MERE U TIMSKIM SPORTOVIMA
- 11.3 PRAVO NADLEŽNIH ORGANIZACIJA DA USTANOVE STROŽA PRAVILA U VEZI SA MERAMA U TIMSKIM SPORTOVIMA
- Član 12 KAZNE PROTIV SPORTSKIH ORGANIZACIJA I PROTIV SPORTSKIH**

ORGANIZACIJA KOJE NISU POTPISNICI

Član 13

ŽALBE

- 13.1 ODLUKE PROTIV KOJIH MOŽE DA SE ULOŽI ŽALBA
- 13.2 ŽALBE PROTIV ODLUKA O POVREDAMA ANTIDOPING PRAVILA, IZREČENIM MERAMA, PRIVREMENIM SUSPENZIJAMA, PRIZNAVANJU ODLUKA I NADLEŽNOSTI
- 13.3 PROPUŠTANJE ANTIDOPING ORGANIZACIJE DA DONESE BLAGOVREMENU ODLUKU
- 13.4 ŽALBE U VEZI SA TUE
- 13.5 OBAVEŠTENJE O ODLUCI PO ŽALBI
- 13.6 ŽALBE PROTIV ODLUKA PO ČLANU 23.5.5.
- 13.7 ŽALBE PROTIV ODLUKA O SUSPENZIJI ILI UKIDANJU AKREDITACIJE LABORATORIJI

Član 14

POVERLJIVOST I IZVEŠTAVANJE

- 14.1 INFORMACIJE U VEZI SA NEPOVOLJNIM ANALITIČKIM NALAZIMA, ATIPIČNIM NALAZIMA I DRUGIM POVREDAMA ANTIDOPING PRAVILA STAVLJENIM NA TERET
- 14.2 OBAVEŠTENJE O ODLUCI U VEZI SA POVREDOM ANTIDOPING PRAVILA I ZAHTEV ZA DOSIJEOM
- 14.3 JAVNO OBJAVLJIVANJE
- 14.4 STATISTIČKO IZVEŠTAVANJE
- 14.5 USTANOVA ZA PRIKUPLJANJE I DISTRIBUCIJU INFORMACIJA O DOPING KONTROLI
- 14.6 ZAŠTITA PRIVATNOSTI

Član 15

PRIMENA I PRIZNAVANJE ODLUKA

Član 16

DOPING KONTROLA ŽIVOTINJA KOJE SE TAKMIČE U SPORTU

Član 17

ZASTARELOST

DRUGI DEO

EDUKACIJA I ISTRAŽIVANJE

Član 18

EDUKACIJA

- 18.1 OSNOVNI PRINCIP I GLAVNI CILJ
- 18.2 PROGRAMI I AKTIVNOSTI
- 18.3 PROFESIONALNA PRAVILA PONAŠANJA
- 18.4 KOORDINACIJA I SARADNJA

Član 19

ISTRAŽIVANJE

- 19.1 SVRHA I CILJEVI ISTRAŽIVANJA U OBLASTI BORBE PROTIV DOPINGA
- 19.2 VRSTE ISTRAŽIVANJA

- 19.3 KOORDINACIJA ISTRAŽIVANJA I RAZMENA REZULTATA
- 19.4 ISTRAŽIVAČKA PRAKSA
- 19.5 UPOTREBA ZABRANJENIH SUPSTANCI I ZABRANJENIH METODA U ISTRAŽIVANJIMA
- 19.6 ZLOUPOTREBA REZULTATA

TREĆI DEO

ULOGE I ODGOVORNOSTI

Član 20 DODATNE ULOGE I ODGOVORNOSTI POTPISNIKA

- 20.1 ULOGE I ODGOVORNOSTI MEĐUNARODNOG OLIMPIJSKOG KOMITETA
- 20.2 ULOGE I ODGOVORNOSTI MEĐUNARODNOG PARAOLIMPIJSKOG KOMITETA
- 20.3 ULOGE I ODGOVORNOSTI INTERNACIONALNIH FEDERACIJA
- 20.4 ULOGE I ODGOVORNOSTI NACIONALNIH OLIMPIJSKIH KOMITETA I NACIONALNIH PARAOLIMPIJSKIH KOMITETA
- 20.5 ULOGE I ODGOVORNOSTI NACIONALNIH ANTIDOPING ORGANIZACIJA
- 20.6 ULOGE I ODGOVORNOSTI ORGANIZATORA INTERNACIONALNIH SPORTSKIH PRIREDBI
- 20.7 ULOGE I ODGOVORNOSTI WADA-e

Član 21 DODATNE ULOGE I ODGOVORNOSTI SPORTISTA I DRUGIH LICA

- 21.1 ULOGE I ODGOVORNOSTI SPORTISTA
- 21.2 ULOGE I ODGOVORNOSTI POMOĆNOG OSOBLJA SPORTISTE
- 21.3 ULOGE I ODGOVORNOSTI REGIONALNIH ANTIDOPING ORGANIZACIJA

Član 22 ULOGE VLADA

ČETVRTI DEO

PRIHVATANJE, USAGLAŠAVANJE, IZMENE I TUMAČENJE

Član 23 PRIHVATANJE, USAGLAŠAVANJE I IZMENE

- 23.1 PRIHVATANJE KODEKSA
- 23.2 PRIMENA KODEKSA
- 23.3 PRIMENA ANTIDOPING PROGRAMA
- 23.4 USAGLAŠAVANJE SA KODEKSOM
- 23.5 KONTROLA USAGLAŠENOSTI SA KODEKSOM I UNESCO KONVENCIJOM
- 23.6 DODATNE MERE USLED NEUSAGLAŠENOSTI SA KODEKSOM OD STRANE POTPISNIKA
- 23.7 IZMENE KODEKSA
- 23.8 POVLAČENJE PRIHVATANJA KODEKSA

Član 24 TUMAČENJE KODEKSA

- Član 25** **PRELAZNE ODREDBE**
- 25.1 GENERALNA PRIMENA IZMENA KODEKSA KOJE STUPAJU NA SNAGU 2015. GODINE
- 25.2 ZABRANA RETROAKTIVNE PRIMENE OSIM U SLUČAJEVIMA PRIMENE ČLANOVA 10.7.5 I 17 ILI PRINCIPA LEX MITIOR
- 25.3 PRIMENA ODLUKA DONETIH PRE STUPANJA NA SNAGU IZMENA KODEKSA U 2015.
- 25.4 VIŠESTRUKI POVREDE KADA JE PRVA POVREDA NASTUPILA PRE 1. JANUARA 2015.
- 25.5 DODATNE IZMENE KODEKSA
- DODATAK 1** - **DEFINICIJE**
- DODATAK 2** - **PRIMERI PRIMENE ČLANA 10**



ANTI-DOPING
AGENCIJA
REPUBLIKE
SRBIJE

SVRHA, OBIM I ORGANIZACIJA SVETSKOG ANTIDOPING PROGRAMA I KODEKSA

Svrha Svetskog antidoping programa i Kodeksa jeste:

- da zaštiti osnovna prava sportista da učestvuju u sportu bez dopinga i na taj način promoviše zdravlje, pravičnost i jednakost za sportiste širom sveta, i
- da obezbedi usaglašene, koordinisane i delotvorne antidoping programe na internacionalnom i nacionalnom nivou u pogledu otkrivanja, odvracanja i prevencije dopinga.

[Komentar: Olimpijska povelja i UNESCO međunarodna konvencija protiv dopinga u sportu 2005 usvojena u Parizu, 19. oktobra 2005 godine („UNESCO konvencija”), priznaju prevenciju i borbu protiv dopinga kao izuzetno važan deo misije Međunarodnog olimpijskog komiteta i UNESCO-a i takođe priznaju nezamenjivu ulogu Kodeksa u tom smislu.]

Kodeks

Kodeks je osnovni i sveopšti dokument na kome se zasniva Svetski antidoping program. Svrha Kodeksa jeste da se unaprede antidoping napori kroz opštu usaglašenost osnovnih elemenata antidoping borbe. Namera je da Kodeks bude dovoljno određen kako bi se postigla potpuna harmonizacija u pitanjima gde je uniformnost neophodna, i dovoljno otvoren u drugim pogledima kako bi se obezbedila fleksibilnost u sprovođenju dogovorenih antidoping principa. Nacrt Kodeksa je napisan uz uvažavanje principa proporcionalnosti i ljudskih prava.

Svetski antidoping program

Svetski antidoping program obuhvata sve elemente potrebne da bi se postigla optimalna usaglašenost i najbolja rešenja u internacionalnim i nacionalnim antidoping programima. Osnovni elementi su:

Prvi nivo: Kodeks

Drugi nivo: Internacionalni standardi

Treći nivo: Modeli najboljih rešenja i smernice

Internationalni standardi

Internationalni standardi za različita tehnička i operativna pitanja u okviru antidoping programa su i biće određeni u saradnji sa potpisnicima i vladama, uz odobrenje od strane Svetske antidoping

agencije (WADA). Svrha Internacionalnih standarda jeste harmonizacija između antidoping organizacija odgovornih za određene tehničke i operativne segmente antidoping programa. Poštovanje Internacionalnih standarda je obavezujuće sa aspekta usaglašavanja sa Kodeksom. Pravo na povremenu reviziju internacionalnih standarda ima Izvršni komitet WADA, uz obavezu savetovanja s potpisnicima, vladama i ostalim relevantnim subjektima, u razumnoj meri. Internacionalni standardi i sve revizije standarda biće objavljeni na internet prezentaciji WADA i stupiće na snagu na dan koji je naveden u internacionalnom standardu ili reviziji standarda.

[Komentar: Internacionalni standardi sadrže puno tehničkih detalja neophodnih za primenu Kodeksa. Internacionalne standarde, u saradnji s potpisnicima, vladama i ostalim relevantnim subjektima, razviće stručni timovi i predstaviće ih u posebnim dokumentima. Veoma je važno da Izvršni komitet WADA bude u mogućnosti da blagovremeno napravi izmene u internacionalnim standardima koje neće zahtevati nikakve izmene Kodeksa.]

Modeli najboljih rešenja i smernice

Modeli najboljih rešenja i smernice na osnovu Kodeksa i Internacionalnih standarda su i biće određeni kako bi se došlo do rešenja u različitim oblastima antidoping borbe. Modele i smernice će predložiti WADA, i biće na raspolaganju potpisnicima i ostalim relevantnim subjektima, ali neće biti obavezni. Pored pružanja modela antidoping dokumentacije, WADA će ponuditi i pomoć u vidu obuke za potpisnike.

[Komentar: Ovi modeli dokumenata pružace više mogućnosti od kojih zainteresovane strane mogu odabrati neke. Neke zainteresovane strane mogu odlučiti da doslovno usvoje modele pravila i modele najboljih rešenja. Drugi mogu odlučiti da modele usvoje uz određene izmene. Treći mogu odlučiti da sačine sopstvena pravila u skladu s opštim principima i posebnim uslovima navedenim u Kodeksu.]

Modeli dokumenata ili smernica za određene delove antidoping rada su sačinjeni i mogu dalje biti razvijani na osnovu opšte prihvaćenih potreba i očekivanja subjekata.]

OSNOVNA OBJAŠNJENJA SVETSKOG ANTIDOPING KODEKSA

Antidoping programi bi trebalo da očuvaju ono što je suštinski vredno u sportu. Ova suštinska vrednost često se naziva «sportskim duhom»; ona predstavlja osnovu olimpizma; dostizanje savršenstva kroz razvijanje sopstvenih prirodnih talenata, to je način na koji se igra pošteno. Sportski duh jeste proslava ljudskog duha, tela i uma, koje se ogleda u vrednostima koje nalazimo kroz sport i u sportu, uključujući:

- Etiku, fer-plej i poštenje
- Zdravlje
- Izuzetna dostignuća
- Jačanje karaktera i edukaciju
- Radost i zabavu
- Timski rad
- Posvećenost i prihvatanje obaveza

- Poštovanje pravila i zakona
- Poštovanje sebe i drugih učesnika
- Hrabrost
- Zajedništvo i solidarnost

Doping je suštinski u suprotnosti sa sportskim duhom.

U borbi protiv dopinga promocijom sportskog duha, Kodeks zahteva od svake antidoping organizacije da razvije i primeni edukativne i preventivne programe za sportiste, uključujući mlade selekcije, kao i pomoćno osoblje sportista.



ANTIDOPING
AGENCIJA
REPUBLIKE
SRBIJE

PRVI DEO

DOPING KONTROLA

UVOD

U prvom delu Kodeksa data su određena antidoping pravila i principi koje treba da slede organizacije odgovorne za usvajanje, primenu i sprovođenje antidoping pravila u okviru svojih nadležnosti - npr. Međunarodni olimpijski komitet, Međunarodni paraolimpijski komitet, internacionalne federacije, nacionalni olimpijski komiteti i paraolimpijski komiteti, organizatori internacionalnih sportskih priredbi i nacionalne antidoping organizacije. Sve ove organizacije zajedno se nazivaju antidoping organizacijama.

Sve odredbe Kodeksa su obavezujuće u suštini i moraju biti prihvaćene i primenjene od svake antidoping organizacije, sportiste ili drugog lica. I pored toga, Kodeks ne zamenjuje niti eliminiše potrebu za sveobuhvatnim antidoping pravilima usvojenim od strane svake od tih antidoping organizacija. Dok određene odredbe Kodeksa moraju biti uključene doslovno u antidoping pravila svake antidoping organizacije, drugim odredbama ustanovljeni su principi koji dozvoljavaju fleksibilnost u formulisanju pravila svake antidoping organizacije, ili navode uslove koje svaka antidoping organizacija mora da ispuni, ali koje ne mora da ponavlja u svojim antidoping pravilima.

[Komentar: Obavezujući članovi Kodeksa koji moraju biti uključeni u pravila svake antidoping organizacije bez suštinskih izmena dati su u članu 23.2.2. Na primer, od suštinskog je značaja da svi potpisnici zasnivaju svoje odluke na istim povredama antidoping pravila, istim dokazima i da odrede iste mere za iste povrede antidoping pravila. Ova pravila moraju biti ista bilo da se pretres vodi pred internacionalnom federacijom, na nacionalnom nivou ili pred Međunarodnom arbitražom za sport (CAS).

Odredbe Kodeksa koje nisu navedene u 23.2.2. i dalje su u suštini obavezne, iako antidoping organizacije nisu dužne da ih doslovno unesu u svoja pravila. Ove odredbe se generalno mogu podeliti u 2 kategorije. U prvoj kategoriji su odredbe koje diktiraju antidoping organizacijama da preduzmu izvesne akcije, ali nije neophodno da ponavljaju odredbe Kodeksa u svojim pravilima. Na primer, svaka antidoping organizacija mora da planira i sprovodi kontrole predviđene u članu 5, ali nije neophodno da unese odredbe ovog člana u svoja pravila. S druge strane, neke odredbe su u suštini obavezne, ali daju svakoj antidoping organizaciji određenu fleksibilnost u tome na koji će način da primeni principe sadržane u odredbama Kodeksa. Naprimera, za delotvornu harmonizaciju nije neophodno da svi potpisnici koriste jedan te isti način upravljanja rezultatima i istu proceduru pretresa. Danas postoji mnogo različitih, a jednako delotvornih procesa upravljanja rezultatima i procedura pretresa u okviru različitih internacionalnih federacija i različitih nacionalnih tela. Kodeks ne zahteva apsolutnu uniformnost u upravljanju rezultatima i procedurama pretresa; međutim, on zahteva da različiti pristupi potpisnika zadovoljavaju principe navedene u Kodeksu.]

Antidoping pravila, poput pravila takmičenja, jesu sportska pravila koja određuju uslove pod

kojima se takmiči u određenom sportu. Sportisti ili druga lica prihvataju ova pravila i kao uslov učešća. Svaki potpisnik će odrediti pravila i procedure kako bi obezbedio da svi sportisti ili druga lica u nadležnosti potpisnika i njegovih organizacija-članica jesu obavешteni i saglasni da budu obavezani antidoping pravilima koja su važeća u odgovarajućoj antidoping organizaciji.

Svaki potpisnik treba da uspostavi pravila i procedure kojima će da osigura da svi sportisti ili druga lica koji su pod autoritetom potpisnika ili člana njegove organizacije, pristanu na korišćenje njihovih privatnih podataka, koje se zahteva u Kodeksu, da budu vezani antidoping pravilima, kao i da svi sportisti ili druga lica snose odgovarajuće posledice za nepridržavanje ovih pravila. Antidoping pravila nisu podložna ili ograničena uslovima i pravnim standardima koji se odnose na krivične ili građanske postupke. Zbog toga ona nisu predviđena da budu uređena ili da budu ograničena bilo kojim nacionalnim odredbama ili pravnim procedurama koje bi se inače odnosile na ova pravila, mada ih treba sprovoditi na način kojim se obezbeđuje poštovanje principa proporcionalnosti i ljudskih prava. Svi sudovi, arbitražna veća i druga tela bi pri razmatranju ovih činjenica trebalo da imaju na umu distinktivnu prirodu antidoping pravila u Kodeksu i činjenicu da ova pravila predstavljaju konsenzus širokog spektra subjekata zainteresovanih za pravičan sport.

ČLAN 1 - DEFINICIJA DOPINGA

Doping je definisan kao postojanje jedne ili više povreda antidoping pravila predviđenih u članovima od 2.1 do 2.10 Kodeksa.

ČLAN 2 - POVREDA ANTIDOPING PRAVILA

Svrha člana 2 jeste da se definišu okolnosti i ponašanja koja predstavljaju povrede antidoping pravila. Pretres u slučajevima dopinga pokreće se na osnovu tvrdnje da je nastala jedna ili više povreda antidoping pravila.

Sportisti ili druga lica su dužni da znaju koje su zabranjene supstance ili metodi, koji se nalaze na listi zabranjenih sredstava, odnosno nepoznavanje zakona ne opravdava.

Povreda antidoping pravila postoji u sledećim slučajevima:

2.1 Prisustvo zabranjene supstance ili njenih metabolita ili markera u telesnom uzorku sportiste.

2.1.1 Dužnost svakog sportiste je da osigura da nijedna zabranjena supstance ne uđe u njegovo telo. Sportisti su odgovorni za prisustvo bilo koje zabranjene supstance ili njenih metabolita ili markera u njihovom telesnom uzorku. U skladu s tim, da bi se ustanovila povreda antidoping pravila prema članu 2.1, nije neophodno da u postupanju sportiste postoji namera, propust, nemar ili svesno korišćenje.

[Komentar na član 2.1.1: Povreda antidoping pravila učinjena u skladu sa ovim članom se utvrđuje bez obzira na propust sportiste. U različitim odlukama CAS-a ovo pravilo se definiše kao pravilo „striktne odgovornosti” sportiste. Propust sportiste se razmatra pri izricanju mera za povredu ovog antidoping pravila u članu 10. Ovaj princip je dosledno podržan od strane CAS.]

2.1.2 Dovoljan dokaz povrede antidoping pravila iz člana 2.1 postoji kada je utvrđeno bilo šta od sledećeg: prisustvo zabranjene supstance ili njenog metabolita ili markera u uzorku A, a sportista ne zahteva analizu uzorka B i uzorak B nije analiziran, ili je uzorak B analiziran i takođe je potvrdio prisustvo zabranjene supstance ili njenih metabolita ili markera koji su nađeni u uzorku A; ili kada je uzorak B podeljen u dve bočice i kada analiza

uzorka u drugoj bočici potvrđuje prisustvo zabranjene supstance ili njenih metabolita ili markera pronađenih u prvoj bočici.

[Komentar na član 2.1.2. Antidoping organizacija odgovorna za upravljanje rezultatima ima diskreciono pravo da izvrši analizu uzorka B, čak iako sportista ne traži analizu.]

2.1.3 Izuzimajući one supstance za koje je posebno određena količina na Listi zabranjenih sredstava otkriveno prisustvo bilo koje količine zabranjene supstance ili njenih metabolita ili markera u telesnom uzorku sportiste predstavljaće povredu antidoping pravila.

2.1.4 Kao izuzetak od opšteg pravila u članu 2.1, Listom zabranjenih sredstava ili Internacionalnim standardom mogu se ustanoviti posebni kriterijume za procenu da li zabranjena supstanci može biti endogenog porekla.

2.2. Korišćenje ili pokušaj korišćenja zabranjene supstance ili zabranjenog metoda od strane sportiste.

[Komentar na član 2.2: Korišćenje ili pokušaj korišćenja zabranjene supstance ili zabranjenog metoda može biti ustanovljeno bilo kojim pouzdanim dokazom. Kao što je navedeno u članu 3.2, za razliku od tačno određenih dokaza koji se zahtevaju za povredu antidoping pravila u članu 2.1, korišćenje može biti ustanovljeno bilo kojim pouzdanim dokazima, kao što su priznanje sportiste, izjava svedoka, dokumentovanim dokazima, zaključcima izvedenim iz dužeg praćenja, uključujući podatke koji su prikupljeni kao deo biološkog pasoša sportiste, ili druge analitičke informacije koje same po sebi ne zadovoljavaju uslove potrebne po članu 2.1. za ustanovljavanje prisustva zabranjene supstance.]

Naprimera, korišćenje može biti ustanovljeno na osnovu pouzdanih podataka iz analize uzorka A (bez potvrde analizom uzorka B) ili isključivo analizom uzorka B kada antidoping organizacija pruži zadovoljavajuće objašnjenje za nedostatak dokaza iz drugog uzorka.]

2.2.1 Dužnost je svakog sportiste da obezbedi da zabranjena supstanca ne dođe u njegovo telo i da nijedan zabranjeni metod nije korišćen. Nije neophodna namera, propust, nemar ili svesna upotreba od strane sportiste da bi postojala povreda antidoping pravila, korišćenjem zabranjene supstance ili metoda.

2.2.2 Uspeh ili neuspeh korišćenja zabranjene supstance ili zabranjenog metoda nije važan. Da bi nastala povreda antidoping pravila dovoljno je da su zabranjena supstanca ili zabranjeni metod korišćeni ili da je postojao pokušaj korišćenja.

[Komentar na član 2.2.2: Dokazivanje «pokušaja korišćenja» zabranjene supstance ili zabranjenog metoda zahteva dokaz namere sportiste. Činjenica da je za dokazivanje pokušaja korišćenja kod ove povrede antidoping pravila potrebno dokazati nameru, ne umanjuje primenu principa striktnosti odgovornosti ustanovljenog za povrede iz člana 2.1 i člana 2.2 u smislu korišćenja zabranjene supstance ili zabranjenog metoda.]

Korišćenje izvan takmičenja zabranjene supstance koja nije zabranjena izvan takmičenja neće predstavljati povredu antidoping pravila. (U svakom slučaju prisustvo zabranjene supstance ili metoda, iz uzorka uzetog na takmičenju, će se tretirati kao povreda člana 2.1, nezvano od činjenice kada je sportista vremenski uzeo tu supstancu ili primenio metod.)]

2.3 Izbegavanje, odbijanje ili propuštanje da se da uzorak.

Izbegavanje davanja uzorka ili odbijanje ili propuštanje, bez ubedljivog opravdanja, da se da

uzorak posle prijema obaveštenja o doping kontroli (notifikacija) kao što je predviđeno važećim antidoping pravilima.

[Komentar na član 2.3.: Na primer, povreda antidoping pravila u smislu izbegavanja davanja uzorka bila bi počinjena ako se ustanovi da sportista namerno izbegava doping kontrolora kako bi izbegao notifikaciju ili testiranje. Povreda «propuštanja davanja uzorka» može se zasnivati bilo na nameri bilo na nemaru u postupanju sportiste, dok «izbegavanje ili odbijanje» prikupljanja uzoraka uključuje nameru sportiste.]

2.4 Povrede vezane za neispunjavanje obaveze dostupnosti za testiranje – whereabouts propusti.

Bilo koja kombinacija od tri propuštena testa i / ili propust pri popunjavanju obrasca o lokaciji (whereabouts obrazac) , prema uslovima definisanim u Internacionalnim standardima za testiranje i istragu, unutar perioda od 12 meseci, od strane sportiste koji je uključen u registrovanu test grupu.

2.5 Ometanje ili pokušaj ometanja bilo kog dela doping kontrole.

Ponašanje kojim se podriva proces doping kontrole, ali koje nije definisano kao zabranjeni metod. Ometanje uključuje, ali bez ograničavanja samo na to, namerno ometanje ili pokušaj ometanja doping kontrolora, davanje lažnih informacija antidoping organizaciji ili zastrašivanje ili pokušaj zastrašivanja potencijalnog svedoka.

[Komentar na član 2.5: Na primer, ovaj član zabranjuje menjanje identifikacionih brojeva na obrascu za doping kontrolu tokom testiranja, lomljenje B bočice u vreme analize B uzorka ili promenu sadržine uzorka dodavanjem strane supstance.]

Agresivno ponašanje prema doping kontroloru ili drugom licu uključenom u doping kontrolu koje ne predstavlja ometanje u smislu ovog člana, biće predmet sankcionisanja prema disciplinskim pravilima sportskih organizacija.]

2.6 Posedovanje zabranjene supstance ili zabranjenog metoda.

2.6.1 Posedovanje zabranjene supstance ili zabranjenog metoda od strane sportiste na takmičenju ili posedovanje supstance ili metoda koji su zabranjeni izvan takmičenja od strane sportiste izvan takmičenja, ukoliko sportista ne dokaže da je posedovanje u skladu s izuzetkom za terapijsku upotrebu, odobrenim u skladu sa članom 4.4 ili pruži drugo prihvatljivo opravdanje.

2.6.2 Posedovanje zabranjene supstance ili zabranjenog metoda od strane pomoćnog osoblja sportiste na takmičenju ili posedovanje supstance ili metoda koji su zabranjeni izvan takmičenja od strane pomoćnog osoblja sportiste izvan takmičenja, ukoliko je takvo posedovanje u vezi sa sportistom, takmičenjem ili treningom, osim ukoliko pomoćno osoblje sportiste ne dokaže da je posedovanje u skladu s izuzetkom za terapijsku upotrebu, odobrenim sportisti u skladu sa članom 4.4 ili pruži drugo prihvatljivo opravdanje.

[Komentar na članove 2.6.1 i 2.6.2: Prihvatljivim opravdanjem se neće smatrati, na primer, kupovina ili posedovanje zabranjene supstance za potrebe prijatelja ili rođaka, već samo ukoliko postoje opravdani medicinski razlozi i kada lice poseduje lekarski recept, na primer kupovina insulina za dete obolelo od dijabetesa]

[Komentar na član 2.6.2: Prihvatljivim opravdanjem će se, na primer, smatrati posedovanje od strane timskog lekara zabranjenih supstanci koje se koriste u situacijama akutnih i hitnih

medicinskih stanja]

2.7 Prodaja, transport, slanje, isporuka ili distribucija bilo koje zabranjene supstance ili metoda ili pokušaj takvog postupanja.

2.8 Davanje ili pokušaj davanja bilo kom sportisti na takmičenju bilo koje zabranjene supstance ili zabranjenog metoda, ili davanje ili pokušaj davanja bilo kom sportisti izvan takmičenja bilo kog zabranjenog metoda ili zabranjene supstance koja je zabranjena izvan takmičenja.

2.9 Saučesništvo.

Asistiranje, podsticanje, pomaganje, podržavanje, stvaranje uslova, prikrivanje ili bilo koji drugi vid učestvovanja u povredi antidoping pravila ili pokušaju povrede antidoping pravila ili kršenju člana 10.12.1, od strane drugog lica.

2.10 Zabranjeno udruživanje.

Udruživanje sportiste ili drugog lica koje je u nadležnosti antidoping organizacije u profesionalnom ili sa sportom povezanom svojstvu, sa bilo kojim pripadnikom pomoćnog osoblja sportiste koji:

2.10.1 je u nadležnosti antidoping organizacije i kome traje mera izrečena zbog povrede antidoping pravila

2.10.2 nije u nadležnosti antidoping organizacije i mera zabrane mu nije određena u pretresu vođenom u skladu sa Kodeksom, a osuđen je ili je protiv njega u toku krivični, prekršajni, disciplinski ili postupak zabrane obavljanja profesije zbog postupanja koje bi predstavljalo povredu antidoping pravila, kada bi bila primenjena pravila usaglašena sa Kodeksom.

Diskvalifikacioni status takvog lica traje 6 godina od donošenja krivične, prekršajne, disciplinske ili odluke o zabrani obavljanja profesije ili tokom trajanja izrečenih krivičnih, prekršajnih, disciplinskih ili profesionalnih sankcija; ili

2.10.3 služi kao predstavnik ili posrednik za lice opisano u članovima 2.10.1 ili 2.10.2.

Kako bi se ova odredba primenila, potrebno je da je sportista ili druga lice prethodno pismeno obavesteno od strane antidoping organizacije koja ima jurisdikciju nad sportistom ili drugim licem, ili od strane WADA-e, o diskvalifikacionom statusu i potencijalnim posledicama nedozvoljenog udruživanja i da je razumno očekivati da sportista ili drugo lice može da izbegne to udruživanje.

Antidoping organizacija treba da uloži razuman napor da obavesti pomoćno osoblje sportiste na koje se odnosi upozorenje o diskvalifikacionom statusu da može u roku od 15 dana da se obrati antidoping organizaciji i uveri je da se kriterijumi iz članova 2.10.1 i 2.10.2 ne mogu primeniti na njega (nevezano za član 17, ovaj član se primenjuje čak i kada se okolnost zbog koje pomoćno osoblje sportiste ima diskvalifikacioni status dogodila pre datuma iz člana 25.)

Teret dokazivanja da veza sa pomoćnim osobljem sportiste iz članova 2.10.1 i 2.10.2 nije profesionalna ili vezana za sport je na sportisti ili drugom licu kome se udruživanje stavlja na teret.

Antidoping organizacija koja ima saznanja o pomoćnom osoblju sportiste koje podleže kriterijumima iz članova 2.10.1, 2.10.2, ili 2.10.3 treba da obavesti o tome WADA-u.

[Komentar na član 2.10: Sportisti ili druga lica ne smeju da saraduju sa trenerima, lekarima i drugim članovima pomoćnog osoblja sportiste kojima je izrečena mere zabrane zbog povrede antidoping pravila ili su krivično ili prekršajno osuđeni ili profesionalno ili disciplinski kažnjeni vezano za doping. Neki primeri zabranjenog udruživanja su: treniranje, razvoj strategije, tehnike, nutricionistički ili medicinski saveti, terapija, tretman, prepisivanje lekova ili suplementacije, uzimanje telesnih uzoraka ili proizvoda tela na analizu, dozvola za zastupanje ili predstavljanje. Zabranjeno udruživanje ne mora da uključuje bilo kakvu vrstu nadoknade.]

ČLAN 3 DOKAZIVANJE DOPINGA

3.1 Teret dokazivanja i zahtevani stepen verovatnosti.

Antidoping organizacija ima obavezu da utvrdi da je došlo do povrede antidoping pravila. Antidoping organizacija mora da dokaže povredu antidoping pravila na uverljiv način, u stepenu verovatnosti koji će zadovoljiti telo koje vodi pretres, imajući u vidu ozbiljnost iznetih optužbi. Zahtevani stepen verovatnosti pri oceni dokaza, u svim slučajevima mora biti veći od nivoa podjednake verovatnosti, ali manji od dokazivanja na nivou izvan svake osnovane sumnje. Kada je Kodeksom određeno da je teret dokazivanja na sportisti ili drugom licu za koga postoji sumnja da je izvršilo povredu antidoping pravila, za pobijanje pretpostavke ili za dokazivanje određene činjenice ili okolnosti, zahtevani stepen verovatnosti će biti dokazivanje na nivou podjednake verovatnosti.

[Komentar na član 3.1: Zahtevani stepen verovatnosti od antidoping organizacije može se uporediti sa stepenom verovatnosti koje se zahteva pri oceni dokaza u sporovima koji se odnose na kršenje pravila profesije u najvećem broju zemalja.]

3.2 Metodi ustanovljavanja činjenica i pretpostavki.

Činjenice u vezi sa povredama antidoping pravila mogu se utvrditi bilo kojim pouzdanim sredstvima, uključujući i priznanje. Na dokazivanje u slučajevima dopinga primenjuju se sledeća pravila:

[Komentar na član 3.2: Na primer, antidoping organizacija može da utvrdi povredu antidoping pravila iz člana 2.2 na osnovu priznanja sportiste, pouzdanog svedočenja trećeg lica, pouzdanih dokumentovanih dokazima, pouzdanim analitičkim podacima bilo iz uzorka A ili B, kao što je navedeno u komentaru na član 2.2. ili zaključcima izvedenim iz profila dobijenog na osnovu serije uzoraka krvi ili urina sportiste, kao što su podaci iz biološkog pasoša sportiste.]

3.2.1 Za analitičke metode ili usvojena ograničenja koje je odobrila WADA nakon konsultacija u okviru relevantne naučne zajednice i koje su bile predmet stručne ocene, važi pretpostavka da su naučno validne. Svaki sportista ili drugo lice koje želi da pobije pretpostavku takve naučne zasnovanosti, mora kao preduslov takvom osporavanju, da obavesti WADA o osporavanju i osnovama za osporavanje. CAS na svoju inicijativu može, takođe, da obavesti WADA o takvom osporavanju. Na zahtev WADA, CAS će imenovati odgovarajuće naučne eksperte koji će pružiti stručnu pomoć CAS pri evaluaciji osporavanja. U roku od 10 dana od dana prijema obaveštenja i dokumentacije od CAS, WADA će imati pravo da interveniše kao stranka u sporu, pojavi se kao prijatelj suda (amicus curiae) ili na drugi način priloži dokaze u postupku.

3.2.2 Za laboratorije koje je WADA akreditovala ili odobrila, važi pretpostavka da su sprovele analizu uzoraka i proceduru čuvanja u skladu sa Internacionalnim standardima za

laboratorije. Sportista ili drugo lice može pobiti ovu pretpostavku dokazujući da je došlo do odstupanja od primene Internacionalnih standarda za laboratorije, za koje je osnovano sumnjati da je prouzrokovalo nepovoljni analitički nalaz.

Ako sportista ili drugo lice pobije pretpostavku ukazujući da je došlo do odstupanja od primene Internacionalnih standarda za laboratorije, za koje je osnovano sumnjati da je prouzrokovalo nepovoljni analitički nalaz, teret dokazivanja da odstupanje nije prouzrokovalo nepovoljan analitički nalaz snosi antidoping organizacija.

[Komentar na član 3.2.2: Step en verovatnosti koji se zahteva od sportiste ili drugog lica pri dokazivanju da je došlo do odstupanja od primene Internacionalnog standarda za laboratorije, za koje je osnovano sumnjati da je prouzrokovalo nepovoljni analitički nalaz, na nivou je podjednake verovatnosti. Ako sportista ili drugo lice to učine, teret dokazivanja prelazi na antidoping organizaciju koja je dužna da dokaže na uverljiv način, u stepenu verovatnosti koji će zadovoljiti telo koje vodi pretres, da odstupanje nije prouzrokovalo nepovoljni analitički nalaz.]

3.2.3 Odstupanje od bilo kojih drugih Internacionalnih standarda ili drugog antidoping pravila ili procedure iz Kodeksa ili pravila antidoping organizacije, koje nije takvo da je moglo da prouzrokuje nepovoljan analitički nalaz ili drugu povredu antidoping pravila, neće imati uticaja na ništavost dokaza koji ukazuju na povredu antidoping pravila ili rezultate koji predstavljaju nepovoljan analitički nalaz. Ako sportista ili drugo lice dokažu da je došlo do odstupanja od bilo kojih drugih Internacionalnih standarda ili drugog antidoping pravila ili procedure, za koje je osnovano sumnjati da je prouzrokovalo nepovoljni analitički nalaz ili neku drugu povredu antidoping, onda je antidoping organizacija dužna da dokaže da takvo odstupanje nije prouzrokovalo nepovoljan analitički nalaz ili činjenično stanje na kome se zasniva tvrdnja da je počinjena neka druga povreda antidoping pravila.

3.2.4 Činjenice ustanovljene odlukom suda ili drugog ovlašćenog disciplinskog tela, koja nije podložna žalbi, prihvataju se kao nepobitan dokaz protiv sportiste ili drugog lica na koje se odnose ove činjenice, osim u slučaju da sportista ili drugo lice dokažu da je ta odluka suprotna načelima prirodnog prava.

3.2.5 Telo koje vodi pretres u cilju utvrđivanja da li je počinjena povreda antidoping pravila ima pravo da utvrdi da su sportista ili drugo lice koji su osumnjičeni za povredu pravila, počinili povredu, ukoliko sportista ili drugo lice odbiju, a obavešteni su unapred o pretresu u razumnom vremenskom roku, da učestvuju u pretresu (bilo lično, bilo telefonski, kako odredi telo koje vodi pretres) i da odgovore na pitanja tela koje vodi pretres ili antidoping organizacija, vezano za povredu antidoping pravila za koju se terete.

ČLAN 4 LISTA ZABRANJENIH SREDSTAVA

4.1 Objavljivanje i revizija liste zabranjenih sredstava.

WADA će, kada god se ukaže potreba, a najmanje jednom godišnje, objavljivati Listu zabranjenih sredstava, koja predstavlja Internacionalne standarde. Predloženi sadržaj Liste zabranjenih sredstava i sve revizije biće prosleđene u pismenoj formi, bez odlaganja, svim potpisnicima i vladama na komentar i konsultaciju. Svaka godišnja verzija Liste zabranjenih sredstava i svih revizija biće prosleđena bez odlaganja od strane WADA svim potpisnicima, laboratorijama koje je WADA akreditovala i odobrila, i vladama i biće objavljena na internet sajtu WADA, a svaki potpisnik će preduzeti odgovarajuće korake u cilju prosleđivanja Liste zabranjenih sredstava svojim članovima i članicama. Pravila svake antidoping organizacije treba da predvide da će,

ukoliko drugačije nije predviđeno u Listi zabranjenih sredstava ili reviziji, Lista zabranjenih sredstava ili revizija stupiti na snagu u antidoping organizaciji, tri meseca nakon objavljivanja Liste zabranjenih sredstava od strane WADA-e bez obaveze bilo kakvog drugog postupanja antidoping organizacije.

[Komentar na član 4.1: Lista zabranjenih sredstava biće revidirana i objavljena bez odlaganja kad god se za to javi potreba. U svakom slučaju, kako bi se uspostavila rutina, nova Lista zabranjenih sredstava biće objavljena svake godine bez obzira da li je ili nije došlo do izmena. WADA će uvek imati važeću Listu zabranjenih sredstava objavljenu na svom web sajtu. Lista zabranjenih sredstava je sastavni deo Međunarodne konvencije protiv dopinga u sportu. WADA će informisati generalnog sekretara UNESCO-a o svakoj promeni Liste zabranjenih sredstava.]

4.2 Zabranjene supstance i zabranjeni metodi uključeni u listu zabranjenih sredstava.

4.2.1. Zabranjene supstance i zabranjeni metodi

Lista zabranjenih sredstava uključuje one zabranjene supstance i zabranjene metode koji su kao doping zabranjeni u svakom trenutku (i za vreme takmičenja i izvan takmičenja) zbog njihovog potencijala da poboljšaju učinak na budućim takmičenjima ili njihovog maskirajućeg svojstva i one supstance i metode koji su zabranjeni samo tokom takmičenja. Lista zabranjenih sredstava može biti proširena od strane WADA-e za pojedine sportove. Zabranjene supstance i zabranjeni metodi mogu biti uključeni na Listu zabranjenih sredstava u okviru opšte kategorije (npr. anabolički agensi) ili posebnim navođenjem određene supstance ili metoda.

[Komentar na član 4.2.1: Korišćenje izvan takmičenja supstance koja je zabranjena samo na takmičenju nije povreda antidoping pravila, osim u slučaju nepovoljnog analitičkog nalaza o prisustvu supstance, njenih metabolita ili markera u uzorku prikupljenom na takmičenju.]

4.2.2. Specifične supstance

U svrhe primene člana 10. sve zabranjene supstance smatraće se specifičnim supstancama osim supstanci u klasama anaboličkih agenasa i hormona, i onih stimulansa i antagonisti hormona i modulatora koji su takvi navedeni u Listi zabranjenih sredstava. Kategorija specifičnih supstanci ne uključuje zabranjene metode.

[Komentar na član 4.2.2: Specifične supstance navedene u članu 4.2.2 neće se ni na koji način smatrati manje važnim ili manje opasnim u odnosu na druge doping supstance. Suštinski to su supstance za koje postoji veća verovatnoća da će ih sportista koristiti u druge svrhe, a ne za poboljšanje sportskih performansi.]

4.2.3. Nove klase zabranjenih supstanci

Kada WADA proširi Listu zabranjenih sredstava dodavanjem nove klase zabranjenih supstanci u skladu sa članom 4.1. Izvršni komitet WADA-e će odrediti, da li će bilo koja ili sve zabranjene supstance iz nove klase zabranjenih supstanci, biti tretirane kao specifične supstance shodno članu 4.2.2.

4.3 Kriterijumi za uključivanje supstanci i metoda na Listu zabranjenih sredstava

WADA će razmotriti sledeće kriterijume prilikom odlučivanja da li određenu supstancu ili metod treba uključiti na Listu zabranjenih sredstava:

4.3.1 Biće razmotreno uključivanje neke supstance ili metoda na Listu zabranjenih sredstava ako WADA, diskreciono, ustanovi da ta supstanca ili metod ispunjava dva od sledeća tri kriterijuma:

4.3.1.1 Medicinski ili drugi naučni dokazi, farmakološki uticaji ili iskustva da supstanca ili metod ima potencijal da poveća ili poboljša sportske performanse;

[Komentar na član 4.3.1.1: Ovaj član polazi od pretpostavke da je moguće da postoje supstance koje kada se upotrebljavaju same nisu zabranjene, ali će biti zabranjene ukoliko se koriste u kombinaciji sa nekim drugim supstancama. Supstanca koja je dodata na Listu zabranjenih supstanci zbog toga što u kombinaciji sa drugom supstancom može da poboljša performanse, biće tako i označena i tretirane se kao zabranjena samo u toj kombinaciji.]

4.3.1.2 Medicinski ili drugi naučni dokazi, farmakološki uticaji ili iskustva da upotreba supstance ili metoda predstavlja stvarnu ili potencijalnu opasnost za zdravlje sportiste;

4.3.1.3 Uverenje WADA-e da upotreba supstance ili metoda narušava sportski duh opisan u Uvodu Kodeksa.

4.3.2 Supstanca ili metod će, takođe, biti uključeni na Listu zabranjenih sredstava ako WADA odredi da postoje medicinski ili drugi naučni dokazi, farmakološki uticaji ili iskustva da supstanca ili metod ima potencijal da maskira upotrebu druge zabranjene supstance ili zabranjenog metoda.

[Komentar na član 4.3.2: Eventualni komentari upućeni WADA-i u vezi sa sadržajem Liste zabranjenih sredstava su dobrodošli svake godine od strane potpisnika, vlada ili drugih zainteresovanih lica.]

4.3.3 Odluka WADA o tome koje će zabranjene supstance i zabranjeni metodi biti uključeni u Listu zabranjenih sredstava, o klasifikaciji supstanci u Listi zabranjenih sredstava, i o određivanju da li je supstanca zabranjena uvek ili samo na takmičenju, konačna je i ne može biti osporavana od strane sportiste ili drugog lica argumentacijom da supstanca ili metod nisu maskirajući agensi ili da ne poboljšavaju sportske performanse, ne predstavljaju opasnost po zdravlje ili ne narušavaju sportski duh.

4.4 Izuzetak za terapijsku upotrebu (TUE).

4.4.1 Prisustvo zabranjene supstance ili njenih metabolita ili markera i / ili korišćenje ili pokušaj korišćenja, posedovanje ili davanje ili pokušaj davanja zabranjene supstance ili zabranjenog metoda, zasnovani na odobrenom TUE, u skladu sa Internacionalnim standardima za TUE, se neće smatrati povredom antidoping pravila.

4.4.2 Sportisti koji nisu sportisti međunarodnog ranga, mogu da se prijave za dobijanje TUE svojoj nacionalnoj antidoping organizaciji. Ako nacionalna antidoping organizacija odbije izdavanje TUE, sportista može da se žali isključivo telu za žalbe na nacionalnom nivou kako je opisano u članovima 13.2.2 i 13.2.3.

4.4.3 Sportista koji je sportista međunarodnog ranga treba da se prijavi svojoj

internacionalnoj federaciji.

4.4.3.1 Ukoliko sportista već ima TUE koji je odobrila njegova nacionalna antidoping organizacija za predmetnu supstancu ili metod i ukoliko taj TUE zadovoljava kriterijume propisane u Internacionalnim standardima za TUE, onda internacionalna federacija mora da ga prihvati. Ukoliko internacionalna federacija smatra da TUE ne zadovoljava te kriterijume i odbija da ga prizna, ona mora bez odlaganja da o tome obavesti sportistu i njegovu nacionalnu antidoping organizaciju, navodeći razloge nepriznavanja. Sportista i / ili nacionalna antidoping organizacija imaju rok od 21 dan od dana prijema takvog obaveštenja da se obrate WADA po tom pitanju. Ukoliko su se obratili WADA, TUE koje je izdala nacionalna antidoping organizacija ostaje važeći za takmičenja na nacionalnom nivou i testiranja izvan takmičenja (ali nije važeći za međunarodna takmičenja) dok se čeka odluka WADA. Ukoliko pitanje nije poslato WADA na izjašnjenje, TUE postaje nevažeći u potpunosti po isteku roka od 21 dana.

4.2.3.2 Ukoliko sportista nema već odobren TUE od strane njegove nacionalne antidoping organizacije za predmetnu supstancu ili metod, sportista mora da se direktno obrati svojoj internacionalnoj federaciji za TUE odmah nakon što se potreba za korišćenjem supstance ili metoda javi. Ukoliko internacionalna federacija (ili nacionalna antidoping organizacija tamo gde je dogovoreno da ona razmatra zahteve za TUE u ime internacionalne organizacije) odbije zahtev sportiste, ona mora odmah o tome da obavesti sportistu navodeći razlog odbijanja. Ako internacionalna federacija odobri zahtev sportiste, ona mora da obavesti o tome ne samo sportistu već i njegovu nacionalnu antidoping organizaciju. Ukoliko nacionalna antidoping organizacija smatra da TUE ne zadovoljava kriterijume definisane u Internacionalnim standardima za TUE, ona ima 21 dan da zatraži razmatranje tog pitanja od WADA. Ako se nacionalna antidoping organizacija obrati WADA po tom pitanju, TUE koje je izdala internacionalna federacija ostaje važeći za internacionalna takmičenja i testiranja izvan takmičenja (ali nije važeći za nacionalna takmičenja) do dobijanje odluke WADA. Ukoliko se nacionalna antidoping organizacija, po tom pitanju, ne obrati WADA, TUE koji je izdat od strane internacionalne federacije postaje važeći za nacionalna takmičenja kada rok od 21 dan istekne.

[Komentar na član 4.4.3: Ukoliko internacionalna federacija odbije da prizna TUE koji je odobrila nacionalna antidoping organizacija samo zato što medicinska ili druga dokumentacija koja je potrebna da bi se zadovoljili kriterijumi iz Internacionalnih standarda za TUE nedostaje, ovo pitanje ne mora biti prosleđeno WADA. Umesto toga, zahtev treba da bude kompletiran i ponovo dostavljen internacionalnoj federaciji.]

Ukoliko internacionalna organizacija odluči da testira sportistu koji nije sportista međunarodnog ranga, ona mora da prizna TUE koji je sportisti izdala njegova nacionalna antidoping organizacija.]

4.4.4 Organizatori internacionalnih sportskih priredbi mogu da zahtevaju od sportiste da prijavi TUE, ukoliko želi da koristi zabranjenu supstancu ili zabranjeni metod na sportskoj priredbi. U tom slučaju:

4.4.4.1 Organizator mora da obezbedi sportisti koji nema odobren TUE, proceduru po kojoj se odobrava TUE. Ukoliko se TUE odobri, takav TUE važi samo na toj priredbi.

4.4.4.2 Ukoliko sportista već ima TUE izdat od njegove nacionalne antidoping organizacije ili internacionalna federacije i ukoliko taj TUE zadovoljava kriterijume Internacionalnih standarda za TUE, organizator mora da ga prizna. Ukoliko organizator odluči da TUE ne zadovoljava pomenute kriterijume i odbije da ga prizna, on mora o tome bez odlaganja da obavesti sportistu, uz navođenje razloge odbijanja.

4.4.4.3 Odluku organizatora događaja da ne prizna ili odobri TUE može biti predmet žalbe sportiste koja se podnosi, isključivo, nezavisnom telu koje za tu priliku uspostavlja ili imenuje organizator. Ukoliko se sportista ne žali (ili je žalba odbijena), on ne sme da koristi supstancu ili metodu na priredbi, ali svaki TUE koji je odobren od njegove nacionalne antidoping organizacije ili internacionalne federacije za tu supstancu ili metod ostaje na snazi van priredbe.

[Komentar na član 4.4.4.3: Na primer, CAS Ad Hoc odeljenje ili slično telo može biti to nezavisno telo za pojedinu internacionalnu sportsku priredbu, ili WADA može da pristane da obavlja tu funkciju. Ukoliko ni CAS ni WADA ne obavljaju tu funkciju, WADA zadržava pravo (ali ne i obavezu) da razmotri sve TUE odluke koje su donete u vezi sa tom priredbom u bilo koje vreme, u skladu sa članom 4.4.6]

4.4.5 Ukoliko antidoping organizacija odluči da prikupi uzorak od lica koja nije sportista međunarodnog ili nacionalnog ranga i ukoliko to lice koristi zabranjenu supstancu ili metod u terapeutske svrhe, antidoping organizacija mu može dozvoliti da zatraži TUE retroaktivno.

4.4.6 WADA mora da razmotri odluku internacionalne federacije da ne prizna TUE koji je odobrila nacionalna antidoping organizacija, ukoliko su sportista ili nacionalna antidoping organizacija sportiste prijavili to WADA-i. Pored toga, WADA mora da razmotri odluku internacionalne federacije da prizna TUE koji je odobrila nacionalna antidoping organizacija sportiste. WADA može da razmatra bilo koju TUE odluku u bilo koje vreme na osnovu zahteva onih koji su pogođeni odlukom ili po sopstvenom nahođenju. Ukoliko je odluka o TUE doneta u skladu sa kriterijumima iz Internacionalnih standarda za TUE, WADA se neće mešati u tu odluku. Ukoliko TUE odluka nije u skladu sa tim kriterijumima, WADA će je ukinuti.

[Komentar na član 4.4.6: WADA ima pravo da naplati troškove koji pokrivaju (a) svako razmatranje koje je neophodno u skladu sa članom 4.4.6; i (b) svako razmatranje koje odabere da preduzme, ukoliko je ishod tog razmatranja ukidanje odluke.]

4.4.7 Bilo koja TUE odluka doneta od strane internacionalne federacije (ili od strane nacionalne antidoping organizacije kada je dogovoreno da ona razmatra zahteve u ime internacionalne federacije) koja nije razmatrana od strane WADA-e ili koja nije ukinuta od strane WADA nakon razmatranja, može biti predmet žalbe sportiste i / ili nacionalne antidoping organizacije sportiste, isključivo CAS-u.

[Komentar na član 4.4.7: U ovim slučajevima, odluka koja je predmet žalbe je odluka o TUE internacionalne federacije. Predmet žalbe ne može biti odluka WADA da ne razmatra odluku o TUE internacionalne federacije. Takođe predmet žalbe ne može biti ni odluka WADA da ne ukinu odluku o TUE internacionalne federacije, ukoliko ju je razmatrala. U svakom slučaju, rokovi za žalbu na odluku o TUE ne počinju da teku do datuma kada WADA obavesti o svojoj odluci. Bez obzira na to da li je WADA razmatrala odluku ili ne WADA treba da bude obavestena o žalbi tako da ona može da se uključi ako smatra to potrebnim.]

4.4.8 Odluka WADA da ukine odluku TUE može da bude predmet žalbe sportiste, nacionalne antidoping organizacije i / ili internacionalne federacije koji su pogođeni, isključivo CAS-u.

4.4.9 Propuštanje preduzimanja koraka u razumnom roku u odnosu na pravilno predat zahtev za odobravanje / priznavanje odluke o TUE ili za razmatranje odluke smatraće se odustajanjem od zahteva.

4.5 Program nadgledanja – monitoring program

WADA će, u dogovoru s drugim potpisnicima i vladama, uspostaviti monitoring program u vezi sa supstancama koje nisu na Listi zabranjenih sredstava, ali čije korišćenje WADA želi da nadgleda u svrhe otkrivanja načina zloupotrebe u sportu. WADA će objaviti, pre bilo kakvog testiranja, koje će supstance biti nadgledane. Laboratorije će izveštavati WADA-u o slučajevima prijavljene upotrebe ili otkrivenog prisustva ovih supstanci, periodično, grupno prema sportovima, kao i o tome da li su uzorci prikupljeni na takmičenju ili izvan takmičenja. Takvi izveštaji neće sadržati dodatne informacije o pojedinačnim uzorcima. WADA će internacionalnim federacijama i nacionalnim antidoping organizacijama obezbediti, najmanje jednom godišnje, zbirne statističke podatke o svakom sportu u vezi sa ovim supstancama. WADA će preduzeti mere da bi osigurala strogu anonimnost pojedinačnih sportista u okviru tih izveštaja. Primećena upotreba ili otkriveno prisustvo nadgledanih supstanci neće predstavljati povredu antidoping pravila.

ČLAN 5 TESTIRANJE I ISTRAGA

5.1 Svrha testiranja i istrage

Testiranje i istraga se mogu preduzimati samo u antidoping svrhe.

5.1.1 Svrha testiranja je prikupljanje analitičkih dokaza o tome da li je postupanje sportiste u skladu (ili nije u skladu) sa striktnim zabranama iz Kodeksa u vezi sa prisustvom / korišćenjem zabranjenih supstanci ili zabranjenog metoda.

5.1.2 Istraga može biti preduzeta:

(a) u vezi sa atipičnim nalazom i nepovoljnim nalazom u pasošu, u skladu sa članovima 7.4 i 7.5, prikupljanjem informacija ili dokaza (uključujući, posebno, analitičke dokaze) u svrhe određivanja da li je došlo do povrede antidoping pravila iz člana 2.1 i / ili 2.2; i

(b) u vezi sa drugim naznakama mogućih povreda antidoping pravila, u skladu sa članovima 7.6 i 7.7, prikupljanjem informacija ili dokaza (uključujući, posebno, ne-analitičke dokaze) u svrhe određivanja da li je došlo do povrede antidoping pravila iz bilo kog od članova od 2.2 do 2.10.

5.2 Obim testiranja

Antidoping organizacija ovlašćenja za testiranje sportiste može da prikupi uzorak od sportiste u bilo koje vreme i na bilo kom mestu. Ograničenja nadležnosti za testiranje na sportskim priredbama data su u članu 5.3:

5.2.1 Svaka nacionalna antidoping organizacija nadležna je za testiranje na takmičenju i van takmičenja nad svim sportistima koji su te nacionalnosti, koji imaju prebivalište ili su imao nacionalne licence ili su članovi sportske organizacije te zemlje ili su prisutni u

zemlji nacionalne antidoping organizacije.

5.2.2 Svaka internacionalna federacija nadležna je za testiranje na takmičenju i van takmičenja nad sportistima koji podležu pod njena pravila, uključujući one koji učestvuju na internacionalnim događajima ili koji učestvuju na sportskim priredbama na koje se primenjuju pravila internacionalne federacije, ili koji su članovi ili imaoici licence te internacionalne federacije ili članova internacionalne federacije - nacionalnih federacija, ili članova tih nacionalnih federacija.

5.2.3 Svaki organizator internacionalne sportske priredbe, uključujući Međunarodni olimpijski komitet i Međunarodni paraolimpijski komitet, nadležan je za testiranje na takmičenju na toj priredbi i van takmičenja nad svim sportistima koji će učestvovati na nekom od njenih budućih priredbi ili koji su na drugi način potpali pod nadležnost za testiranja organizatora sportske priredbe uvezi sa nekom budućom priredbom.

5.2.4 WADA je nadležna za testiranja na takmičenju i van takmičenja na način kako je definisano u članu 20.

5.2.5 Antidoping organizacije mogu da testiraju bilo kog sportistu nad kojim imaju nadležnost, osim onih koji su se penzionisali, uključujući sportiste kojima traje izrečena mera zabrane takmičenja.

5.2.6 Ako internacionalna federacija ili organizator internacionalne sportske priredbe delegira ili ugovorom ovlasti za bilo koji deo testiranja nacionalnu antidoping organizaciju (direktno ili preko nacionalnih federacija članica), ta nacionalna antidoping organizacija može prikupiti dodatne uzorke ili da traži od laboratorije da uradi dodatne tipove analize čiji trošak snosi nacionalna antidoping organizacija. Ukoliko se dodatni uzorci prikupljaju ili se rade dodatne analize, internacionalna federacija ili organizator internacionalne sportske priredbe treba da budu obavešteni.

[Komentar na član 5.2: Dodatna nadležnost nad sprovođenjem testiranja može biti predmet bilateralnih ili multilateralnih dogovora između potpisnika. Za testiranje sportiste u vremenskom periodu od 23 časova do 6 časova antidoping organizacija treba da ima ozbiljne i posebne sumnje da je sportista umešan u doping aktivnosti, osim ako je sportista odredio 60 minutni period za testiranje u tom vremenskom periodu ili na drugi način pristao na testiranje tokom tog perioda.. Dovođenje u pitanje opravdanosti sumnje antidoping organizacija koja je dovela do testiranje tokom navedenog perioda, ne može predstavljati odbranu u postupku za utvrđivanje povrede antidoping pravila nastale u vezi sa tim testiranjem ili pokušajem testiranja.]

5.3 Testiranje na sportskoj priredbi

5.3.1 Osim ako drugačije nije navedeno ispod, samo jedna organizacija treba da bude odgovorna za iniciranje i upravljanje testiranjem na mestu održavanja priredbe, tokom perioda održavanja priredbe. Na internacionalnim sportskim priredbama prikupljanje uzoraka treba da bude inicirano i upravljano od strane internacionalne organizacije koja je organizator tog događaja (npr. Međunarodni olimpijski komitet za Olimpijske igre, internacionalne federacije za svetska prvenstva i Panamerička sportska organizacija za Panameričke igre). Na nacionalnim sportskim priredbama, prikupljanje uzoraka treba da bude inicirano i upravljano od nacionalne antidoping organizacije te zemlje. Na zahtev organizatora priredbe, svako testiranje tokom perioda održavanja priredbe van mesta održavanja priredbe treba da bude koordinisano sa tim organizatorom.

[Komentar na član 5.3.1: Neki organizatori internacionalnih sportskih priredbi mogu da organizuju testiranja van mesta održavanja priredbe, tokom perioda održavanja priredbe, i treba da koordinišu ta testiranja sa nacionalnom antidoping organizacijom.]

5.3.2 Ukoliko antidoping organizacija koja bi inače imala nadležnost za testiranje, ali nije odgovorna za iniciranje i upravljanje testiranjem na priredbi, želi da sprovodi testiranje sportista na priredbi tokom održavanja priredbe, antidoping organizacija treba da se obrati organizatoru priredbe kako bi dobila dozvolu za testiranje, kao i da koordiniše ta testiranja. Ako antidoping organizacija nije zadovoljna sa odgovorom organizatora, ona može, u skladu sa procedurama koje propisuje WADA, da se obrati WADA-i i traži dozvolu za testiranje kao i određivanje načina na koji će to testiranje biti koordinisano. WADA neće izdati dozvolu za testiranje pre nego što izvrši konsultacije i obavesti nadležnog organizatora. Odluka WADA po ovom pitanju je konačna i na nju ne postoji pravo žalbe. Ukoliko nije drugačije navedeno u odobrenju za vršenje testiranja, takvo testiranje će se smatrati testiranjem van takmičenja. Upravljanje rezultatima takvih testiranja će biti nadležnost antidoping organizacije koja je inicirala testiranja ukoliko drugačije nije definisano u pravilima organizatora priredbe.

[Komentar na član 5.3.2: Pre davanja odobrenja nacionalnoj antidoping organizaciji da inicira i sprovede testiranje na internacionalnoj sportskoj priredbi, WADA će se konsultovati sa internacionalnom organizacijom koja je nadležna za priredbu. Pre davanja saglasnosti internacionalnoj federaciji da inicira i sprovede testiranje na nacionalnoj sportskoj priredbi, WADA će se konsultovati sa nacionalnom antidoping organizacijom zemlje u kojoj se održava priredba. Antidoping organizacija koja "inicira i upravlja testiranjem" može, ako tako odluči, ući u dogovor sa drugim organizacijama kojima može delegirati odgovornost za prikupljanje uzoraka i drugih aspekata procesa doping kontrole.]

5.4 Planiranje rasporeda testiranja

5.4.1 WADA će, u dogovoru sa internacionalnim federacijama i drugim antidoping organizacijama, usvojiti tehnički dokument u okviru Internacionalnih standarda za testiranja i istragu kojim će se ustanoviti, korišćenjem procene rizika, koje će zabranjene supstance i / ili zabranjene metode najverovatnije biti zloupotrebljavane u pojedinim sportovima i sportskim disciplinama.

5.4.2 Počevši od te procene rizika, svaka antidoping organizacija koja ima nadležnost nad sprovođenjem testiranja će razviti i implementirati efikasan, inteligentan i proporcionalan plan rasporeda testiranja koji će pravilno dati prioritet između disciplina, kategorija sportista, tipa testiranja, tipa uzorka koji se prikuplja, sve u saglasnosti sa zahtevima iz Internacionalnih standarda za testiranje i istragu. Svaka antidoping organizacija će na zahtev WADA, proslediti WADA-i kopiju važećeg plana rasporeda testiranja.

5.4.3 Tamo gde je razumno moguće, testiranje treba da bude koordinisano kroz ADAMS ili drugi sistem odobren od strane WADA kako bi se ostvarili maksimalni efekti kombinovanih testiranja i kako bi se izbeglo nepotrebno ponavljanje testiranja.

5.5 Zahtevi u pogledu testiranja

Sva testiranja treba da se sprovedu u saglasnosti sa Internacionalnim standardima za testiranje i istragu.

5.6 Informacije iz obrazaca o lokaciji sportista

Sportisti koji su uključeni u registrovanu test grupu od strane njihove internacionalne federacije i /

ili nacionalne antidoping organizacije moraju da proslede informacije vezane za ispunjavanje obaveze dostupnosti na način definisan u Internacionalnim standardima za testiranje i istragu. Internacionalne federacije i nacionalne antidoping organizacije treba da odrede ove sportiste i da prikupljaju informacije vezane za ispunjavanje obaveze dostupnosti. Svaka internacionalna federacija i nacionalna antidoping organizacija treba da obezbedi kroz ADAMS ili drugi sistem odobren od WADA listu koja identifikuje one sportiste koji su uključeni u registrovanu test grupu, bilo po imenu ili po jasno definisanom, navedenom kriterijumu. Sportisti treba da budu obavešteni pre nego uključivanja u registrovanu test grupu i po isključivanju iz grupe. Informacije vezane za ispunjavanje obaveze dostupnosti koje prosleđuju dok su u registrovanoj test grupi biće dostupne, kroz ADAMS ili drugi od WADA odobren sistem, WADA-i i drugim antidoping organizacijama koje imaju nadležnost da testiraju sportiste kako je definisano u članu 5.2. Ove informacije moraju biti čuvane u strogoj tajnosti sve vreme; i mogu se isključivo koristiti za potrebe planiranja, koordinisanja i sprovođenja doping kontrola, obezbeđivanja informacija koje su relevantne za biološki pasoš sportista ili drugih analitičkih rezultata, u svrhe istrage o potencijalnoj povredi antidoping pravila, ili u postupku dokazivanja optužbi za povredu antidoping pravila; i moraju da budu uništene odmah nakon što više nisu relevantne u navedene svrhe u skladu sa Internacionalnim standardima o zaštiti privatnosti i ličnih podataka.

5.7 Povratak takmičenju penzionisanih sportista

5.7.1 Ukoliko se sportista koji pripada internacionalnoj ili nacionalnoj registrovanoj test grupi penzionise a zatim želi da se vrati aktivnom takmičenju u sportu, neće se moći takmičiti u internacionalnim ili nacionalnim sportskim priredbama sve dok ne bude dostupan za testiranje u periodu od šest meseci nakon pisanog obaveštenja internacionalnoj federaciji i nacionalnoj antidoping organizaciji da želi da se ponovo takmiči. WADA, u saradnji sa relevantnom internacionalnom federacijom i nacionalnom antidoping organizacijom, može odobriti izuzeće od perioda od šest meseci pre pisanog obaveštenja ukoliko bi primena tog pravila bila manifestno nefer prema sportisti. Na ovu odluku može se podneti žalba u skladu sa članom 13.

5.7.1.1 Svaki takmičarski rezultat koji je postignut uz kršenje člana 5.7.1 biće diskvalifikovan.

5.7.2 Ukoliko se sportista penzionise iz sporta u periodu dok mu traje mera zabrane učešća u sportu, a onda želi da se vrati aktivnom takmičenju u sportu, neće se moći takmičiti na internacionalnim ili nacionalnim sportskim priredbama priredbama sve dok ne bude dostupan za testiranje u periodu od šest meseci nakon pisanog obaveštenja (ili u periodu ekvivalentnom periodu zabrane koji je preostao na dan kada se sportista penzionisao, ukoliko je taj period duži od šest meseci) internacionalnoj federaciji i nacionalnoj antidoping organizaciji.

5.8 Istraga i prikupljanje informacija

Antidoping organizacija treba da bude sposobna da uradi sve navedeno, onda kada je primenljivo i u saglasnosti sa Internacionalnim standardima za testiranje i istragu:

5.8.1 Pribavi, pristupi im i obradi antidoping informacije iz svih raspoloživih izvora, da informacijama obezbedi izradu efektnog, inteligentnog i uravnoteženog plana rasporeda testiranja, da planira ciljano testiranje i / ili da formira osnovu za istragu o mogućim povredama antidoping pravila; i

5.8.2 Istraži atipične nalaze i nepovoljne analitičke nalaze u pasošima u skladu sa članovima 7.4 i 7.5; i

5.8.3 Istraži svaku drugu analitičku ili neanalitičku informaciju ili obaveštenje koje ukazuje na moguću povredu antidoping pravila, u skladu sa članovima 7.6 i 7.7, kako bi isključili moguću povredu ili kako bi se obezbedio dokaz koji će omogućiti pokretanje postupka ustanovljavanja povrede antidoping pravila.

ČLAN 6 ANALIZA UZORAKA

Uzorci za doping kontrolu biće analizirani u skladu s sledećim principima:

6.1 Upotreba akreditovanih i odobrenih laboratorija

Za potrebe iz člana 2.1, prikupljeni uzorci biće analizirani jedino u laboratorijama akreditovanim od strane WADA ili laboratorijama koje WADA odobri na drugi način. Izbor WADA akreditovanih ili WADA odobrenih laboratorija u kojima se analiziraju uzorci biće izvršen isključivo od strane antidoping organizacije odgovorne za upravljanje rezultatima.

[Komentar na član 6.1: Iz razloga cene i geografske dostupnosti, WADA može odobriti laboratorije koje nisu WADA akreditovane da urade određene analize – na primer analize krvi koja treba da bude transportovana od mesta uzorkovanja do laboratorije unutar određenog vremenskog roka. Pre nego što odobri takvu laboratoriju WADA će obezbediti da ona ispunjava visoke analitičke standarde i standarde čuvanja koje zahteva WADA.]

[Povreda antidoping pravila iz člana 2.1 može se ustanoviti samo na osnovu analize izvršene od strane WADA akreditovane laboratorije ili druge laboratorije koju je ovlastila WADA. Povreda antidoping pravila iz drugih članova može se ustanoviti i koristeći analitički nalaz druge laboratorije, dok god je rezultat pouzdan.]

6.2 Svrha analize uzoraka

Uzorci prikupljeni na doping kontroli biće analizirani da bi se otkrile zabranjene supstance i zabranjeni metodi koji se nalaze na Listi zabranjenih sredstava i druge supstance koje WADA može odrediti u skladu s članom 4.5 ili da bi antidoping organizacije formirale bazu relevantnih podataka vezanih za uzorke urina i krvi sportista ili druge parametre, uključujući DNK ili genske profile, ili u svrhu bilo koje legitimne antidoping svrhe. Uzorci mogu biti prikupljeni i čuvani za buduće analize.

[Komentar na član 6.2: Na primer, relevantni podaci mogu biti korišteni da usmere ciljano testiranje, ili kao dodatni dokazni materijal u slučaju povrede antidoping pravila iz člana 2.2. ili u obe svrhe.]

6.3 Istraživanja nad uzorcima

Nijedan uzorak ne može se koristiti za istraživanje, bez pismenog odobrenja sportiste. Uzorci korišćeni u druge svrhe osim onih opisanih u 6.2 moraju imati potpuno uklonjene identifikacione podatke o sportisti tako da njegov identitet bude skriven i zaštićen.

[Komentar na član 6.3: Kao što je uglavnom slučaj u medicinskom kontekstu, korišćenje anonimnih uzoraka za osiguranje kvaliteta, unapređenje kvaliteta ili uspostavljanje referentnih odnosa, ne smatra se istraživanjem.]

6.4 Standardi za analizu uzoraka i izveštavanje

Laboratorije će analizirati uzorke i izveštavati o rezultatima u skladu sa Internacionalnim standardima za laboratorije. Kako bi se osigurala efikasnost testiranja, tehnički dokument na koji se odnosi član 5.4.1 će dati procenu rizika – odgovarajuće obime analize uzoraka za određene sportove i sportske discipline i laboratorije će analizirati uzorke u skladu sa tim obimima, osim u sledećim slučajevima:

6.4.1 Antidoping organizacija može zahtevati da laboratorija analizira uzorke koristeći veći obim u odnosu na onaj opisan u tehničkom dokumentu.

6.4.2 Antidoping organizacija može zahtevati da laboratorija analizira uzorke koristeći manji obim od onoga predviđenog u tehničkom dokumentu, pod uslovom da se WADA saglasi, da je zbog posebnih okolnosti u njihovoj zemlji ili sportu, što je navedeno u planu rasporeda testiranja, manji obim prihvatljiv.

6.4.3 Kao što je navedeno u Internacionalnim standardima za laboratorije, laboratorije mogu, samoinicijativno i o svom trošku, analizirati uzorak na zabranjenu supstancu ili zabranjeni metod koji nisu u okviru obima analize određenog u tehničkom dokumentu ili nisu zahtevane od strane tela koje vrši testiranje. Rezultati takvih analiza moraju biti u izveštaju i imaju istu validnost i posledice kao i bilo koji drugi analitički rezultat.

[Komentar na član 6.4: Cilj ovog člana je da se proširi primena princip „inteligentnog testiranja” i na obim analize uzoraka, kako bi se efektivnije i efikasnije otkrivao doping. Poznato je da su resursi koji stoje na raspolaganje za borbu protiv dopinga ograničeni i da povećanje obima analiza uzoraka može, u nekim sportovima i zemljama, smanjiti broj uzoraka koji se analizira.]

6.5 Dalja analiza uzoraka

Svaki uzorak može biti predmet dalje analize od strane antidoping organizacije odgovorne za upravljanje rezultatima u bilo koje vreme pre nego što rezultati analize A i B uzoraka (ili A uzorka kada analiza B uzorka nije zahtevana ili nije izvršena) budu dostavljeni od strane antidoping organizacije sportisti kao osnov za tvrdnju da je počinio povredu antidoping pravila iz člana 2.1.

Uzorci mogu biti čuvani i mogu biti predmet dalje analize za svrhu iz člana 6.2 u bilo koje vreme isključivo na zahtev antidoping organizacije koja je inicirala prikupljanje i upravljala prikupljanjem uzorka ili od strane WADA (svako čuvanje uzorka ili njegova analiza koju inicira WADA platiće WADA). Dalja analiza uzoraka mora da bude u skladu sa zahtevima iz Internacionalnih standarda za laboratorije i Internacionalnih standarda za testiranje i istragu.

ČLAN 7 UPRAVLJANJE REZULTATIMA

Svaka antidoping organizacija koja upravlja rezultatima će uspostaviti proceduru za predpretresnu administraciju potencijalnih povreda antidoping pravila uz poštovanje principe:

[Komentar na član 7: Različiti potpisnici razvili su svoje pristupe upravljanju rezultatima. Dok različiti pristupi nisu u potpunosti istovetni, mnogi od njih pokazali su se pravednim i delotvornim sistemom za upravljanje rezultatima. Kodeks ne nadomešćuje sisteme za upravljanje rezultatima potpisnika. Ovaj član, ipak, navodi osnovne principe kako bi se osigurala suštinska pravednost procesa upravljanja rezultatima koje mora poštovati svaki potpisnik. Posebna antidoping pravila svakog potpisnika biće konzistentna sa ovim osnovnim principima. Ne postoji potreba da svaki antidoping postupak iniciran od strane antidoping organizacije završi pretresom. Postoje slučajevi kada se sportista ili drugo lice složi sa kaznom, koja je određena po Kodeksu ili koju Antidoping organizacija smatra odgovarajućom kada je fleksibilnost u sankcionisanju dozvoljena. U svim slučajevima, kazna izrečena na osnovu takvih dogovora će biti saopštena svim stranama koje imaju pravo na žalbu u skladu sa članom 13.2.3 kako je definisano u članu 14.2.2 i objavljena shodno članu 14.3.2]

7.1 Odgovornost za upravljanje rezultatima

Osim u slučajevima predviđenim u članovima 7.1.1 i 7.1.2, upravljanje rezultatima i pretres su u nadležnosti, i biće sprovedeni prema pravilima, antidoping organizacije koja je inicirala i sprovela prikupljanje uzorka (ili, ukoliko se ne radi o prikupljanju uzorka, antidoping organizacije koja je prva obavestila sportistu ili drugo lice o povredi antidoping pravila koje im se stavlja na teret i koja je istrajna u procesuiranju te povrede antidoping pravila). Bez obzira koja organizacija upravlja rezultatima ili sprovodi pretres, principi postavljeni ovim članom i članom 8 biće poštovani i pravila predviđena članom 23.2.2 moraju biti primenjena bez značajne izmene.

Ako dođe do neslaganja između antidoping organizacija oko toga koja antidoping organizacija je nadležna za upravljanje rezultatima, WADA će odlučiti koja organizacija ima tu odgovornost. Na odluku WADA, svaka antidoping organizacija u sporu, može se uložiti žalbu CAS u roku od 7 dana od prijema obaveštenja o odluci. CAS će odlučiti po žalbi u hitnom postupku, a postupak će voditi sudija pojedinac.

Kada nacionalna antidoping organizacija izabere da prikupi dodatne uzorke u skladu sa članom 5.2.6, smatraće se antidoping organizacijom koja je inicirala prikupljanje uzoraka. Međutim, kada nacionalna antidoping organizacija samo zahteva od laboratorije sprovođenje dodatne analize o trošku nacionalne antidoping organizacije, onda će se internacionalna federacija ili organizator internacionalne sportske priredbe smatrati antidoping organizacijom koja je inicirala prikupljanje uzoraka.

[Komentar na član 7.1. U nekim slučajevima, prema pravilima antidoping organizacije koja je inicirala i sprovela prikupljanje uzorka može se odrediti da upravljanje rezultata sprovodi druga organizacija (npr. nacionalni sportski savez). U tom slučaju, na antidoping organizaciji je odgovornost da potvrdi da su pravila te druge organizacije u saglasnosti sa Kodeksom.]

7.1.1. U situaciji kada pravila nacionalne antidoping organizacije ne daju nacionalnoj antidoping organizaciji nadležnost nad sportistom ili drugim licem koje nije državljanin, nema licencu ili nije član sportske organizacije te zemlji, ili nacionalna antidoping organizacije ne prihvata nadležnost nad sportistom, upravljanje rezultatima će biti sprovedeno od internacionalne federacije ili od treće strane prema pravilima internacionalne federacije. Upravljanje rezultatima i pretres, u vezi sa testiranjem koje sprovede WADA na svoju inicijativu, ili u vezi sa povredom antidoping pravila koju je otkrila WADA, biće sprovedeno od strane antidoping organizacije koju odredi WADA. Upravljanje rezultatima i pretres, u

vezi sa testiranjem koje sprovedu Međunarodni olimpijski komitet, Međunarodni paraolimpijski komitet ili drugi organizator internacionalnih sportskih priredbi, ili u vezi sa povredom antidoping pravila koju je otkrila neka od ovih organizacija, biće sprovedeno od strane relevantne internacionalne federacije u odnosu na mere koje treba izreći osim mera isključenja sa priredbe, diskvalifikacije rezultata sa priredbe, oduzimanje medalja, bodova ili nagrada dobijenih na priredbi i pokrivanju troškova u vezi sa povredom antidoping pravila.

[Komentar na član 7.1.1 Internacionalna federacija nadležna za sportiste ili druga lica je uvek finalno nadležna za upravljanje rezultatima, kako bi se izbegla mogućnost da nijedna antidoping organizacija nije nadležna za upravljanje rezultatima. Internacionalna federacija je slobodna da u sopstvenim antidoping pravilima utvrdi da će upravljanje rezultatima sprovesti nacionalna antidoping organizacija nadležna za sportistu ili drugo lice.]

7.1.2 Upravljanje rezultatima u vezi sa potencijalnim whereabouts propustima – propustima vezanim za neispunjavanje obaveze dostupnosti za testiranje (propust vezan za popunjavanje i dostavljanje obrasca o lokaciji ili propušten test) biće sprovedeno od strane internacionalne federacije ili nacionalne antidoping organizacije kojoj sportista dostavlja informacije o lokaciji, u skladu sa Internacionalnim standardima za testiranje i istragu. Antidoping organizacija koja utvrdi propust vezan za popunjavanje i dostavljanje obrasca o lokaciji ili propušten test proslediće o tome informaciju WADA-i kroz ADAMS ili drugi sistem odobren od strane WADA, tako da informacija bude dostupna i drugim relevantnim antidoping organizacijama.

7.2 Početna revizija povodom nepovoljnih analitičkih nalaza

Po prispeću nepovoljnog analitičkog nalaza uzorka A, antidoping organizacija odgovorna za upravljanje rezultatima sprovede reviziju da bi utvrdila sledeće: (a) da li je odobren odgovarajući Izuzetak za terapijsku upotrebu u skladu sa Internacionalnim standardima za TUE, ili (b) da li postoji očigledno odstupanje od Internacionalnih standarda za testiranje i istragu ili Internacionalnih standarda za laboratorije koje je prouzrokovalo nepovoljan analitički nalaz.

7.3 Obaveštavanje posle početne revizije nepovoljnih analitičkih nalaza

Ako se tokom početne revizije shodno članu 7.2 ne utvrdi da postoji odgovarajući TUE ili pravo na TUE kako je predviđeno Internacionalnim standardima za TUE, ili odstupanje koje je prouzrokovalo nepovoljan analitički nalaz, antidoping organizacija će bez odlaganja obavestiti sportistu, na način predviđen u članovima 14.1.1 i 14.1.3 i na način predviđen u svojim pravilima, o: (a) nepovoljnom analitičkom rezultatu; (b) povredi antidoping pravila; (c) pravu sportiste da u najkraćem roku zatraži analizu uzorka B ili, ako taj zahtev ne postavi, da se smatra da se odrekao analize uzorka B; (d) terminu, vremenu i lokaciji analize uzorka B uzorka ako su sportista ili antidoping organizacija podneli zahtev za takvu analizu (e) mogućnosti da sportista i/ili njegov zastupnik prisustvuju otvaranju uzorka B i analizi, ako je podnet zahtev za analizu, u vremenskom periodu predviđenom za takvu analizu shodno Internacionalnim standardima za laboratorije; i (f) pravu sportiste da zahteva kopije laboratorijske dokumentacije o uzorcima A i B koja sadrži informacije predviđene Internacionalnim standardima za laboratorije. Ukoliko antidoping organizacija odluči da nepovoljan analitički nalaz ne tretira kao povredu antidoping pravila, o tome treba da obavesti sportistu i druge antidoping organizacije, u skladu sa članom 14.1.2.

U svim slučajevima kada je sportista obavešten o povredi antidoping pravila koja ne dovodi do obavezne privremene suspenzije po članu 7.9.1 sportisti će biti ponuđena mogućnost da prihvati privremenu suspenziju čekajući odluku.

7.4 Revizija atipičnog nalaza

Kao što je predviđeno u Internacionalnim standardima za laboratorije, u nekim situacijama laboratorije će pronaći prisustvo zabranjene supstance, koja može biti proizvedena endogeno i prijaviti ga kao atipični nalaz, koji je predmet za dalje analiziranje. Antidoping organizacija će ustanoviti da li je (a) odobren odgovarajući TUE, ili (b) postoji očigledno odstupanje od Internacionalnih standarda za testiranje i istragu ili Internacionalnih standard za laboratorije, koje je prouzrokovalo atipični nalaz. Ako se ne utvrdi postojanje odgovarajućeg TUE ili odstupanje koje je prouzrokovalo atipični nalaz, antidoping organizacija će sprovesti dalja istraživanja. Kada je istraživanje gotovo, sportista i druge antidoping organizacije treba da budu obavešteni u skladu sa članom 14.1.2, o rezultatima nezvezano za to da li se atipični nalaz tretira kao nepovoljni analitički nalaz ili ne. Sportista treba da bude obavešten na način predviđen u članu 7.3.

[Komentar na član 7.4: Odgovarajuće istraživanje opisano u ovom članu zavisi od situacije. Na primer, ako je prethodno utvrđeno da sportista ima prirodno povišen odnos testosterona/epitestosterona, potvrda atipičnog nalaza u saglasnosti sa prethodnim odnosom predstavlja dovoljno istraživanje.]

7.4.1. Antidoping organizacija neće obavestavati nikoga o atipičnom nalazu sve dok ne završi istraživanje i ne odluči da li će atipični nalaz tretirati kao nepovoljni analitički nalaz, osim ako ne postoji neka od sledećih okolnosti:

a) ako antidoping organizacija odluči da analiza uzorka B treba da prethodi zaključku istrage u skladu sa članom 7.4, ona može da pristupi analizi uzorka B, nakon što prosledi sportistu obavještenje koje između ostalog, sadrži opis atipičnog nalaza i informacije iz člana 7.3(d)-(f).

b) ako antidoping organizacija primi zahtev, bilo od organizatora internacionalne sportske priredbe, neposredno pre priredbe, bilo od sportske organizacije odgovorne za selekciju timova na internacionalnoj sportskoj priredbi, da dostavi spisak sportista koji imaju atipični nalaz, antidoping organizacija će dostaviti taj podatak, nakon što prethodno obavesti sportistu o atipičnom nalazu.

[Komentar na član 7.4.1.(b): Pod uslovima opisanim u 7.4.1(b) dalje akcije biće prepuštene organizatorima internacionalnih sportskih priredbi ili sportskim organizacijama, shodno njihovim pravilima]

7.5 Revizija atipičnog ili nepovoljnog nalaza u biološkom pasošu

Revizija atipičnog ili nepovoljnog nalaza u biološkom pasošu sprovodi se u skladu Internacionalnim standardima za testiranje i istragu i Internacionalnim standardima za laboratorije. Kada na taj način, Antidoping organizacija utvrdi povredu doping pravila, bez odlaganja će obavestiti sportistu, na način koji je utvrdila sopstvenim pravilima, o povredi antidoping pravila i o činjenicama na kojima zasniva tvrdnju o povredi. Druge Antidoping organizacije će biti obavestene, na način kako je predviđeno članom 14.1.2

7.6. Revizija povreda vezanih za neispunjavanje obaveze dostupnosti za testiranje

Revizija potencijalnih propusta vezanih za popunjavanje i dostavljanje obrazaca o lokaciji ili propuštenih testova, sprovede se u skladu sa Internacionalnim standardima za testiranje i istragu. Kada internacionalna federacija ili nacionalna antidoping organizacija (zavisno od nadležnosti) utvrdi shodno članu 2.4 povredu antidoping pravila, bez odlaganja će obavestiti sportistu, na način koji je utvrdila sopstvenim pravilima, o povredi antidoping pravila i o činjenicama na kojima zasniva tvrdnju o povredi. Druge Antidoping organizacije će biti obavestene, na način kako je predviđeno članom 14.1.2

7.7 Revizija drugih povreda antidoping pravila koje nisu obuhvaćene članovima 7.1 – 7.6

Antidoping organizacije ili drugo reviziono telo osnovano je od te organizacije sprovede istragu u pogledu svake potencijalne povrede antidoping pravila prema važećim antidoping pravilima definisanim Kodeksom ili onim koje antidoping organizacija smatra odgovarajućim. Kada Antidoping organizacija utvrdi povredu antidoping pravila, bez odlaganja će obavestiti sportistu ili drugo lice, na način koji je utvrdila sopstvenim pravilima, o povredi antidoping pravila i o činjenicama na kojima zasniva tvrdnju o povredi. Druge Antidoping organizacije će biti obavestene, na način kako je predviđeno članom 14.1.2

[Komentar o članovima 7.1, 7.6 i 7.7: Na primer, Internacionalna federacija će obavestiti sportistu preko nacionalnog saveza kome sportista pripada]

7.8 Identifikovanje prethodnih povreda antidoping pravila

Pre nego što obavesti sportistu ili drugo lice o povredi antidoping pravila na način predviđen prethodnim članovima, antidoping organizacija će izvršiti proveru u ADAMS-u i obratiti se WADA-i ili drugim relevantnim antidoping organizacijama, kako bi utvrdila da li postoje prethodne povrede antidoping pravila od strane sportiste ili drugog lica.

7.9 Principi koji se koriste za privremene suspenzije

7.9.1 Obavezna privremena suspenzija nakon nepovoljnog analitičkog nalaza

Potpisnici će usvojiti pravila, primenjiva na bilo koju sportsku priredbu za koju je potpisnik odgovorno telo ili za bilo koji proces izbora tima za koji je potpisnik odgovoran, ili na slučajeve kada je potpisnik odgovorna internacionalna federacija, ili upravlja rezultatima, po kojima će se u slučaju ustanovljavanja nepovoljnog analitičkog nalaza na zabranjenu supstancu ili zabranjeni metod, osim u slučajevima "specifičnih supstanci" bez odlaganja izreći privremena suspenzija posle revizije i obaveštenja opisanog u članovima 7.2, 7.3 ili 7.5. Obavezna privremena suspenzija se može ukinuti ako sportista ili drugo lice dokažu telu koji vodi pretres da je povreda najverovatnije nastala u vezi sa kontaminiranim proizvodom. Na odluku tela koji vodi pretres da ne ukine privremenu suspenziju sportisti ili drugom licu po osnovu vezanom za kontaminirani proizvod, ne može se podneti žalba.

Privremena suspenzija, međutim, ne može biti izrečena ukoliko sportista nije dobio bilo: (a) priliku za privremeno izjašnjenje bilo pre izricanja privremene suspenzije ili u odgovarajućem roku posle izricanja privremene suspenzije; ili (b) priliku za pretres, bez odugovlačenja, u skladu s članom 8, u odgovarajućem vremenskom roku posle izricanja privremene suspenzije.

7.9.2 Moguća privremena suspenzija bazirana na nepovoljnom analitičkom nalazu specifične supstance, kontaminiranih proizvoda ili drugim povredama antidoping pravila

Potpisnik može usvojiti pravila, primenjiva na bilo koju sportsku priredbu za koju je potpisnik

odgovorno telo ili za bilo koji proces izbora tima za koji je potpisnik odgovoran, ili na slučajeve kada je potpisnik odgovorna internacionalna federacija, ili upravlja rezultatima u postupku utvrđivanja povrede antidoping pravila, koja omogućavaju izricanje privremene suspenzije zbog povreda antidoping pravila koja nisu pokrivena članom 7.9.1 pre analize B uzorka sportiste i finalnog pretresa opisanog u članu 8.

Privremena suspenzija, međutim, ne može biti izrečena ukoliko sportista ili drugo lice nisu dobili: (a) priliku za privremeno izjašnjenje bilo pre izricanja privremene suspenzije ili u odgovarajućem roku posle izricanja privremene suspenzije; ili (b) priliku za pretres, bez odugovlačenja, u skladu s članom 8, u odgovarajućem vremenskom roku posle izricanja privremene suspenzije.

Ako je privremena suspenzija izrečena na osnovu nepovoljnog analitičkog nalaza analize uzorka A, i ako naknadna analiza uzorka B (ako je zahtevana od sportiste ili antidoping organizacije) ne potvrdi nalaze analize uzorka A, sportisti prestaje privremena suspenzija na bazi povrede iz člana 2.1. U okolnostima kada je sportista (ili njegov tim, kao što može biti predviđeno u pravilima organizatora internacionalnih sportskih priredbi ili internacionalnih federacija), isključen sa takmičenja, na bazi povrede iz člana 2.1, a naknadna analiza uzorka B ne potvrđuje nalaze analize uzorka A, ako to na neki drugi način ne utiče na takmičenje i još je moguće da sportista ili tim budu ponovo uključeni, tada sportista ili tim mogu nastaviti takmičenje.

[Komentar na član 7.9: Pre nego što privremena suspenzija može biti jednostrano izrečena od strane antidoping organizacije, mora se sprovesti interna revizija kao što je navedeno u Kodeksu. Pored toga, potpisnik koji izriče privremenu suspenziju obavezan je da pruži priliku sportisti na privremeno izjašnjenje, bilo pre ili ubrzo posle izricanja privremene suspenzije, ili na pretres bez odugovlačenja, shodno članu 8 ubrzo posle izricanja privremene suspenzije. Sportista ima pravo da se žali u skladu sa članom 13.2.3

U retkim okolnostima kada analiza uzorka B ne potvrdi rezultate uzorka A, sportisti koji je bio privremeno suspendovan biće dozvoljeno, kada to okolnosti dozvoljavaju, da učestvuje u narednim takmičenjima tokom priredbe. Slično tome, u zavisnosti od odgovarajućih pravila internacionalne federacije u timskom sportu, ako se tim i dalje takmiči, sportista može učestvovati u budućim takmičenjima.

Sportisti i drugom licu će se period privremene suspenzije uračunati u finalni period zabrane koji je izrečen ili prihvaćen, shodno članovima 10.11.3 ili 10.11.4]

7.10 Obaveštavanje o odlukama vezanim za upravljanje rezultatima

U svim slučajevima kada je antidoping organizacija utvrdila povredu antidoping pravila, povukla optužbu za povredu antidoping pravila, izrekla privremenu suspenziju, ili postigla dogovor sa sportistom ili drugim licem o izricanju kazne bez vođenja pretresa, ta antidoping organizacija će obavestiti shodno članu 14.2.1, sve druge antidoping organizacije koje imaju pravo žalbe na osnovu člana 13.2.3

7.11 Povlačenje iz sporta

Ukoliko se sportista ili drugo lice povuče iz sporta, dok je u toku proces upravljanja rezultatima, antidoping organizacija nadležna za sprovođenje tog procesa, zadržava pravo da isti dovode do kraja. Ukoliko se sportista ili drugo lice povuku iz sporta pre nego što je započet proces upravljanja rezultatima, antidoping organizacija koja bi trebalo da ima nadležnost za upravljanje rezultatima nad sportistom ili drugim licem u vreme kada su oni

počinili povredu antidoping pravila nadležna je da sprovede proces upravljanja rezultatima.

[Komentar na član 7.11: Postupanje sportiste ili drugog lica pre nego što su potpali pod nadležnost bilo koje antidoping organizacije neće predstavljati povredu antidoping pravila, ali može predstavljati legitimnu osnovu za odbijanje članstva sportiste ili drugog lica u sportskoj organizaciji]

ČLAN 8 PRAVO NA PRAVIČAN PRETRES I OBAVEŠTENJE O ODLUCI

8.1. Pravičan pretres.

Svakom licu za koje postoji sumnja da je počinilo povredu antidoping pravila, svaka antidoping organizacija odgovorna za upravljanje rezultatima, dužna je da obezbedi, kao minimum, pravičan pretres, u razumnom vremenskom roku, od strane pravičnog i nepristrasnog tela za vođenje pretresa. Odluka, doneta u odgovarajućem vremenskom roku, sa obrazloženjem za bilo koji izrečeni period zabrane, biće objavljena javno, na način predviđen u članu 14.3.

[Komentar na član 8.1: Ovaj član zahteva da se u određenom trenutku u procesu upravljanja rezultatima sportisti ili drugom licu obezbedi pravu na blagovremen, pravičan i nepristrasan pretres. Ovi principi se nalaze i u članu 6.1 Konvencije za zaštitu ljudskih prava i osnovnih sloboda i ti su principi generalno prihvaćeni u međunarodnom pravu. Nije namera ovog člana da nadomesti pravila za pretres svakog potpisnika, već da obezbedi da svaki potpisnik omogući proces pretresa u skladu sa ovim principima.]

8.2 Pretres na sportskoj priredbi

Pretresi održani u vezi sa sportskim priredbama mogu biti sprovedeni po hitnom postupku, u skladu sa u pravilima relevantne antidoping organizacije i tela koje vodi pretres.

[Komentar na član 8.2: Na primer, pretres može biti ubrzan uoči internacionalne sportske priredbe gde je odluka o povredi antidoping pravila neophodna da bi se utvrdilo da li sportista može da učestvuje na priredbi ili tokom sportske priredbe kada odluka utiče na validnost rezultata sportiste ili na dalje učešće na priredbi.]

8.3. Izbegavanje pretresa

Izbegavanje pretresa može biti izričito ili propuštanjem sportiste ili druge sobe da odgovore na tvrdnju antidoping organizacije da je počinjena povreda antidoping pravila, u vremenskom periodu, određenom pravilima antidoping organizacije.

8.4 Obaveštenje o odluci

Obrazložena odluka doneta na pretresu, ili obrazložena odluka u slučaju kada je pretres izbegnut, biće dostavljena od strane antidoping organizacije nadležne za upravljanje rezultatima, sportisti i drugim antidoping organizacijama koje imaju pravo žalbe u skladu sa članom 13.2.3, shodno članu 14.2.1.

8.5 Objedinjeni pretres pred Međunarodnom arbitražom za sport (CAS)

Zbog povrede antidoping pravila koju je počinio sportista međunarodnog ili nacionalnog ranga, uz saglasnost sportiste, antidoping organizacije nadležne za upravljanje rezultatima, WADA-e, i svake druge antidoping organizacije koja ima pravo žalbe na prvostepenu odluku CAS-u, može se sprovesti objedinjeni pretres pred CAS-om, bez obaveze prethodnog pretresa.

[Komentar na član 8.5: U neki slučajevima, ukupni troškovi vođenja prvostepenog pretresa na internacionalnom ili nacionalnom nivoa, a zatim iznova pretresa pred CAS-om mogu biti vrlo veliki. Kada su sve strane navedene u ovom članu saglasne da će njihov interes biti adekvatno zaštićen jednim jedinstvenim – objedinjenim pretresom, nema potrebe da sportista ili antidoping organizacija snose ekstra troškove dva pretresa. Antidoping organizacija koja želi da učestvuje u CAS pretresu kao strana u sporu ili posmatrač, može da uslovi svoju saglasnost sa objedinjenim pretresom, omogućavanjem tog statusa.]

ČLAN 9 AUTOMATSKA DISKVALIFIKACIJA POJEDINAČNIH REZULTATA

Povreda antidoping pravila u individualnim sportovima u vezi sa testiranjem na takmičenju, automatski dovodi do diskvalifikacije pojedinačnog rezultata postignutog na tom takmičenju uz sve prateće posledice, uključujući i oduzimanje svih medalja, bodova i nagrada.

[Komentar člana 9: U timskim sportovima, bilo koja nagrada koju primi individualni sportista biće diskvalifikovana. Ipak, diskvalifikacija tima je uređena članom 11. U sportovima koji nisu timski, ali se nagrada daje timu, diskvalifikacija ili druga disciplinska mera protiv tima kada su jedan ili više članova tima načinili povredu antidoping pravila biće sprovedena na osnovu pravila internacionalne federacije.]

ČLAN 10 KAZNE ZA POJEDINCE

10.1 Diskvalifikacija rezultata na sportskoj priredbi kada je počinjena povreda antidoping pravila.

Povreda antidoping pravila koja je nastupila tokom ili u vezi sa sportskom priredbom, prema odluci nadležnog tela, dovodi do diskvalifikacije svih pojedinačnih rezultata sportiste postignutih na toj sportskoj priredbi sa svim pratećim posledicama, uključujući i oduzimanje svih medalja, bodova i nagrada, osim u slučajevima predviđenim u članu 10.1.1.

Činioci koji moraju biti uzeti u obzir pri razmatranju da li diskvalifikovati druge rezultate na sportskoj priredbi, mogli bi uključivati, na primer, ozbiljnost povrede antidoping pravila i da li je sportista testiran negativno na drugim takmičenjima.]

[Komentar člana 10.1: Dok član 9 diskvalifikuje rezultat na pojedinačnom takmičenju na kome je sportista testiran pozitivno (npr. 100 metara leđnim stilom), ovaj član može da prouzrokuje diskvalifikaciju svih rezultata u svim trkama tokom čitavog sportskog događaja (npr. FINA Svetsko prvenstvo) .]

10.1.1 Ako sportista dokaže da u njegovom postupanju nije bilo propusta ili nemara pri povredi, pojedinačni rezultati sportiste na drugim takmičenjima neće biti diskvalifikovani, osim ako ne postoji velika verovatnoća da su rezultati na drugim takmičenjima postignuti pod uticajem njegove povrede antidoping pravila.

10.2 Zabrana učešća zbog prisustva, korišćenja ili pokušaja korišćenja, ili posedovanja zabranjene supstance ili zabranjenog metoda

Period zabrane učešća na osnovu prve povrede iz članova 2.1, 2.2, ili 2.6 biće sledeći, uz mogućnost potencijalnog smanjenja ili suspenzije kazne prema članovima 10.4, 10.5 ili 10.6:

10.2.1. Period zabrane će biti 4 godine kada:

10.2.1.1 Povreda doping pravila ne uključuje specifičnu supstancu, osim ako sportista ili drugo lice može da dokaže da povreda antidoping pravila nije bila namerna.

10.2.1.2 Povreda antidoping pravila uključuje specifičnu supstancu i Antidoping organizacija može da utvrdi da je povreda antidoping pravila namerna.

10.2.2. Ako se član 10.2.1 ne primenjuje, period zabrane će biti dve godine.

10.2.3. Termin "namerno" u članu 10.2 i 10.3 označava one sportiste koji varaju. Termin označava sportistu ili drugo lice koji postupaju sa svešću da čine povredu antidoping pravila ili svešću da postoji značajan rizik od nastupanja povrede antidoping pravila i svesno zanemaruju taj rizik. Povreda antidoping pravila usled nepovoljnog analitičkog nalaza na supstancu koja je zabranjena samo na takmičenju biće smatrana nenamernom ako je u pitanju specifična supstanca i ako sportista može da dokaže da je koristio zabranjenu supstancu izvan takmičenja. Povreda antidoping pravila usled nepovoljnog analitičkog nalaza na supstancu koja je zabranjena samo na takmičenju neće se smatrati namernom ako supstanca nije specifična pod uslovom da sportista može da dokaže da je zabranjena supstanca korišćena izvan takmičenja iz razloga koji nisu u vezi sa poboljšanjem sportskih performansi.

10.3 Zabrane zbog drugih povreda antidoping pravila

Period zabrane za druge povrede antidoping pravila, osim za one navedene u članu 10.2 biće sledeći, u slučaju da nisu primenjivi članovi 10.5 ili 10.6:

10.3.1 Za povredu iz člana 2.3 ili člana 2.5 period zabrane je 4 (četiri) godine, osim ako u slučaju propuštanja da se da uzorak, sportista može da dokaže da počinjena povreda antidoping pravila nije namerna (u skladu sa članom 10.2.3) kada će period zabrane biti dve godine.

10.3.2 Za povredu člana 2.4 period zabrane će biti dve godine, uz mogućnost smanjenja na minimum od jedne godine u zavisnosti od stepena propusta sportiste. Fleksibilnost između dve godine i jedne godine perioda zabrane iz ovog člana nije primenjiva na sportistu za koga, usled izmena obrasca o lokaciji u poslednjem trenutku ili drugog postupanja, postoji ozbiljna sumnja da je želeo da izbegne dostupnost za testiranje.

10.3.3 Za povrede članova 2.7 ili 2.8 period zabrane biće najmanje četiri (4) godine do doživotne zabrane, u zavisnosti od težine povrede. Povreda antidoping pravila koja uključuje maloletno lice smatraće se izuzetno teškom povredom, i, ako je počinjena od strane pomoćnog osoblja sportiste, izuzev za povrede vezane za specifične supstance, rezultiraće doživotnom zabranom za to pomoćno osoblje sportiste. Pored toga, povrede takvih članova koji u isto vreme krše ne-sportske zakone i pravila, mogu biti prijavljeni nadležnim organima uprave, profesionalnim ili sudskim vlastima.

[Komentar na član 10.3.3: Lica umešana u doping sportista ili zataškavanje dopinga trebalo bi da su izložene kaznama koje su strože od kazni za sportiste koji imaju pozitivan rezultat na

testu. Pošto je nadležnost sportskih organizacija generalno ograničena na zabranu dobijanja akreditacije, statusa člana i drugih sportskih beneficija, prijavljivanje pomoćnog osoblja sportiste nadležnim organima jeste značajan korak u borbi protiv dopinga.]

10.3.4. Za povredu člana 2.9 period zabrane biće minimum od dve godine do četiri godine u zavisnosti od težine povrede.

10.3.5 Za povredu člana 2.10 kazna će biti dve godine uz mogućnost smanjenja na minimum od jedne godine u zavisnosti od stepena propusta sportiste ili drugog lica i drugih okolnosti vezanih za slučaj.

[Komentar za član 10.3.5: Kada je "drugo lice" iz člana 2.10 entitet a ne pojedinac, entitet se može disciplinski kazniti shodno članu 12.]

10.4 Ukidanje perioda zabrane kada ne postoji propust ili nemar

Ako sportista ili drugo lice dokažu u pojedinačnom slučaju da nije bilo propusta ili nemara kod njih, onda će period zabrane koji se inače primenjuje biti ukinut.

[Komentar na član 10.4: Ovaj član i član 10.5.2 se primenjuju samo na izricanje kazne; ne primenjuju se na odlučivanje o tome da li je počinjena povreda antidoping pravila. Navedeni članovi će se primeniti samo u izuzetnim okolnostima, na primer, kada sportista može da dokaže da je uprkos svoj pažnji, sabotiran od strane protivničkog takmičara. Sledstveno tome, ovaj član se ne primenjuje u sledećim situacijama: a) pozitivan test je rezultat pogrešno obeleženog ili kontaminiranog vitamina ili dijetetskog suplementa (sportista je odgovoran za ono što unese u sebe (član 2.1.1) i upozoren je o mogućoj kontaminaciji suplemenata); (b) davanje zabranjene supstance od strane pomoćnog osoblja sportiste - lekara ili trenera bez obaveštavanja sportiste (sportista je odgovoran za svoj izbor medicinskog personala i za upozorenje medicinskog personala da ne sme da uzme bilo koju zabranjenu supstancu); (c) sabotaza hrane ili pića sportiste od strane supruge, trenera ili drugog lica iz kruga saradnika sportiste (sportista je odgovoran za ono što unese u sebe i za postupanje lica kojima je poverio pristup njegovoj hrani i piću). Ipak, u zavisnosti od okolnosti konkretnog slučaja bilo koji od referentnih primera može dovesti do smanjenja kazne primenom člana 10.5 koji se odnosi na nepostojanje značajnog propusta ili nemara.]

10.5 Smanjenje perioda zabrane na osnovu nepostojanja značajnog propusta ili nemara

10.5.1 Smanjenje kazne za specifične supstance ili kontaminirane proizvode za povredu članova 2.1, 2.2 ili 2.6.

10.5.1.1 Specifične supstance

Kada povreda antidoping pravila uključuje specifične supstance, i sportista ili drugo lice mogu da dokažu da u njihovom postupanju nije bilo značajnog propusta ili nemara, onda će kazna biti najmanje opomena bez izricanja perioda zabrane, a najviše dve godine zabrane, u zavisnosti od stepena propusta sportiste ili drugog lica.

10.5.1.2 Kontaminirani proizvodi

U slučaju da sportista ili drugo lice mogu da dokažu da nije bilo značajnog propusta ili nemara i da je otkrivena zabranjena supstanca poreklom iz kontaminiranog proizvoda, onda će kazna

biti najmanje opomena bez izricanja perioda zabrane, a najviše dve godine zabrane, u zavisnosti od stepena propusta sportiste ili drugog lica.

[Komentar na član 10.5.1.2: U proceni stepena propusta sportiste značajno je, na primer, da li je sportista prijavio korišćenje proizvoda koji je bio kontaminiran u formularu prilikom doping kontrole.]

10.5.2 Primena pravila nepostojanja značajnog propusta ili nemara izvan primene člana 10.5.1

Ako sportista ili drugo lice dokažu u konkretnom slučaju, na koji član 10.5.1 nije primenljiv, da nije bilo značajnog propusta ili nemara kod njih, onda u svrhe daljeg smanjenja ili ukidanja, shodno članu 10.6, inače primenjivi period zabrane može biti smanjen u zavisnosti od stepena propusta sportiste ili drugog lica, ali to smanjenje ne može biti veće od polovine inače primenjivog perioda zabrane. Ako je period zabrane koji bi inače bio primenjen doživotna zabrana, smanjeni period zabrane ne može biti manje od osam godina.

[Komentar na član 10.5.2: Član 10.5.2 može biti primenjen na bilo koju povredu antidoping pravila, osim povreda iz članova gde je namera elemenat povrede antidoping pravila (npr. članovi 2.5, 2.7, 2.8 ili 2.9) ili je element određene kazne (npr. član 10.2.1) ili raspon perioda zabrane već određen u članu uzimajući u obzir stepen propusta sportiste ili drugog lica]

10.6 Ukidanje, smanjenje ili suspenzija perioda zabrane ili drugih izrečenih mera vezano za druge razloge osim propusta

10.6.1 Značajan doprinos sportiste u otkrivanju ili utvrđivanju povrede antidoping pravila

10.6.1.1 Antidoping organizacija odgovorna za upravljanje rezultatima u slučaju povrede antidoping pravila, može pre donošenja konačne odluke po žalbi u skladu sa članom 13, ili pre isticanja roka za žalbu, umanjiti izrečeni period zabrane u pojedinačnom slučaju kada su sportista ili drugo lice značajno pomogli antidoping organizaciji, krivičnim organima ili disciplinskim telima, što je rezultiralo činjenicom (i) da je antidoping organizacija otkrila ili utvrdila povredu antidoping pravila počinjenu od strane drugog lica, ili (ii) da je krivični organ ili disciplinsko telo, otkrilo krivično delo ili drugi prekršaj od strane drugog lica i da je o tome obavestena antidoping organizacija odgovorna za upravljanje rezultatima. Posle donošenja konačne odluke po žalbi u skladu sa članom 13, ili isticanju roka za žalbu, antidoping organizacija može umanjiti period zabrane, samo uz odobrenje WADA-e i nadležne internacionalne federacije. Za koliki se vremenski period može umanjiti period zabrane; biće odlučeno imajući u vidu; težinu povrede koju je učinio sportista ili drugo lice i koliko je bila značajna pomoć koja je pružena u naporima da se doping eliminiše iz sporta. Period zabrane ne može, međutim, biti umanjen više od tri četvrtine perioda zabrane koji se inače primenjuje. Ako period zabrane koji bi inače bio izrečen jeste doživotna zabrana, onda umanjeni period po ovom osnovu ne može biti kraći od 8 godina. Ukoliko sportista ili drugo lice prekinu da saraduju i da pruže kompletnu i verodostojnu pomoć pri otkrivanju povrede antidoping pravila, umanjena kazna po osnovu pomoći će biti preinačena na kaznu koja je prvobitno trebalo da bude izrečena. Ukoliko antidoping organizacija odluči da preinači umanjeni period zabrane ili odluči da ga ne preinači, na takvu odluku se može žaliti svako zainteresovano lice sa pravom žalbe, u skladu sa članom 13.

10.6.1.2 Da bi ohrabрили sportistu ili drugo lice da pruže značajan doprinos u otkrivanju ili utvrđivanju povrede antidoping pravila antidoping organizacijama, na zahtev antidoping organizacije koja upravlja rezultatima ili na zahtev sportiste ili drugog lica koji su počinili, ili

koji su optuženi za povredu antidoping pravila, WADA se može izjasniti, u bilo kome stadijumu upravljanja rezultatima, uključujući i period nakon donošenja konačne odluke po žalbi prema članu 13, o tome šta smatra odgovarajućim umanjnjem inače primenjivog perioda zabrane i drugih kaznenih mera. U izuzetnim okolnostima, WADA se može složiti da smanjenje perioda zabrane i drugih kaznenih mera bude veća nego što je predviđeno ovim članom, ili čak da nema perioda zabrane i/ili povraćaja novčanih nagrada ili plaćanja novčanih kazni ili troškova. WADA-ino odobrenje može da bude predmet ponovnog preinačenja na prvobitno primenjivu kazni, kao što je predviđeno ovim članom. Nasuprot članu 13, na odluku WADA u kontekstu ovog člana ne može se žaliti nijedna druga antidoping organizacija.

10.6.1.3 Ako antidoping organizacija ukine bilo koji deo inače primenjive kazne zbog značajnog doprinosa, onda je u obavezi da obaveštenje sa odgovarajućim opravdanjem odluke dostavi svim antidoping organizacijama koje imaju pravo žalbe po članu 13.2.3, kako je definisano članom 14.2. U posebnim situacijama kada WADA odredi da je to u najboljem interesu antidoping borbe, WADA može da ovlasti antidoping organizaciju da napravi odgovarajući tajni ugovor koji ograničava ili odlaže ugovor o značajnom doprinosu ili prirodu značajnog doprinosa koji je pružen.

[Komentar na član 10.6.1: Saradnja sa sportistima, pomoćnim osobljem sportista i drugima koji su prepoznali svoje propuste i voljni su da otkriju druge povrede antidoping pravila, važna je za čist sport. Ovo je jedina situacija kada Kodeks dozvoljava ukidanje inače primenjivog perioda zabrane.]

10.6.2 Priznanje povrede antidoping pravila u odsustvu drugih dokaza

Kada sportista ili drugo lice dobrovoljno priznaju povredu antidoping pravila pre nego što su primili obaveštenje o doping kontroli odnosno prikupljanju uzorka kojim se može ustanoviti povreda antidoping pravila (ili u slučajevima povrede antidoping pravila izvan člana 2.1., pre primanje obaveštenja o počinjenoj povredi u skladu sa članom 7), i to je priznanje jedini pouzdan dokaz povrede u vreme priznanja, onda se period zabrane može umanjiti, ali ne više od polovine inače predviđenog perioda zabrane.

[Komentar na član 10.5.4: Namera ovog člana je regulisanje onih situacija kada sportista ili drugo lice istupe i priznaju povredu antidoping pravila, pre nego što je antidoping organizacija svesna činjenice da bi takva povreda mogla biti počinjena. Nije namera da se ovaj član primenjuje na situacije kada sportista ili drugo lice priznaju jer očekuju da će biti uhvaćeni. Period smanjenja zabrane zavisi od toga koliko je verovatno da bi sportista ili drugo lice bili uhvaćeni da nisu odlučili da dobrovoljno priznaju.]

10.6.3 Momentalno priznanje počinjene povrede antidoping pravila nakon suočenja sa povredom kažnjivom po članovima 10.2.1 ili 10.3.1

Sportista ili drugo lice kojima potencijalno pretila zabrana u trajanju od 4 godine, shodno članovima 10.2.1 ili 10.3.1 (za izbegavanje davanja uzorka ili manipulaciju uzorkom), momentalnim priznanjem počinjene povrede antidoping pravila nakon što su optuženi za istu od strane antidoping organizacije, uz odobrenje za koje su diskreciono ovlašćeni WADA i antidoping organizacija koja upravljanja rezultatima, mogu dobiti smanjenje perioda zabrane u zavisnosti od težine povrede i stepena propusta sportiste ili drugog lica, ali izrečeni period zabrane ne može iznositi manje od 2 godine.

10.6.4 Primena više osnova za smanjenje kazne

Kada sportista ili drugo lice ostvare pravo na smanjenje kazne po više osnova u skladu sa članovima 10.4, 10.5 ili 10.6

Pre primene bilo kakvog smanjenja ili suspenzije kazne po članu 10.6, treba odrediti inače primenjivi period zabrane prema članovima 10.2, 10.3, 10.4 i 10.5. Ako su sportista ili drugo lice ostvarili pravo na smanjenje ili suspenziju perioda zabrane po članu 10.6, onda će period zabrane biti smanjen ili suspendovan, ali tako da ne iznosi ispod jedne četvrtine inače primenjivog perioda zabrane.

[Komentar na član 10.6.4 Odgovarajuća kazna se određuje u 4 koraka. Prvo, telo koje vodi pretres određuje koja je osnovna kazna (član 10.2, 10.3, 10.4 ili 10.5) za konkretnu povredu antidoping pravila. Drugo, ako osnovna kazna predviđa raspon u kažnjavanju, telo koje vodi pretres mora da odredi kaznu unutar predviđenog raspona, shodno stepenu propusta sportiste ili drugog lica. U trećem koraku, telo koje vodi pretres utvrđuje da li postoji osnova za ukidanje, suspenziju ili smanjenje kazne (član 10.6). Konačno, telo koje vodi pretres odlučuje o početku perioda zabrane prema članu 10.11. Nekoliko primera primene člana 10. dato je u Dodatku 2.]

10.7 Višestruke povrede

10.7.1 Za drugu po redu povredu antidoping pravila počinjenu od strane sportiste ili drugog lica, period zabrane će biti onaj koji je veći od sledećih perioda zabrane:

(a) šest meseci;

(b) polovina perioda zabrane određenog za prvu povredu antidoping pravila ne uzimajući u obzir bilo kakvo smanjenje po članu 10.6; ili

(c) dvostruki period zabrane inače primenjiv za drugu povredu antidoping pravila ukoliko bi se ta povreda tretirala kao da je prva, bez uzimanja u obzir bilo kakvog smanjenja po članu 10.6

Utvrđeni period zabrane može biti dalje smanjen primenom člana 10.6

10.7.2 Treća povreda antidoping pravila će uvek rezultovati doživotnom zabranom, osim u slučajevima kada se ispune uslovi za ukidanje ili smanjenje perioda zabrane prema članovima 10.4 ili 10.5 ili se treća povreda odnosi na povredu iz člana 2.4. Samo u ovim izuzetnim slučajevima period zabrane će biti od 8 godina do doživotne zabrane.

10.7.3 Povreda antidoping pravila za koju sportista ili drugo lice dokažu da u njihovom postupanju nije bilo propusta ili nemara, neće biti razmatrana kao povreda u svrhe primene ovog člana

10.7.4 Dodatna pravila za određene potencijalne višestruke povrede

10.7.4.1 U svrhe izricanja kazne prema članu 10.7, povreda antidoping pravila smatraće se kao druga po redu povreda, samo ako antidoping organizacija može da dokaže da su sportista ili drugo lice počinili drugu povredu antidoping pravila nakon prijema obaveštenja vezanog za član 7 (upravljanje rezultatima), ili nakon što je antidoping organizacija uložila razuman napor da im dostavi obaveštenje o prvoj povredi antidoping pravila; ako antidoping

organizacija ne može da dokaže ovo, povrede će se razmatrati zajedno kao prva povreda, a izrečena kazna biće zasnovana na povredi koja zahteva strože kažnjavanje;

10.7.4.2 Ako, nakon odlučivanja o prvoj povredi antidoping pravila, antidoping organizacija otkrije činjenice koje se odnose na povredu antidoping pravila počinjenu od strane sportiste ili drugog lica koja se dogodila pre obaveštenja vezanog za prvu povredu, onda antidoping organizacija treba da izrekne dodatnu kaznu imajući u vidu kaznu koja bi bila izrečena da se o dve povrede odlučivalo u isto vreme. Rezultati u svim takmičenjima koja su se desila posle ranije povrede antidoping pravila, biće diskvalifikovani u skladu sa članom 10.8.

10.7.5. Višestruke povrede antidoping pravila tokom desetogodišnjeg perioda

U svrhe primene člana 10.7, sve povrede antidoping pravila koje se tretiraju kao višestruke moraju biti učinjene u istom desetogodišnjem periodu.

10.8 Diskvalifikacija rezultata na takmičenju posle prikupljanja uzoraka ili počinjene povrede antidoping pravila

Pored automatske diskvalifikacije rezultata ostvarenog na takmičenju na kome je prikupljen pozitivan uzorak, iz člana 9, svi drugi rezultati na takmičenjima koji su postignuti od datuma kada je prikupljen pozitivan uzorak (bilo na takmičenju ili izvan takmičenja), ili od kada je počinjena neka druga povreda antidoping pravila, pa do početka privremene suspenzije ili perioda zabrane, biće, osim ako pravičnost ne nalaže drugačije, diskvalifikovani uz sve posledice koje iz toga proizilaze, uključujući oduzimanje svih medalja, bodova i nagrada.

[Komentar na član 10.8: Nijedna odredba Kodeksa, ne sprečava poštenog sportistu ili drugo lice koji su, postupanjem lica koje je povredilo antidoping pravilo, oštećeni u ostvarivanju nekog svog prava, da potražuju naknadu štete od takvog lica.]

10.9 Raspoređivanje troškova postupka pred CAS-om i oduzimanje novčanog dela nagrade

Prioritet u nadoknadi troškova CAS i oduzimanju novčanog dela nagrade, treba da bude sledeći: prvo, treba platiti troškove CAS; drugo, prebaciti novčani deo nagrade drugim sportistima ako je tako predviđeno pravilima nadležne internacionalne federacije; i treće, nadoknaditi troškove antidoping organizaciji nastale u vezi sa upravljanjem rezultatima.

10.10 Finansijske mere

Antidoping organizacija može u sopstvenim pravilima da predvidi obavezu nadoknade troškova u slučaju povrede antidoping pravila. Ipak, antidoping organizacija može izreći samo finansijske kazne slučajevima gde je izrečen maksimalni primenjivi period zabrane. Nadoknada troškova ili finansijske kazne mogu se izreći ako je zadovoljen princip proporcionalnosti. Nadoknada troškova ili finansijske kazne ne mogu se smatrati osnovom za smanjenje inače primenjivog perioda zabrane ili drugih kazni u skladu sa Kodeksom.

10.11 Početak perioda zabrane

Osim u izuzecima iznetim u daljem tekstu ovog člana, period zabrane počće od datuma kada je na pretresu doneta odluka o zabrani, ili u slučaju da se optuženi odrekao prava na saslušanje, od datuma kada je zabrana prihvaćena ili na neki drugi način uspostavljena.

10.11.1 Odlaganje koje ne zavisi od sportiste ili drugog lica

Kada god postoje značajna odlaganja u vođenju pretresa ili drugih aspekata doping kontrole koja ne zavise od sportiste ili drugog lica, telo koje odlučuje o kazni, može odrediti raniji početak perioda zabrane, ali ne ranije od dana prikupljanja uzorka ili dana kada je počinjena neka druga povreda antidoping pravila. Sve rezultati na takmičenju koji su postignuti tokom perioda zabrane, uključujući retroaktivnu zabranu, biće diskvalifikovani.

[Komentar na član 10.11.1: U slučajevima povrede drugih antidoping pravila sem onih iz člana 2.1, vreme potrebno antidoping organizaciji da otkrije i ustanovi činjenice dovoljne da utvrdi povredu antidoping pravila može biti produženo, posebno kada sportista ili drugo lice preuzima aktivnosti da izbegne otkrivanje. U tim slučajevima, fleksibilnost iz ovog člana vezana za početak perioda zabrane, ne sme se koristiti]

10.11.2 Pravovremeni pristanak

Kada sportista ili drugo lice, bez odlaganja (što za sportistu znači pre nego što se takmiči ponovo), priznaju povredu antidoping pravila pošto su suočeni sa optužbom za povredu, od strane antidoping organizacije, period zabrane može početi ranije, a najranije od datuma prikupljanja uzorka ili od datuma kada je počinjena neka druga povreda antidoping pravila. U svakom slučaju kada se primenjuje ovaj član sportista ili drugo lice bi trebalo da odsluže najmanje polovinu perioda zabrane počev od dana kada su sportista ili drugo lice prihvatili kaznu, od dana donošenje odluke na pretresu ili dana kada je kazna određena na drugi način. Član se neće primeniti kada je period zabrane već umanjen po članu 10.6.3.

10.11.3 Ako je izrečena privremena suspenzija i ako je poštovana od strane sportiste ili drugog lica, onda se period privremene suspenzije računava u period zabrane koji na kraju bude određen. Period zabrane izdržan pre donošenja odluke po žalbi računava se u period zabrane koji bude određen nakon žalbe.

10.11.4 Ako sportista ili drugo lice dobrovoljno prihvati u pisanoj formi, privremenu suspenziju od strane Antidoping organizacije koja upravlja rezultatima i nakon toga se povuče iz takmičenja, onda se period dobrovoljne privremene suspenzije računava u period zabrane koji na kraju bude određen. Kopija dobrovoljnog pristanka na privremenu suspenziju sportiste ili drugog lica biće odmah prosleđena svakoj strani koja prima obaveštenje o počinjenoj povredi antidoping pravila po članu 14.1.

[Komentar na član 10.11.4: Prihvatanje privremene suspenzije od strane sportiste nije priznanje sportiste i neće biti korišćeno ni na koji način kao dodatan dokaz protiv sportiste]

10.11.5 Nikakav period pre početka izrečene ili dobrovoljne privremene suspenzije neće biti uračunat u period zabrane koji na kraju bude određen, bez obzira da li je sportista odlučio da se ne takmiči ili je suspendovan od strane svog tima.

10.11.6 U timskim sportovima, kada je period zabrane izrečen timu, osim ako pravednost zahteva drugačije, period zabrane će početi od dana kada je završen pretres i doneta odluka o zabrani, ili ako pretres nije održan, od dana kada je zabrana je prihvaćena ili drugačije uspostavljena. Bilo koji period privremene suspenzije timu (bilo da je nametnut ili dobrovoljno prihvaćen) uračunava se u period zabrane koji na kraju bude određen.

[Komentar na član 10.11: Član 10.11 jasno određuje da su - odlaganje koje ne zavisi od sportiste, blagovremeni pristanak sportiste i privremena suspenzija - jedini opravdani razlozi za započinjanje perioda zabrane ranije od datuma donošenja odluke na pretresu.]

10.12 Status za vreme perioda zabrane

10.12.1 Zabrana učešća tokom perioda zabrane

Nijedan sportista ili drugo lice (uključujući pomoćno osoblje sportiste) kojima je izrečena zabrana, ne mogu, za vreme trajanja zabrane, učestvovati u bilo kom svojstvu u takmičenju ili aktivnostima (izuzev u zvaničnim programima antidoping edukacije ili rehabilitacije) koje su u nadležnosti ili su organizovane od bilo kog potpisnika ili organizacije članice potpisnika, ili kluba ili drugog člana organizacije organizacija članica potpisnika, ili u takmičenju koje je u nadležnosti ili ga je organizovala bilo koja profesionalna liga ili u bilo kojoj priredbi internacionalnog ili nacionalnog nivoa ili u sportskim aktivnostima elitnog ili nacionalnog nivoa fundiranim od strane države.

Sportista ili drugo lice kome je izrečen period zabrane u trajanju dužem od četiri godine može, nakon izdržane četiri godine perioda zabrane, učestvovati kao sportista u lokalnim sportskim priredbama koje nisu u nadležnosti potpisnika Kodeksa ili člana potpisnika, ali samo dok lokalna sportska priredba nije na nivou koji bi omogućio sportisti ili drugom licu da se kvalifikuje direktno ili indirektno za takmičenje (ili da sakupi bodove koji bi mu doneli učešće) na nacionalnom prvenstvu ili internacionalnoj priredbi i dok ne uključuje sportistu ili drugo lice u bilo kakav rad sa maloletnicima.

Sportista ili drugo lice koji izdržavaju period zabrane ostaju podložni testiranju.

[Komentar na član 10.12.1: Na primer, prema članu 10.12.2 sportista koji izdržava period zabrane ne može da učestvuje u treningu, pripremama, vežbama, organizovanim od njegove nacionalne federacije ili kluba koji je član nacionalne federacije ili je fundiran od strane države. Dalje, takav sportista ne može da se takmiči u profesionalnim ligama koje nisu potpisnice kodeksa (npr NHL, NBA i slično..), na sportskim priredbama organizovanim od ne-potpisnika Kodeksa internacionalnog ili nacionalnog nivoa, bez snošenja posledica predviđenih u članu 10.12.3. Pod terminom „aktivnost” takođe se podrazumevaju, na primer, administrativne aktivnosti, kao što je rad u svojstvu zvaničnog lica, direktora, službenika, zaposlenog ili volontera u organizaciji opisanoj u ovom članu. Kazna izrečena u jednom sportu će se takođe priznavati u drugim sportovima (videti član 15.1 – uzajamno priznavanje).]

10.12.2 Povratak na trening

Kao izuzetak od primene člana 10.12.1, sportista može da se vrati na trening sa timom ili da koristi prostorije ili terene kluba ili drugog člana organizacije koja je potpisnik ili članica potpisnika tokom (1) poslednja dva meseca zabrane za sportistu ili (2) tokom poslednjeg kvartala zabrane ukoliko je kvartal kraći od dva meseca.

[Komentar na član 10.12.2 U mnogim timskim sportovima i nekim individualnim (npr. ski skokovi i gimnastika) sportista ne može efikasno da trenira samostalno i da bude spreman da se takmiči po isteku perioda zabrane. Tokom perioda treninga opisanog u ovom članu, kažnjeni sportista ne može da se takmiči ili bude angažovan ni u jednoj aktivnosti opisanoj u članu 10.12.1 osim treninga.]

10.12.3 Kršenje zabrane učešća tokom perioda zabrane

Kada sportista ili drugo lice kome je izrečen period zabrane učešća prekrši tu zabranu postupajući protivno članu 10.12.1, rezultati takvog učešća će biti diskvalifikovani i novi period zabrane jednak prvobitno izrečenom periodu zabrane, biće dodat tom prvobitno izrečenom periodu. Novi period zabrane može biti prilagođen stepenu propusta sportiste ili drugog lica i u zavisnosti od okolnosti slučaja. Za odlučivanje o tome da li je došlo do kršenja zabrane i da li postoji osnov da se novi period zabrane prilagodi stepenu propusta ili okolnostima, nadležna je antidoping organizacija koja je upravljala rezultatima u procesu izricanja prvobitnog perioda zabrane. Na odluku se može žaliti u skladu sa članom 13.

Kada pomoćno osoblje sportiste ili drugo lice pomognu sportisti u kršenju zabrane učešća tokom perioda zabrane, antidoping organizacija u čijoj su nadležnosti pomoćno osoblje sportiste ili drugo lice, treba da im, za takvu pomoć, izrekne odgovarajuće kazne zbog povrede iz člana 2.9.

10.12.4 Povlačenje finansijske pomoći tokom perioda zabrane učešća

Takođe, za svaku povredu antidoping pravila, za koju nije umanjena kazna shodno članovima 10.4 ili 10.5, neki ili svi izvori finansijske pomoći, povezani sa sportom, ili druge beneficije, povezane sa sportom, biće ukinuti za lice koje je povredilo antidoping pravilo, od strane potpisnika, članica potpisnika ili vlada.

10.13 Automatsko objavljivanje kazne.

Obavezni deo svake kazne uključuje automatsko objavljivanje kazne, kako je previđeno članom 14.3

[Komentar na član 10: Harmonizacija kazni je bila jedna od najviše diskutovanih i debatovanih oblasti antidopinga. Harmonizacija znači da se ista pravila i kriterijumi primenjuju u proceni jedinstvenih činjenica svakog slučaja. Argumenti protiv zahteva da se kazne harmonizuju su bazirane na razlikama među sportovima, na primer: u nekim sportovima sportovima sportisti su profesionalci i ostvaruju značajne prihode, a u drugim, sportisti su pravi amateri; u sportovima gde je karijera kratka, standardan period zabrane ima mnogo značajniji efekat na sportistu nego gde je karijera tradicionalno duža. Glavni argument u prilog harmonizacije je da jednostavno nije pravedno da dvoje sportista iz iste zemlje koji su testirani pozitivno na istu zabranjenu supstancu pod sličnim okolnostima budu različito kažnjeni samo zato što pripadaju različitim sportovima. Pored toga, fleksibilnost u kažnjavanju se često posmatrala od strane nekih sportskih organizacija kao mogućnost da budu popustljive prema dopingovanim sportistima, što je neprihvatljivo. Nedostatak harmonizacije u kaznama je povremeno bio uzrok sporova vezanih za pravnu nadležnost između internacionalnih federacija i nacionalnih antidoping organizacija.]

ČLAN 11. MERE U TIMSKIM SPORTOVIMA

11.1 Testiranje u timskim sportovima

Ako je više od jednog člana tima u timskom sportu obavješteno o mogućoj povredi antidoping pravila prema članu 7 u vezi sa učešćem na sportskoj priredbi, nadležno telo za sportsku priredbu treba da sprovede odgovarajuće ciljano testiranje tima tokom trajanja priredbe.

11.2. Mere u timskim sportovima

Ako se utvrdi da je više od dva člana tima u nekom timskom sportu povredilo antidoping pravilo za vreme sportske priredbe, nadležno telo za sportsku priredbu treba da izrekne odgovarajuću kaznu za tim (npr. gubitak bodova, diskvalifikacija sa takmičenja ili priredbe ili neke druge kazne), kao dodatak bilo kojoj kazni izrečenoj sportistima koji su počinili povredu antidoping pravila.

11.3 Pravo nadležnih organizacija da ustanove stroža pravila u vezi sa merama u timskim sportovima

Nadležno telo za sportsku priredbu može da ustanovi na toj priredbi i stroža pravila u vezi sa merama u timskim sportovima, od onih navedenih u članu 11.2

[Komentar na član 11.3: Na primer, Međunarodni olimpijski komitet može da usvoji pravila po kojima se se zahteva diskvalifikacija tima sa Olimpijskih igara, na osnovu manjeg broja individualnih povreda antidoping pravila nego što je to inače predviđeno, tokom trajanja Olimpijskih igara.]

ČLAN 12 KAZNE PROTIV POTPISNIKA I PROTIV SPORTSKIH ORGANIZACIJA KOJE NISU POTPISNICI

12.1 Internacionalni standardi za usaglašavanje pravila potpisnika sa Kodeksom navode kada i kako WADA može postupiti protiv potpisnika zbog nepoštovanja svojih obaveza prema Kodeksu i / ili Internacionalnim standardima i identifikuje opseg mogućih sankcija koje se mogu izreći Potpisniku za takvo nepoštovanje.

12.2 Nijedna odredba Kodeksa, niti Internacionalnih standarda za usaglašavanje pravila potpisnika sa Kodeksom, ne sprečava bilo kog potpisnika ili vladu da preduzme mere predviđene sopstvenim pravilima u cilju obezbeđivanja pridržavanja, implementiranja i sprovođenja Kodeksa od strane sportskih organizacija nad kojima taj potpisnik ili vlada imaju nadležnost, a u okvirima nadležnosti tih sportskih organizacija.

[Komentar: U ovom članu se jasno ističe da Kodeks ne ograničava bilo koja disciplinska prava koja inače postoje među organizacijama.]

ČLAN 13 ŽALBE

13.1 Odluke protiv kojih može da se uloži žalba

Protiv odluka koje su donete na osnovu Kodeksa ili pravila koja su usvojena u skladu sa Kodeksom može da se uloži žalba kao što je navedeno u članovima 13.2 do 13.4 ili na drugim mestima u Kodeksu ili Internacionalnim standardima. Takve odluke će ostati na snazi za vreme razmatranja žalbe osim ako žalbeno veće ne odredi drugačije. Pre početka žalbenog

postupka, potrebno je da se iscrpi svaka mogućnost naknadne revizije odluke posle njenog donošenja koja je predviđena pravilima antidoping organizacije, pod uslovom da takva revizija poštuje principe koji su navedeni u članu 13.2.2 (osim u slučaju iz člana 13.1.3).

13.1.1 Opseg revizije nije ograničen

Opseg revizije po žalbi uključuje sva pitanja od značaja za predmet i izričito nije ograničen na pitanja ili opseg revizije donosioca inicijalne odluke.

13.1.2 CAS se neće ograničavati samo na nalaze i činjenice na koje se odnosi žalba

U donošenju svoje odluke, CAS se neće ograničavati diskrecionim ovlašćenjima tela na čiju odluku je podneta žalba.

[Komentar na član 13.1.2: Postupci pred CAS su de novo . Prethodni postupci ne ograničavaju dokaze ili ne nose težinu u pretresu pred CAS.]

13.1.3 WADA ne mora da iscrpi redovne interne pravne lekove koje predviđa određena antidoping organizacija

Kada WADA ima pravo žalbe po članu 13, i nijedna druga strana se nije žalila na odluku antidoping organizacije, WADA može da se žali na odluku direktno CASu, bez obaveze da iscrpi prvo redovne pravne lekove koje interno predviđa antidoping organizacija.

[Komentar na član 13.1.3: Pre nego što je antidoping organizacija donela konačnu odluku u najvišem stepenu i postoji još pravnih lekova po kojima se strane mogu žaliti na donetu odluku (doneta je prvostepena odluka), a ni jedna to ne uradi, WADA može da se žali na odluku direktno CAS-u, bez obaveze da iscrpi prvo redovne pravne lekove koje interno predviđa antidoping organizacija.]

13.2 Žalbe protiv odluka o povredama antidoping pravila, izrečenim merama, privremenim suspenzijama, priznavanju odluka i nadležnosti

Protiv odluke da je počinjena povreda antidoping pravila, odluke kojom se izriču ili ne izriču mere zbog povrede antidoping pravila ili odluke da nije učinjen povreda antidoping pravila ; odluke da procesuiranje povrede antidoping pravila ne može da se nastavi iz proceduralnih razloga (uključujući naprimer zastarelost); odluke WADA da ne odobri izuzetak od obaveze obaveštavanja 6 meseci unapred za penzionisanog sportistu koji hoće da se vrati takmičenju po članu 5.7.1; odluke WADA o upravljanju rezultatima po članu 7.1; odluke antidoping organizacije da nepovoljan analitički nalaz ili atipični nalaz ne tretira kao povredu antidoping pravila ili odluke da se ne nastavlja sa procesuiranjem povrede antidoping pravila, posle istrage prema članu 7.7; odluke kojom se izriče privremena suspenzija kao rezultat privremenog izjašnjenja ili zbog propusta antidoping organizacije da postupi u skladu sa članom 7.9; odluke da antidoping organizacija nije nadležna za odlučivanje o navodnoj povredi antidoping pravila ili za izricanje mera zbog povrede antidoping pravila; odluke da suspenduje ili ne suspenduje period zabrane po članu 10.6.1 ; odluke po članu 10.12.3. i odluke antidoping organizacija da ne prizna odluku druge Antidoping organizaciju prema članu 15, može se uložiti žalba isključivo u skladu sa odredbama ovog člana 13.2.

13.2.1. Žalbe koje se odnose na sportiste međunarodnog ranga ili internacionalne sportske priredbe.

U slučajevima koji proistekli iz učešća na internacionalnoj sportskoj priredbi ili u slučajevima koji uključuju sportiste međunarodnog ranga, žalba protiv odluke može da se podnese isključivo CAS-u, u skladu sa odredbama koje su primenjive pred tim sudom.

[Komentar na član 13.2.1: Odluke CAS-a su konačne i obavezujuće osim za potrebe bilo koje revizije koju nalaže zakon koji se primenjuje prilikom poništenja ili stupanja na snagu arbitražnih odluka.]

13.2.2 Žalbe koje se odnose na druge sportiste ili druga lica

U slučajevima kada član 13.2.1 nije primenjiv, na odluku se može žaliti nezavisnom i nepristrasnom telu u saglasnosti sa pravilima nacionalne antidoping organizacije. Pravila za podnošenje takvu žalbe treba da uvažavaju sledeće principe:

- blagovremenost;
- pravedno i nepristrasno telo koje vodi pretres;
- pravo na zastupanje o sopstvenom trošku; i
- blagovremenu, pisanu, obrazloženu odluku

[Komentar na član 13.2.2: Antidoping organizacija može da izvrši usaglašavanje sa ovim članom, izborom da omogući pravo direktne žalbe CAS-u.]

13.2.3 Lica koja imaju pravo na žalbu.

U slučajevima navedenim u članu 13.2.1, sledeće strane imaju pravo da podnesu žalbu CAS-u: (a) sportista ili lice na koje se odnosi odluka protiv koje se ulaže žalba; (b) druga strana u sporu u kome je doneta odluka; (c) nadležna internacionalna federacija; (d) nacionalna antidoping organizacija prema državljanstvu, prebivalištu, boravištu ili licenci; (e) Međunarodni olimpijski komitet ili Međunarodni paraolimpijski komitet, kada odluka može da ima dejstvo u vezi sa Olimpijskim igrama ili Paraolimpijskim igrama, uključujući odluke koje utiču na pravo učešća na Olimpijskim igrama ili Paraolimpijskim igrama; i (f) WADA.

U slučajevima navedenim u članu 13.2.2, strane sa pravom žalbe nacionalnom žalbenom telu biće određene pravilima nacionalne antidoping organizacije, s tim da, u najmanjoj meri, moraju da uključuju: (a) sportistu ili drugo lice na koje se odnosi odluka protiv koje se ulaže žalba; (b) drugu stranu u sporu u kome je doneta odluka; (c) nadležnu internacionalnu federaciju; (d) nacionalnu antidoping organizaciju određenu prema prebivalištu lica na koje se odnosi odluka; (e) Međunarodni olimpijski komitet ili Međunarodni paraolimpijski komitet, kada odluka može da ima dejstvo u vezi sa Olimpijskim igrama ili Paraolimpijskim igrama, uključujući odluke koje utiču na pravo učešća na Olimpijskim igrama ili Paraolimpijskim igrama; i (f) WADA-u. U slučajevima navedenim u članu 13.2.2 WADA, Međunarodni olimpijski komitet ili Međunarodni paraolimpijski komitet, i nadležna internacionalna federacija će takođe imati pravo podnošenja žalbe CAS-u protiv odluke žalbenog tela na nacionalnom nivou. Svaka strana koja se žali, ima pravo na pomoć CAS u prikupljanju svih relevantnih informacija od antidoping organizacije na čiju odluku se žali, i postoji obaveza davanja informacija ako CAS tako naloži.

Rokovi za žalbu od strane WADA su:

- (a) dvadesetjedan dan po isteku poslednjeg dana kojeg se bilo koja zainteresovana

strana u slučaju imala pravo da žali, ili

(b) dvadesetjedan dan nakon što WADA primi kompletan dosije vezan za odluku.

Nasuprot bilo kakvim drugim odredbama, jedino lice koje može da uloži žalbu protiv privremene suspenzije jeste sportista ili drugo lice kome je izrečena privremena suspenzija.

13.2.4. Unakrsne žalbe i druge naknadne povezane žalbe koje su dozvoljene

Unakrsne žalbe i druge naknadne povezane žalbe od strane bilo koje strane, koje se podnose CAS Kodeksom su posebno dozvoljene. Svaka strana sa pravom žalbe po članu 13 može podneti unakrsnu i naknadne žalbe zajedno sa svojim odgovorom/podneskom.

[Komentar na član 13.2.4: Ova odredba je neophodna iz razloga što od 2011, CAS ne dozvoljava više sportisti da se žali kada se Antidoping organizacija žali na odluku, po isteku roka za žalbu od strane sportiste. Ova odredba dozvoljava puno učestvovanje u pretresu svim stranama.]

13.3 Propuštanje antidoping organizacije da donese blagovremenu odluku

Kada, u konkretnom slučaju, antidoping organizacija propusti da donese odluku o tome da li je počinjena povreda antidoping pravila ili ne, u razumnom roku, određenom od WADA-e, WADA može da izabere da se žali direktno CAS-u, kao i u slučaju kada antidoping organizacija odluči da povrede nije bilo. Ukoliko CAS odluči da je povrede bilo i da je WADA postupila ispravno u odluci da se obrati direktno CASu, tada će troškovi WADA i troškovi zastupnika u žalbenom postupku, biti nadoknađeni WADA-i od strane antidoping organizacije.

[Komentar na član 13.3 : Usled različitih okolnosti pod kojima se odvija istraga svake konkretne povrede antidoping pravila i proces upravljanja rezultatima, nije moguće odrediti tačan vremenski rok u kome je antidoping organizacija dužna da donese odluku, pre nego što WADA može da interveniše, žaleći se direktno CAS-u. Pre nego što preduzme takvu akciju, WADA će, u svakom slučaju, konsultovati antidoping organizaciju i pružiti joj priliku da objasni zbog čega još uvek nije donela odluku. Ništa izneto u ovom članu ne brani internacionalnoj federaciji da takođe ima pravilo koje joj dozvoljava da preuzme nadležnost, u slučaju da nacionalna federacija koja upravlja rezultatima, neprimereno odlaže donošenje odluke.]

13.4 Žalbe u vezi sa TUE

Na odluke u vezi sa TUE može se žaliti isključivo prema članu 4.4

13.5 Obaveštenje o odluci po žalbi

Svaka antidoping organizacija koja je strana u žalbenom postupku, bez odlaganja će proslediti odluku o žalbi sportisti ili drugom licu i drugim antidoping organizacijama koje imaju pravo žalbe po članu 13.2.3 kako je predviđeno članom 14.2

13.6 Žalbe protiv odluka po članu 23.5.5.

Obaveštenje koje nije osporeno i koje je time postalo konačna odluka prema članu 23.5.5, a kojim je ustanovljeno da potpisnik nije usaglašen sa Kodeksom i kojim su izrečene sankcije zbog takve neusaglašenosti, kao i uslovi za ponovno uspostavljanje prava potpisnika, može biti predmet žalbe CAS-u, kao što je predviđeno Internacionalnim standardima za usaglašavanje pravila potpisnika sa Kodeksom.

13.7 Žalbe protiv odluka o suspenziji ili ukidanju akreditacije laboratoriji

Protiv odluka WADA kojima se laboratoriji suspenduje ili ukida akreditacija, žalbu može uložiti samo predmetna laboratorija, s tim da se žalba može podnosi isključivo CAS-u.

[Komentar na član 13.: Cilj Kodeksa jeste da se pitanja antidopinga reše putem pravičnih i transparentnih internih procesa zaključno sa konačnom odlukom po žalbi. Transparentnost antidoping odluka koje donesu antidoping organizacije obezbeđena je članom 14. Navedenim licima i organizacijama, uključujući WADA-u, time je omogućeno da ulože žalbu protiv takvih odluka. Potrebno je napomenuti da definicija zainteresovanih lica i organizacija sa pravom na žalbu prema članu 13 ne uključuje sportiste koji bi mogli imati korist od diskvalifikacije drugog takmičara., niti njihove federacije,]

ČLAN 14 POVERLJIVOST I IZVEŠTAVANJE

Principi koordinacije rezultata antidoping kontrole, javnosti i transparentnosti, odgovornosti i poštovanja privatnosti sportista ili drugih lica su sledeći:

14.1 Informacije u vezi sa nepovoljnim analitičkim nalazima, atipičnim nalazima i drugim povredama antidoping pravila stavljenim na teret

14.1.1 Obaveštavanje sportiste ili drugih lica

Forma i način obaveštavanja povodom povrede antidoping pravila će biti definisana pravilima antidoping organizacije koja upravlja rezultatima.

14.1.2 Obaveštavanje o povredi antidoping pravila nacionalne antidoping organizacije, internacionalne federacije i WADA-e

Antidoping organizacija koja upravlja rezultatima obavestiće nacionalnu antidoping organizaciju kojoj pripada sportista, internacionalnu federaciju i WADA-u, o povredi antidoping pravila istovremeno uz obaveštavanje sportiste ili drugih lica.

14.1.3 Sadržaj obaveštenja

Obaveštenje treba da sadrži: ime i prezime sportiste, državu, sport i sportsku disciplinu, rang sportiste, da li je testiranje sprovedeno na takmičenju ili izvan takmičenja, datum prikupljanja uzorka i rezultate analize koje je objavila laboratorija, kao i druge informacije koje zahtevaju Internacionalni standardi za testiranje i istragu, ili za povredu antidoping pravila izvan člana

2.1, osnovu na kojoj se zasniva tvrdnja o povredi.

14.1.4 Status i nalazi

Osim u slučaju istrage koja nije rezultovala obaveštenjem o povredi antidoping pravila prema članu 14.1.1, ista lica i antidoping organizacije će redovno biti obaveštavani o statusu i nalazima bilo kakve revizije ili postupaka koji su vođeni u skladu sa članovima 7, 8 ili 13, i biće im dostavljena pisana, obrazložena odluka ili objašnjenje.

14.1.5 Poverljivost

Organizacije primaoci ne smeju da otkriju ove informacije nikome izuzev licima unutar te organizacije koje treba da imaju ta saznanja (ovo uključuje odgovarajuće osoblje nacionalnih olimpijskih komiteta, nacionalnih federacija i tima u timskim sportovima), sve dok antidoping organizacija odgovorna za upravljanje rezultatima ne objavi javno te informacije kao što nalaže dole navedeni član 14.3. ili propusti da postupi u skladu sa navedenim članom.

[Komentar na član 14.1.5: Svaka antidoping organizacija će predvideti, u svojim sopstvenim antidoping pravilima, procedure za zaštitu poverljivih informacija, kao i one za istragu i kažnjavanje u slučaju otkrivanja poverljivih informacija od strane zaposlenih ili predstavnika antidoping organizacije.]

14.2 Obaveštenje o odluci u vezi sa povredom antidoping pravila i zahtev za dosijeom

14.2.1. Odluka o povredi antidoping pravila donetoj prema članovima 7.10, 8.4, 10.4, 10.5, 10.6, 10.12.3 ili 13.5 uključivaće potpuno obrazloženje odluke, uključujući, ako je primenljivo, opravdanje zašto nisu izrečene maksimalne kazne. Tamo gde odluka nije na engleskom ili francuskom jeziku antidoping organizacije će obezbediti kratki sažetak odluke i navesti razloge koje idu u prilog odlučenog.

14.2.2. Antidoping organizacija sa pravom žalbe na odluku može shodno članu 14.2., da u roku od 15 dana od prijema, zahteva kopiju celog slučaja odnosno dosije.

14.3 Javno objavljivanje

14.2.1 Identitet sportiste ili drugog lica koje je antidoping organizacija optužila da je povredilo antidoping pravilo, može biti javno objavljen od strane antidoping organizacija odgovorne za upravljanje rezultatima, tek posle obaveštavanja sportiste ili drugog lica u skladu sa članovima 7.3, 7.4, 7.5, 7.6, ili 7.7 i relevantnih antidoping organizacija u skladu sa članom 14.1.2.

14.3.2 Najkasnije u roku od dvadeset dana, nakon što je doneta konačna odluka koja može biti predmet žalbe shodno članovima 13.2.1 ili 13.2.2 ili se odustalo od žalbe ili se počinitelj odrekao prava na pretres u skladu sa članom 8, ili utvrđena povreda antidoping pravila nije osporena u žalbenom roku, antidoping organizacija odgovorna za upravljanje rezultatima mora da javno objavi informacije u vezi sa slučajem uključujući sport, povredu antidoping

pravila, ime i prezime sportiste ili drugog lica koje je počinilo povredu antidoping pravila, zabranjenu supstancu ili zabranjeni metod i izrečene mere. Ista antidoping organizacija mora takođe da objavi odluku po žalbi, u roku od dvadeset dana od donošenja, uključujući sve gore navedene informacije.

14.3.3 U bilo kom slučaju gde je posle pretresa ili žalbe odlučeno da sportista ili drugo lice nisu počinili povredu antidoping pravila, odluka može biti objavljena javno samo uz pristanak sportiste ili druge osobe na koje se odluka odnosi. Antidoping organizacija, odgovorna za upravljanje rezultatima, preduzeće razumne napore da pribavi takvu saglasnost, i ukoliko je pribavi, objaviće odluku u celini ili u skraćenom obliku koji je odobren od strane sportiste ili drugog lica.

14.3.4 U svrhe iz ovog člana, uslov javnog objavljivanja će biti zadovoljen u minimalnoj meri, postavljanjem traženih informacija na web sajtu antidoping organizacije u onom periodu koji je duži od sledećih perioda: jedan (1) mesec ili dužina trajanja perioda zabrane.

14.3.5 Nijedna antidoping organizacija ili akreditovana laboratorija od strane WADA ili predstavnik neke od njih, neće javno komentarisati konkretne okolnosti pojedinog slučaja koji je u postupku (nasuprot dozvoljenom opštem opisivanju postupka ili naučnih stavova), osim u odgovorima na javne komentare sportiste, drugog lica ili njihovih zastupnika.

14.3.6 Obavezno javno objavljivanje po članu 14.3.2 ne zahteva se kada je sportista ili drugo lice koje su počinilo povredu antidoping pravila maloletnik. Svako opciono javno objavljivanje informacija o slučaju u koji je umešan maloletnik mora biti proporcionalno činjenicama i okolnostima slučaja.

14.4 Statističko izveštavanje

Antidoping organizacije treba najmanje jednom godišnje da objave opšti statistički izveštaj o svojim aktivnostima u oblasti doping kontrole, i da dostave jedan primerak WADA. Antidoping organizacije mogu takođe objaviti ime i prezime svakog testiranog sportiste i datum svakog testiranja. WADA će, najmanje jednom godišnje, objaviti statistički izveštaj u kome su sumirane informacije dobijene od antidoping organizacija i laboratorija.

14.5 Ustanova za prikupljanje i distribuciju informacija o doping kontroli

WADA će obavljati funkciju centralne ustanove za prikupljanje i distribuciju informacija o doping kontroli i rezultatima, uključujući i podatke iz bioloških pasoša, sportista međunarodnog i nacionalnog ranga i whereabouts informacija sportista koji su uvršteni u registrovane test grupe. Da bi se olakšalo koordinisano planiranje rasporeda testiranja i da bi se izbeglo nepotrebno ponavljanje testiranja od strane različitih antidoping organizacija, svaka antidoping organizacija treba da prosledi sve testove sprovedene na takmičenju i izvan takmičenja nad odgovarajućim sportistima WADA-i, koristeći ADAMS ili drugi sistem odobren od strane WADA, u što kraćem roku. Ove informacije će biti dostupne, kada je to opravdano, sportisti, nacionalnoj ili internacionalnoj federaciji sportiste i bilo kojoj drugoj antidoping organizaciji koja ima pravo testiranja sportiste.

Da bi omogućila svoje funkcionisanje kao ustanove za prikupljanje i distribuciju informacija o doping kontroli, WADA je razvila ADAMS, bazu podataka, koja oslikava princip zaštite podataka. Konkretno, WADA je razvila ADAMS da bi se dosledno poštovao princip zaštite

podataka i norme koje ovo regulišu, a kojih se pridržavaju WADA i druge organizacije koje koriste ADAMS. Privatni podaci sportiste, pomoćnog osoblja sportiste, i drugih umešanih u antidoping aktivnosti, biće čuvani i s njima će upravljati WADA, pod nadzorom kanadskih pravila o privatnosti i zaštiti privatnosti, strogo poverljivo, i u skladu sa Internacionalnim standardom za zaštitu privatnosti.

14.6 Zaštita privatnosti

Antidoping organizacije mogu da prikuplja, čuva, obrađuje i objavljuje lične informacije vezane za sportistu i druga lica, kada je to neophodno u obavljanju njihovih antidoping aktivnosti prema Kodeksu i Internacionalnim standardima (uključujući tu posebno Internacionalne standarde za zaštitu privatnosti) i kada je to u skladu sa pozitivno-pravnim propisima.

[Komentar na član 14.6: Treba obratiti pažnju da je u članu 22.2 predviđeno da će svaka vlada uspostaviti zakonske okvire, pravila, procedure i načine za saradnju i razmenu informacija i podataka između antidoping organizacija, kao što je predviđeno Kodeksom.]

ČLAN 15 PRIMENA I PRIZNAVANJE ODLUKA

15.1 Pravo na žalbu po članu 13, testiranje, rezultati pretresa i ostali finalni nalazi bilo kog potpisnika Kodeksa, koji su u saglasnosti sa Kodeksom i u okviru su potpisnikovih nadležnosti, biće primenjeni svuda u svetu i priznati i poštovani od svih drugih potpisnika.

[Komentar na član 15.1: Obim priznavanja TUE odluka drugih Antidoping organizacije će biti određen članom 4.4 i Internacionalnim standardima za TUE.]

15.2 Potpisnici će priznati mere preduzete od organizacija koje nisu prihvatile Kodeks, ako su pravila tih organizacija u saglasnosti sa Kodeksom.

[Komentar na član 15.2: Kada je odluka organizacija koja nije prihvatila Kodeks, u nekim delovima u saglasnosti sa Kodeksom, a u drugim nije, potpisnici će pokušati da primene takvu odluku shodno principima Kodeksa. Na primer, ako je u postupku, koji je u saglasnosti sa Kodeksom, ne-potpisnik otkrio sportistu koji je počinio povredu antidoping pravila i prisustvo zabranjene supstance u njegovom telu, ali je izrečeni period zabrane kraći nego što je predviđeno po Kodeksu, onda će svi potpisnici priznati povredu antidoping pravila i nacionalna antidoping organizacija kojoj pripada sportista će sprovesti pretres po članu 8 da bi odredila da li period zabrane predviđen po Kodeksu treba da bude nametnut.]

ČLAN 16 DOPING KONTROLA ŽIVOTINJA KOJE SE TAKMIČE U SPORTU

16.1 U svakom sportu u kome takmičenje uključuje životinje, internacionalna federacija nadležna za taj sport utvrdiće i sprovede antidoping pravila za životinje koje učestvuju u tom sportu. Antidoping pravila će uključivati Lista zabranjenih supstanci, odgovarajuće procedure testiranja i listu odobrenih laboratorija za analizu uzoraka.

16.2 U pogledu utvrđivanja povreda antidoping pravila, upravljanja rezultatima, pravičnih pretresa, mera i žalbi vezano za životinje koje učestvuju u sportu, internacionalna federacija

nadležna za taj sport utvrdiće i sprovede pravila koja su generalno u skladu sa članovima 1, 2, 3, 9, 10, 11, 13 i 17 Kodeksa.

ČLAN 17 ZASTARELOST

Nikakvi postupci ne mogu biti pokretani protiv sportiste ili drugog lica zbog povreda antidoping pravila ukoliko je prošlo više od deset godina od datuma kada je povreda počinjena, osim ukoliko nisu obavешteni o povredi antidoping pravila u skladu sa članom 7, ili je obavешtavanje pokušano na razumno prihvatljiv način, pre isteka tog roka.

DRUGI DEO

EDUKACIJA I ISTRAŽIVANJE

ČLAN 18 EDUKACIJA

18.1 Osnovni princip i glavni cilj

Osnovni princip informativnih i edukativnih programa za sport bez dopinga je sprečavanje pogubnog dejstva dopinga na sportski duh, kako je opisano u uvodu Kodeksa. Glavni cilj ovakvih programa je prevencija. Težište će biti na odvracanju sportista od namerne i nenamerne upotrebe zabranjenih supstanci i zabranjenih metoda.

Informativni programi treba da budu usmereni na pružanje osnovnih informacija za sportiste kao što je opisano u članu 18.2. Edukativni programi treba da budu usmereni na prevenciju. Preventivni programi treba da budu zasnovani na vrednostima koje promovise Kodeks i usmereni ka sportistima i pomoćnom osoblju sportista, sa posebnim osvrtom na pristup mladim ljudima kroz školske programe.

Svi potpisnici će shodno svom aspektu odgovornosti, i u međusobnoj saradnji, planirati, primeniti, procenjivati i nadgledati informisanje, edukaciju i preventivne programe vezane za borbu protiv dopinga.

18.2 Programi i aktivnosti

Programi treba da, sportistima i drugim licima, u najmanjoj meri pruže precizne i ažurne informacije o sledećim pitanjima:

- Supstance i metode na Listi zabranjenih doping sredstava
- Povrede antidoping pravila
- Posledice dopinga po zdravlje, uključujući kazne, zdravstvene i socijalne posledice
- Procedure doping kontrole
- Prava i odgovornosti sportista i pomoćnog osoblja sportista
- TUE
- Upravljanje rizikom prilikom korišćenja suplemenata
- Šteta koju doping nanosi sportskom duhu
- Aktuelna pravila o popunjavanju obrazaca o lokaciji – whereabouts obrazaca

Programi treba da promovišu sportski duh i sport bez dopinga radi stvaranja okruženja koje će dugotrajno i pozitivno uticati na postupanje sportista ili drugih lica.

Preventivni programi treba da budu pre svega usmereni ka mlađim licima, primereni njihovom uzrastu, školama i sportskim klubovima, njihovim roditeljima, odraslim sportistima, sportskim zvaničnicima, trenerima, medicinskom osoblju i medijima.

Pomoćno osoblje sportiste treba da pruži obrazovanje i savete sportistima u vezi sa politikom antidopinga i pravilima koja su usvojena u skladu sa Kodeksom.

Svi potpisnici treba da promovišu i podrže aktivno učešće sportista i pomoćnog osoblja sportiste u programima edukacije, u svrhe borbe za sporta bez dopinga.

[Komentar na član 18.2: Informativni i edukativni antidoping programi ne bi trebalo da su ograničeni na sportiste međunarodnog ili nacionalnog nivoa, već bi trebalo da obuhvataju sva lica, uključujući mlade koji učestvuju u sportu, za koje su nadležni bilo koji potpisnik, vlada ili druge sportske organizacije koje prihvataju Kodeks. (Pogledati definiciju sportiste.) Ovi programi takođe treba da uključe pomoćno osoblje sportiste.]

Ovi principi su u skladu sa UNESCO konvencijom, sa osvrtom na edukaciju i trening.]

18.3 Profesionalna pravila ponašanja

Svi potpisnici treba da sarađuju međusobno i sa vladama na podsticanju relevantnih i kompetentnih profesionalnih udruženja i institucija da razviju i implementiraju odgovarajuća pravila ponašanja, ustanove dobru praksu i etički se odnose prema antidoping borbi u sportu, kao i da ustanove kazne, a sve u skladu sa Kodeksom.

18.4 Koordinacija i saradnja

WADA će delovati kao centralna ustanova za prikupljanje i distribuciju informacija o doping kontroli, za edukaciju i/ili programe razvijene od strane WADA ili antidoping organizacija.

Svi potpisnici i sportisti i druga lica treba da sarađuju međusobno i sa vladama kako bi koordinisali svoje napore u informisanju i edukaciji o antidoping u i kako bi razmenom iskustava osigurali efikasnost ovih programa u prevenciji dopinga u sportu.

ČLAN 19 ISTRAŽIVANJE

19.1 Svrha i ciljevi istraživanja u oblasti borbe protiv dopinga

Istraživanja u oblasti borbe protiv dopinga u sportu doprinose razvoju i sprovođenju efikasnih programa u sklopu doping kontrole i pružanju informacija i edukaciji u vezi sa borbom protiv dopinga.

Svi potpisnici će, u međusobnoj saradnji i sa vladama, podsticati i promovisati takva istraživanja i preduzeti sve razumne mere, kako bi se obezbedilo da rezultati tih istraživanja budu upotrebljeni za promovisanje ciljeva koji su u skladu sa principima Kodeksa.

19.2 Vrste istraživanja

Istraživanje u oblasti borbe protiv dopinga u sportu, može da uključi, na primer, sociološke, bihejvioralne, pravne i etičke studije pored medicinskih, analitičkih i fizioloških istraživanja. Treba da budu sprovedena istraživanja o iznalaženju i procenjivanju efikasnosti naučno

baziranih fizioloških i psiholoških programa za obuku u skladu su sa principima Kodeksa, uz poštovanje ljudskog integriteta, kao i studije o upotrebi novih supstanci ili metoda koji proističu iz naučnog razvoja.

19.3 Koordinacija istraživanja i razmena rezultata

Koordinacija istraživanja u oblasti borbe protiv dopinga u sportu, putem WADA-e, od suštinskog je značaja. Kopije rezultata antidoping istraživanja treba dostaviti WADA-i, i gde je to primereno, podeliti rezultate sa relevantnim potpisnicima i sportistima i drugim zainteresovanim stranama, uz poštovanje pravila o zaštiti autorskih prava i intelektualne svojine.

19.4 Istraživačka praksa

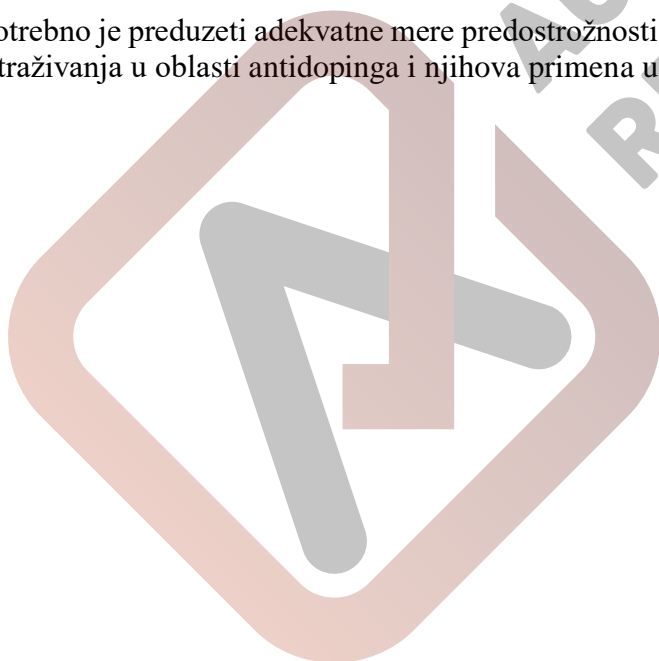
Istraživanja u oblasti borbe protiv dopinga u sportu treba da budu u skladu sa međunarodno priznatom etičkom praksom.

19.5 Upotreba zabranjenih supstanci i zabranjenih metoda u istraživanjima

Treba izbegavati izdavanje zabranjenih supstanci ili zabranjenih metoda u sklopu istraživanja.

19.6 Zloupotreba rezultata

Potrebno je preduzeti adekvatne mere predostrožnosti kako bi se izbegla zloupotreba rezultata istraživanja u oblasti antidopinga i njihova primena u svrhe dopingovanja.



TREĆI DEO

ULOGI I ODGOVORNOSTI

[Komentar: Odgovornosti potpisnika i sportista ili drugih lica navedene su u raznim članovima Kodeksa i odgovornosti koje se navode u ovom delu predstavljaju dodatak tim odgovornostima.]

Svi potpisnici treba da deluju u duhu partnerstva i saradnje, kako bi se obezbedio uspeh u borbi protiv dopinga u sportu i poštovanje Kodeksa.

ČLAN 20 DODATNE ULOGE I ODGOVORNOSTI POTPISNIKA

20.1 Uloge i odgovornosti Međunarodnog olimpijskog komiteta

20.1.1 Da usvoji i sprovodi antidoping politiku i pravila na Olimpijskim igrama u skladu sa Kodeksom.

20.1.2 Da zahteva od internacionalnih federacija i nacionalnih olimpijskih komiteta, njihovu usaglašenost sa Kodeksom, kao uslov za priznavanje od strane Međunarodnog olimpijskog komiteta, u sklopu Olimpijskog pokreta.

20.1.3 Da uskrati delimično ili u potpunosti finansiranje i/ili druge beneficije za sportske organizacije koje nisu usaglašene sa Kodeksom, kada je to u skladu sa članom 23.5.

20.1.4 Da preduzme neophodne mere radi suzbijanja neusaglašenosti sa Kodeksom u skladu sa članom 23.5 i Internacionalnim standardima za usaglašavanje pravila potpisnika sa Kodeksom.

20.1.5 Da omogući rad i izda ovlašćenje za program nezavisnog posmatrača.

20.1.6 Da zahteva od svih sportista i pomoćnog sportskog osoblja koji učestvuju kao treneri, instruktori, menadžeri, tim, zvaničnici, medicinsko ili paramedicinsko osoblje na Olimpijskim igrama, pristanak na antidoping pravila u skladu sa Kodeksom, kao uslov za učešće.

20.1.7 Da snažno deluje na sprečavanju svih potencijalnih povreda antidoping pravila, u okviru svoje nadležnosti, uključujući istragu u svakom pojedinačnom slučaju da li su pomoćno osoblje sportiste ili druga lica možda bili umešani u doping.

20.1.8 Da prihvati ponude za organizaciju Olimpijskih igara samo od onih zemalja čije su vlade ratifikovale, prihvatile, odobrile ili pristale na UNESCO konvenciju, te čiji su nacionalni olimpijski komitet, nacionalni paraolimpijski komitet i nacionalna antidoping organizacija usklađeni sa Kodeksom.

20.1.9 Da promoviše antidoping edukaciju.

20.1.10 Da saraduje sa relevantnim nacionalnim organizacijama i agencijama i drugim antidoping organizacijama.

20.2 Uloge i odgovornosti Međunarodnog paraolimpijskog komiteta

20.2.1 Da usvoji i sprovodi antidoping politiku i pravila na Paraolimpijskim igrama u skladu sa Kodeksom.

20.2.2 2 Da zahteva od internacionalnih federacija i nacionalnih paralimpijskih komiteta, njihovu usaglašenost sa Kodeksom, kao uslov za priznavanje od strane Međunarodnog paraolimpijskog komiteta, u sklopu Paralimpijskog pokreta.

20.2.3 Da uskrati delimično ili u potpunosti finansiranje i/ili druge beneficije za sportske organizacije koje nisu usaglašene sa Kodeksom, kada je to u skladu sa članom 23.5.

20.2.4 Da preduzme neophodne mere radi suzbijanja neusaglašenosti sa Kodeksom u skladu sa članom 23.5 i Internacionalnim standardima za usaglašavanje pravila potpisnika sa Kodeksom.

20.2.5 Da omogući rad i izda ovlašćenje za program nezavisnog posmatrača.

20.2.6. Da zahteva od svih sportista i pomoćnog sportskog osoblja koji učestvuju kao treneri, instruktori, menadžeri, tim, zvaničnici, medicinsko ili paramedicinsko osoblje na Paraolimpijskim igrama, pristanak na antidoping pravila u skladu sa Kodeksom, kao uslov za učešće.

20.2.7 Da snažno deluje na sprečavanju svih potencijalnih povreda antidoping pravila, u okviru svoje nadležnosti, uključujući istragu u svakom pojedinačnom slučaju da li su pomoćno osoblje sportiste ili druga lica možda bili umešani u doping.

20.2.8 Da promoviše antidoping edukaciju.

20.2.9 Da saraduje sa relevantnim nacionalnim organizacijama i agencijama i drugim antidoping organizacijama.

20.3 Uloge i odgovornosti internacionalnih federacija

20.3.1 Da usvoje i sprovede antidoping politiku i pravila koja su u skladu sa Kodeksom.

20.3.2 Da zahtevaju kao uslov za članstvo da politika, pravila i programi njihovih nacionalnih federacija i drugih članova budu u saglasnosti sa Kodeksom, kao i da preuzmu odgovarajuće mere na obezbeđivanju tog uslova.

20.3.3 Da zahtevaju da se svi sportisti i članovi pomoćnog osoblja sportiste koji učestvuju kao treneri, instruktori, menadžeri, tim, zvaničnici, medicinsko ili paramedicinsko osoblje na takmičenjima ili u aktivnostima, odobrenim ili organizovanim od strane internacionalne federacije ili neke od njenih članica, obavežu da će se pridržavati antidoping pravila u skladu sa Kodeksom, kao uslov za učešće.

20.3.4 Da zahtevaju od sportista koji nisu stalni članovi internacionalne federacije ili neke od nacionalnih federacija u njenom sklopu ,da budu na raspolaganju radi prikupljanja uzoraka i da pruže tačne i ažurne informacije o svom boravištu, kao članovi registrovane test grupe, u

skladu sa uslovima za učešće na sportskoj priredbi koje je utvrdila internacionalna federacija ili, gde je to moguće, organizator internacionalne sportske priredbe.

[Komentar na član 20.3.4: Ovo se takođe odnosi, na primer, na sportiste u profesionalnim ligama.]

20.3.5 Da zahtevaju od svake svoje nacionalne federacije da donese pravila po kojima se kao uslov za učešće zahteva da se svi sportisti i članovi pomoćnog osoblja sportiste koji učestvuju kao treneri, instrukturi, menadžeri, tim, zvaničnici, medicinsko ili paramedicinsko osoblje na takmičenjima ili u aktivnostima, odobrenim ili organizovanim od strane nacionalne federacije ili od neke od njenih članica, obavežu da će se pridržavati antidoping pravila i poštovati pravo upravljanja rezultatima od strane antidoping organizacije, u skladu sa Kodeksom.

20.3.6 Da zahtevaju od nacionalnih federacije da prijave sve informacije koje ukazuju ili se odnose na povrede antidoping pravila njihovim nacionalnim antidoping organizacijama i Internacionalnim federacijama i da učestvuju u istragama koje sprovodi bilo koja antidoping organizacija koja ima nadležnost za sprovođenje istrage.

20.3.7 Da preduzme neophodne mere radi suzbijanja neusaglašenosti sa Kodeksom u skladu sa članom 23.5 i Internacionalnim standardima za usaglašavanje pravila potpisnika sa Kodeksom.

20.3.8 Da omoguće rad i izdaju ovlašćenje za program nezavisnog posmatrača na internacionalnim sportskim priredbama.

20.3.9 Da uskrate delimično ili u potpunosti finansiranje nacionalnih federacija u svom sklopu koje nisu usaglašene sa Kodeksom.

20.3.10 Da snažno deluju na sprečavanju svih potencijalnih povreda antidoping pravila, u okviru svoje nadležnosti, uključujući istragu u svakom pojedinačnom slučaju da li su pomoćno osoblje sportiste ili druga lica možda bili umešane u doping, da osiguraju pravilno izricanje mera i da sprovode automatsku istragu nad pomoćnim osobljem sportiste u slučaju bilo koje povrede antidoping pravila koje uključuje maloletnika ili pomoćno osoblje sportiste koje je bilo deo tima više od jednog sportiste koji je načinio povredu antidoping pravila.

20.3.11 Da prihvate ponudu za organizaciju svetskih prvenstava samo od onih zemalja čije su vlade ratifikovale, prihvatile, odobrile ili pristale na UNESCO konvenciju, i čiji su nacionalni olimpijski komitet i nacionalna antidoping organizacija u saglasnosti sa Kodeksom.

20.3.12 Da promovišu borbu protiv dopinga, uključujući zahtevanje od nacionalnih federacija da sprovode antidoping edukaciju u saradnji sa postojećim nacionalnim antidoping organizacijama.

20.3.13 Da sarađuju sa relevantnim nacionalnim organizacijama i agencijama i drugim antidoping organizacijama

20.3.14 Da u potpunosti sarađuju sa WADA-om po pitanju istraga koje WADA sprovodi u skladu sa članom 20.7.10.

20.3.15 Da imaju primenjiva disciplinska pravila i da isto zahtevaju od nacionalnih federacije, kako bi se sprečilo pomoćno osoblje sportiste koje koristi zabranjene supstance ili zabranjene

metode bez valjanog opravdanja da pruža podršku sportistima u okvirima nadležnosti internacionalne federacije ili nacionalne federacije.

20.4 Uloge i odgovornosti nacionalnih olimpijskih komiteta i nacionalnih paraolimpijskih komiteta

20.4.1 Da obezbede da njihova antidoping politika i pravila budu u skladu sa Kodeksom.

20.4.2 Da zahtevaju kao uslov za članstvo ili priznavanje nacionalnih federacija da njihova antidoping politika i pravila budu u saglasnosti sa Kodeksom, kao i da preduzmu odgovarajuće mere na obezbeđivanju tog uslova.

20.4.3 Da poštuju autonomiju nacionalne antidoping organizacije u svojoj zemlji i da ne utiču na njene operativne odluke i aktivnosti.

20.4.4 Da zahtevaju od nacionalnih federacije da prijave sve informacije koje ukazuju ili se odnose na povrede antidoping pravila njihovim nacionalnim antidoping organizacijama i internacionalnim federacijama i da učestvuju u istragama koje sprovodi bilo koja antidoping organizacija koja ima nadležnost za sprovođenje istrage.

20.4.5 Da zahtevaju kao minimalni uslov za učešće na Olimpijskim igrama i Paraolimpijskim igrama, da sportisti koji nisu regularni članovi nacionalne federacije budu na raspolaganju za uzimanje uzorka i da pruže podatke o lokaciji, shodno zahtevima Internacionalnih standarda za testiranje i istragu, odmah kada se sportista nađe na proširenom spisku ili naknadno priloženom dokumentu u vezi sa Olimpijskim igrama ili Paraolimpijskim igrama.

20.4.6 Da sarađuju sa svojom nacionalnom antidoping organizacijom i vladom na formiranju nacionalne antidoping organizacije ukoliko ona već ne postoji, kao i da u međuvremenu, nacionalni olimpijski komitet ili njegov predstavnik ispunjavaju dužnosti nacionalne antidoping organizacije.

20.4.6.1 Za one zemlje koje su članice regionalne antidoping organizacije, nacionalni olimpijski komitet će, u saradnji sa vladom, pružati podršku i imati aktivnu ulogu u delovanju regionalne antidoping organizacije.

20.4.7 Da zahtevaju od svake svoje nacionalne federacije da uspostavi pravila (ili obezbedi na drugi način) da se svi članovi pomoćnog osoblja sportiste koji učestvuju kao treneri, instruktori, menadžeri, tim, zvaničnici, medicinsko ili paramedicinsko osoblje na takmičenjima ili aktivnostima, odobrenim ili organizovanim od strane nacionalne federacije ili od neke od njenih članica, obavežu da se pridržavaju antidoping pravila i da poštuju pravo upravljanja rezultatima od strane antidoping organizacije, u skladu sa Kodeksom

20.4.8 Da uskrate delimično ili u potpunosti finansiranje sportisti ili članu pomoćnog osoblja sportiste koji je povredio antidoping pravilo za vreme trajanje perioda zabrane učešća.

20.4.9 Da uskrati delimično ili u potpunosti finansiranje nacionalnim federacijama u svom sklopu ili priznatim nacionalnim federacijama koje nisu u saglasnosti sa Kodeksom.

20.4.10 Da snažno deluje na sprečavanju svih potencijalnih povreda antidoping pravila, u okviru svoje nadležnosti, uključujući istragu u svakom pojedinačnom slučaju, da li su pomoćno osoblje sportiste ili druga lica možda bili umešani u doping.

20.4.11 Da promoviše antidoping edukaciju, te da zahteva od nacionalnih federacija da sprovede antidoping edukaciju u saradnji sa postojećom nacionalnom antidoping organizacijom.

20.4.12 Da saraduju sa relevantnim nacionalnim organizacijama i agencijama i drugim antidoping organizacijama

20.4.13 Da imaju primenjiva disciplinska pravila kako bi sprečili pomoćno osoblje sportiste koje koristi zabranjene supstance ili zabranjene metode bez valjanog opravdanja, da pruži podršku sportistima u okviru nadležnosti nacionalnog olimpijskog komiteta ili nacionalnog paraolimpijskog komiteta.

20.5 Uloge i odgovornosti nacionalnih antidoping organizacija

20.5.1 Da budu nezavisne u svojim operativnim odlukama i aktivnostima.

20.5.2 Da usvoje i sprovede antidoping pravila i politiku koja je u saglasnosti sa Kodeksom.

20.5.3 Da saraduju sa drugim relevantnim nacionalnim organizacijama i agencijama i drugim antidoping organizacijama.

20.5.4 Da podstiču međusobno testiranje među nacionalnim antidoping organizacijama.

20.5.5 Da promovišu istraživanje u oblasti borbe protiv doping u sportu.

20.5.6 Da uskrate delimično ili u potpunosti finansiranje, ukoliko postoji, sportisti ili članu pomoćnog osoblja sportiste koji su počinili povredu antidoping pravila za vreme trajanja perioda zabrane učešća.

20.5.7 Da snažno deluju na sprečavanju svih potencijalnih povreda antidoping pravila, u okviru svojih nadležnosti, uključujući istragu u svakom pojedinačnom slučaju, da li su pomoćno osoblje sportiste ili druga lica možda bili umešani u doping, kao i da obezbede sprovođenje izrečenih mera.

20.5.8 Da promovišu antidoping edukaciju.

20.5.9 Da sprovedu automatsku istragu pomoćnog osoblja sportiste, koje je u njihovoj nadležnosti, u slučaju bilo koje povrede antidoping pravila koja uključuje maloletno lice ili pomoćno osoblje sportiste koje je saradivalo sa više od jednog sportiste koji su počinili povredu antidoping pravila.

20.5.10 Da u potpunosti saraduju sa WADA po pitanju istraga koje WADA sprovodi u skladu sa članom 20.7.10.

[Komentar na član 20.5: U manjim zemljama, broj odgovornosti opisanih u ovom članu može biti delegiran od strane njihovih nacionalnih antidoping organizacija - regionalnoj antidoping organizaciji.]

20.6 Uloge i odgovornosti organizatora internacionalnih sportskih priredbi

20.6.1 Da usvoje i sprovede antidoping politiku i pravila na svojim sportskim priredbama u skladu sa Kodeksom.

20.6.2 Da preduzmu neophodne mere radi suzbijanja neusaglašenosti sa Kodeksom u skladu sa članom 23.5 i Internacionalnim standardima za usaglašavanje pravila potpisnika sa Kodeksom.

20.6.3 Da omoguće rad i izdaju ovlašćenja za program nezavisnog posmatrača.

20.6.4 Da zahtevaju da se svi sportisti i svi članovi pomoćnog osoblja sportiste koji učestvuju kao treneri, instruktori, tim, osoblje, zvaničnici, medicinsko ili paramedicinsko osoblje na takmičenjima, obavežu da će se pridržavati antidoping pravila u skladu sa Kodeksom, kao uslov za učešće.

20.6.5 Da snažno deluju na sprečavanju svih potencijalnih povreda antidoping pravila, u okviru svoje nadležnosti, uključujući istragu u svakom pojedinačnom slučaju, da li su pomoćno osoblje sportiste ili druga lica možda bili umešani u doping.

20.6.6 Da prihvataju ponude za organizacija priredbi samo od onih zemalja čije su vlade ratifikovale, prihvatile, odobrile ili pristale na UNESCO konvenciju, kao i čiji su nacionalni olimpijski komitet i nacionalna antidoping organizacija, u saglasnosti sa Kodeksom.

20.6.7 Da promovišu antidoping edukaciju.

20.6.8 Da sarađuju sa relevantnim nacionalnim organizacijama i agencijama i drugim antidoping organizacijama.

20.7 Uloge i odgovornosti WADA-e

20.7.1 Da usvoji i sprovede politike i procedure koje su u saglasnosti sa Kodeksom.

20.7.2 Da pruži podršku i uputstva potpisnicima u njihovim naporima da se usaglase sa Kodeksom i međunarodnim standardima, da nadzire process usaglašavanja sa Kodeksom od strane potpisnika, da obaveštava potpisnike o slučajevima neusaglašenosti i da objasni šta treba učiniti da se to ispravi, da obezbedi izricanje odgovarajućih mera u slučaju da potpisnik ne ispravi neusaglašenosti, kao i uslova koje potpisnik mora da zadovolji kako bi se vratio na listu potpisnika koji su usklađeni sa Kodeksom, te da proveri ispunjavanje tih uslova, a sve u skladu sa Internacionalnim standardima za usaglašavanje pravila potpisnika sa Kodeksom.

20.7.3 Da odobri Internacionalne standarde primenjive na sprovođenje Kodeksa.

20.7.4 Da izdaje akreditacije i reakreditacije laboratorijama koje vrše analizu uzoraka ili da odobri drugim laboratorijama da vrše analizu uzoraka.

20.7.5 Da razvije i objavi modele najbolje prakse.

20.7.6 Da promoviše, sprovodi, obavlja, finansira i koordiniše istraživanja u oblasti borbe protiv dopinga u sportu i da promoviše antidoping edukaciju.

20.7.7 Da osmisli i sprovede delotvoran program nezavisnog posmatranja i druge tipove programa koji se sprovedu na sportskim priredbama.

20.7.8 Da sprovede doping kontrolu, u izuzetnim okolnostima po naređenju generalnog direktora WADA, po sopstvenoj inicijativi ili na zahtev drugih antidoping organizacija, i da saraduje sa relevantnim nacionalnim i internacionalnim organizacijama i agencijama, uključujući istraživanje i istragu, ali ne ograničavajući se samo na to.

[Komentar na član 20.7.8: WADA nije nadležna za testiranje, ali zadržava pravo, u izuzetnim okolnostima, da sprovede testiranje kada postoje određeni problemi na koje je skrenuta pažnja nadležnoj antidoping organizaciji ali rešenje nije bilo zadovoljavajuće.]

20.7.9 Da odobri, u konsultaciji sa internacionalnim federacijama, nacionalnim antidoping organizacijama i organizatorima internacionalnih sportskih priredbi, definisani plan testiranja i program analize uzoraka.

20.7.10 Da pokrene sopstvenu istragu o povredama antidoping pravila i ostalim aktivnostima koje mogu olakšati doppingovanje.

ČLAN 21 DODATNE ULOGE I ODGOVORNOSTI SPORTISTA I DRUGIH LICA

21.1 Uloge i odgovornosti sportista

21.1.1 Da budu dobro upoznati sa i da poštuju odgovarajuće elemente antidoping politike i pravila usvojena u skladu sa Kodeksom.

21.1.2 Da budu na raspolaganju radi uzimanja uzoraka u svako vreme.

[Komentar na član 21.1.2: Poštujući ljudska prava i privatnost sportista, legitimni zahtevi u antidoping borbi ponekad zahtevaju prikupljanje uzorka kasno noću ili rano ujutru. Na primer, poznato je da neki sportisti koriste niske doze EPO tokom ovog perioda, tako da neće moći da se detektuju ujutro.]

21.1.3 Da snose odgovornost, u kontekstu antidopinga, za ono što unose u organizam i koriste.

21.1.4 Da obaveste medicinsko osoblje o svojoj obavezi da ne koriste zabranjene supstance i zabranjene metode i da se uvere u to da bilo kakva dobijena medicinska terapija nije u suprotnosti sa antidoping politikom i pravilima usvojenim u skladu sa Kodeksom.

21.1.5 Da pruže informaciju njihovoj nacionalnoj antidoping organizaciji i internacionalnoj federaciji o svakoj odluci onih koji nisu potpisnici Kodeksa, da je sportista učinio povredu antidoping pravila u prethodnih deset godina.

21.1.6 Da saraduju sa antidoping organizacijama u istrazi povreda antidoping pravila.

[Komentar na član 21.1.6 Nepružanje saradnje nije povreda antidoping pravila u skladu sa Kodeksom, ali to može biti osnova za disciplinske mere prema pravilima potpisnica Kodeksa.]

21.2 Uloge i odgovornosti pomoćnog osoblja sportiste

21.2.1 Da budu upoznati i da poštuju sve segmente antidoping politike i pravila usvojena u skladu sa Kodeksom koja se odnose na njih ili na sportistu u čijem su pomoćnom osoblju.

21.2.2 Da saraduju sa programom testiranja sportista.

21.2.3 Da iskoriste svoj uticaj na usvajanje vrednosti i ponašanje sportiste s ciljem podsticanja antidoping stavova.

21.2.4 Da pruže informaciju njihovoj nacionalnoj antidoping organizaciji i internacionalnoj federaciji o svakoj odluci od strane onih koji nisu potpisnici Kodeksa, da je sportista učinio povredu antidoping pravila u prethodnih deset godina.

21.2.5 Da sarađuju sa antidoping organizacijama u istrazi povreda antidoping pravila.

[Komentar na član 21.2.5 Nepružanje saradnje nije povreda antidoping pravila u skladu sa Kodeksom, ali to može biti osnova za disciplinske mere prema pravilima potpisnica Kodeksa.]

21.2.6 Pomoćno osoblje sportiste ne sme da poseduje ili koristi bilo koju zabranjenu supstancu ili zabranjeni metod bez validnog opravdanja.

[Komentar na član 21.2.6 : U onim situacijama gde upotreba ili posedovanje u lične svrhe zabranjene supstance ili zabranjenog metoda od strane pomoćnog osoblja sportiste bez opravdanja nije povreda antidoping pravila u skladu sa Kodeksom, tada to treba da bude predmet drugih sportskih disciplinskih postupaka. Treneri i drugo pomoćno osoblje sportiste su često uzori sportistima. Oni ne treba da postupaju na način koji bi mogao da ugrozi njihovu obavezu da utiču na to da se sportista ne dopinguje.]

21.3 Uloge i odgovornosti regionalnih antidoping organizacija.

21.3.1 Da osiguraju da zemlje, njihove članice usvoje i implementiraju pravila, procedure i programe koji su u saglasnosti sa Kodeksom.

21.3.2 Da zahtevaju kao uslov za članstvo da zemlja članica potpiše zvanični obrazac za učlanjenje u regionalnu antidoping organizaciju u kome se jasno naglašava delegiranje antidoping odgovornosti ka regionalnoj antidoping organizaciji.

21.3.3 Da sarađuju sa drugim relevantnim nacionalnim i regionalnim organizacijama i agencijama i drugim antidoping organizacijama.

21.3.4 Da podstiču recipročno testiranje između nacionalnih antidoping organizacija i regionalnih antidoping organizacija.

21.3.5 Da promovišu antidoping istraživanja.

21.3.6 Da promovišu antidoping edukaciju.

ČLAN 22 ULOGE VLADA

Svaka vlada može svoje prihvatanje Kodeksa da potvrdi potpisivanjem Kopenhagenske deklaracije o borbi protiv dopinga u sportu od 3. marta 2003. godine i ratifikovanjem, prihvatanjem, odobravanjem ili pristajanjem na UNESCO konvenciju. U sledećim članovima izneta su očekivanja od potpisnika.

22.1 Svaka vlada će preduzeti sve akcije i mere neophodne za primenu UNESCO konvencije.

22.2 Svaka vlada će uspostaviti zakonske okvire, propise, procedure ili administrativnu praksu za saradnju i razmenu informacija sa antidoping organizacijama i razmenu informacija između antidoping organizacija kako je propisano u Kodeksu.

22.3 Svaka vlada će ohrabriti saradnju između svih javnih službi ili agencija i antidoping organizacija u cilju blagovremene razmene informacija sa antidoping organizacijama, kada su te informacije korisne u borbi protiv dopinga i gde to ne predstavlja povredu zakona.

22.4 Svaka vlada će poštovati arbitražu, kao preferirani način rešavanja sporova vezanih za doping, u skladu sa principima zaštite osnovnih ljudskih prava i važećim nacionalnim zakonima.

22.5 Svaka vlada koja nema nacionalnu antidoping agenciju u svojoj zemlji će sarađivati sa svojim nacionalnim olimpijskim komitetom na uspostavljanju iste.

22.6 Svaka vlada će poštovati autonomiju nacionalne antidoping organizacije u svojoj zemlji, i neće uticati na njene operativne odluke i aktivnosti.

22.7 Svaka vlada treba da ispuni očekivanja iz člana 22.2 najkasnije do 1. januara 2016. godine. Ostali delovi ovog člana bi trebalo da su već ispunjeni.

22.8 Propuštanje vlade da potpiše, prihvati, odobri ili pristane na UNESCO konvenciju ili da se usaglasi sa UNESCO konvencijom, rezultiraće zabranom da se prijave za organizovanje sportskih priredbi, kao što je i navedeno u članovima 20.1.8, 20.3.11 i 20.6.6 i može dovesti do dodatnih posledica, na primer: gubljenje prava na prostorije i pozicije unutar WADA-e, zabrana ili neprihvatanje bilo kakve kandidature za bilo koje internacionalno takmičenje u zemlji, otkazivanje internacionalnih takmičenja, simbolične posledice i druge posledice iz Olimpijske povelje.

[Komentar na član 22: Većina vlada ne mogu biti deo, ili biti obavezane, privatnim nevladinim instrumentima, kao što je Kodeks. Zbog toga, od vlada se ne zahteva da budu potpisnice Kodeksa, nego da potpišu Kopenhagensku deklaraciju i ratifikuju, prihvate, odobre i pristanu na UNESCO konvenciju. Iako mehanizmi prihvatanja mogu da se razlikuju, napor uložen u borbu protiv dopinga kroz usklađen i harmonizovan program koji se ogleda u Kodeksu predstavlja zajednički napor sportskog pokreta i vlada.]

Ovaj član jasno propisuje šta potpisnice očekuju od vlada. Međutim, to su jednostavno "očekivanja", jer su vlade samo "u obavezi" da se pridržavaju uslova UNESCO konvencije.]

ČETVRTI DEO

PRIHVATANJE, USAGLAŠAVANJE, IZMENE I TUMAČENJE

ČLAN 23 PRIHVATANJE, USAGLAŠAVANJE I IZMENE

23.1 Prihvatanje Kodeksa

23.1.1 Sledeća tela će biti potpisnici koji prihvataju Kodeks: WADA, Međunarodni olimpijski komitet, internacionalne federacije, Međunarodni paraolimpijski komitet, nacionalni olimpijski komiteti, nacionalni paraolimpijski komiteti, organizatori internacionalnih sportskih priredbi i nacionalne antidoping organizacije. Ova tela će prihvatiti Kodeks potpisivanjem deklaracije o prihvatanju posle odobrenja svojih odgovarajućih upravnih organa.

[Komentar na član 23.1.1: Svaki potpisnik koji prihvata Kodeks će posebno da potpiše identičnu kopiju standardnog obrasca uobičajene deklaracije o prihvatanju i dostaviti je WADA-i. Čin prihvatanja biće odobren od nadležnog organa svake organizacije. Na primer, u slučaju internacionalne federacije to je skupština, a u slučaju WADA-e, osnivački odbor.]

23.1.2 Druge sportske organizacije koje nisu pod kontrolom nekog od potpisnika mogu, na poziv WADA, takođe da postanu potpisnici prihvatanjem Kodeksa.

[Komentar na član 23.1.2: Profesionalne lige koje trenutno nisu pod nadležnošću nijedne vlade ili internacionalne federacije biće podsticane da prihvate Kodeks.]

23.1.3 WADA će objaviti listu svih onih koju su prihvatili Kodeks.

23.2 Primena Kodeksa

23.2.1 Potpisnici će sprovoditi sve odgovarajuće odredbe Kodeksa kroz politiku, statute, pravila i propise shodno svom ovlašćenju i u okviru svojih odgovarajućih oblasti odgovornosti.

23.2.2 Sledeći članovi kao primenjivi na antidoping aktivnosti koje sprovodi antidoping organizacija, moraju biti implementirani od strane potpisnica, bez značajnih promena (dozvoljene su promena koje ne menjaju suštinu, kao što su one koje se odnose na naziv organizacije, sport, brojevi odeljaka i slično.):

- Član 1 (Definicija dopinga)
- Član 2 (Povreda antidoping pravila)
- Član 3 (Dokazivanje dopinga)
- Član 4.2.2 (Specifične supstance)
- Član 4.3.3 (Odlučivanje WADA-e o listi zabranjenih sredstava)
- Član 7.11 (Povlačenje iz sporta)

- Član 9 (Automatska diskvalifikacija pojedinačnih rezultata)
- Član 10 (Kazne za pojedince)
- Član 11 (Mere u timskim sportovima)
- Član 13 (Žalbe) sa izuzetkom od 13.2.2, 13.6. i 13.7
- Član 15.1 (Primena i priznavanje odluka)
- Član 17 (Zastarelost)
- Član 24 (Tumačenje Kodeksa)
- Dodatak 1 - Definicije

Nikakve odredbe koje bi menjale smisao nabrojanih članova, ne mogu biti dodate u pravilima potpisnika. Pravila potpisnika moraju izričito da poštuju komentare Kodeksa i daju komentarima isti značaj koji imaju u Kodeksu.

[Komentar na član 23.2.2: Ništa navedeno u Kodeksu ne sprečava antidoping organizaciju da usvoji i sprovode svoja sopstvena disciplinska pravila za delovanje pomoćnog osoblja sportiste, povezano sa dopingom, ali samo po sebi ne predstavlja povredu antidoping pravila, u smislu Kodeksa. Na primer, nacionalna ili internacionalna federacija može da odbije obnavljanje licence treneru kada je više sportista koji su bili pod njegovim nadzorom počinilo povredu antidoping pravila.]

23.2.3 Prilikom sprovođenja Kodeksa, potpisnici se podstiču da koriste modele najboljih rešenja koje preporučuje WADA

23.3 Primena antidoping programa

Potpisnici će izdvojiti dovoljno sredstava za sprovođenja kompletnih antidoping programa, koji su u saglasnosti sa Kodeksom i internacionalnim standardima.

23.4 Usaglašavanje sa Kodeksom

23.4.1 Neće se smatrati da su potpisnici usaglašeni sa Kodeksom, dok ne prihvate i ne implementiraju Kodeks u skladu sa članom 23.1, 23.2 i 23.3. Ukoliko kasnije povuku prihvatanje, neće se više smatrati usaglašenim.

23.5 Kontrola i obezbeđivanje usaglašenosti sa Kodeksom

23.5.1 Usaglašenost potpisnika sa Kodeksom i Internacionalnim standardima kontrolisaće WADA ili neko drugo telo koje odobri WADA u skladu sa Internacionalnim standardima za usaglašavanje pravila potpisnika sa Kodeksom.

23.5.2 Da bi omogućio takvu kontrolu, svaki potpisnik će podneti izveštaj WADA-i o usaglašenosti sa Kodeksom i Internacionalnim standardima, onda kada WADA to zahteva i to onako kako WADA zahteva. Kao deo tog izveštaja, potpisnik će proslediti istinite podatke koje WADA zahteva i objasniti koje će mere preduzeti da bi otklonio bilo koju postojeću neusaglašenost.

23.5.3 Propuštanje potpisnika da pruži WADA-i istinite podatke, u skladu sa zahtevima iz člana 23.5.2. samo po sebi će se smatrati neusaglašenošću sa Kodeksom,. Isto važi i za propuštanje potpisnika da dostavi WADA-i istinite podatke koji se zahtevaju u skladu sa drugim članovima Kodeksa ili u skladu sa Internacionalnim standardima za usaglašavanje pravila potpisnika sa Kodeksom

23.5.4 U slučajevima neusaglašenosti (bez obzira da li su u pitanju obaveze izveštavanja ili druga neusaglašenost), WADA će primeniti korektivne procedure u skladu sa Internacionalnim standardima za usaglašavanje pravila potpisnika sa Kodeksom. Ako potpisnik ne uspe da ispravi neusaglašenost u ostavljenom vremenskom roku, tada će (nakon odobrenja takve mere od strane Izvršnog odbora WADA) WADA poslati zvanično obaveštenje u kome se utvrđuje da je potpisnik neusaglašen i predlažu posledice koje ta neusaglašenost treba da proizvede, kao i uslovi koje potpisnik treba da ispuni da bi se vratio na listu potpisnika koji su u skladu sa Kodeksom. To obaveštenje će biti javno objavljeno u skladu sa Internacionalnim standardima za usaglašavanje pravila potpisnika sa Kodeksom.

23.5.5 Ako potpisnik ne ospori tvrdnje WADA -e o neusaglašenosti ili predložene posledice i uslove u roku od dvadeset jednog dana od dana prijema formalnog obavještenja, utvrđena neusaglašenost će se smatrati prihvaćenom, kao i posledice i uslovi za ponovno uspostavljanje statusa usaglašenosti, te će obaveštenje automatski postati pravosnažna odluka (podložna samo žalbi u skladu sa članom 13.6.) i biće izvršna sa dejstvom u skladu sa članom 23.5.9. Odluka će biti javno objavljena u skladu sa Internacionalnim standardima za usaglašavanje pravila potpisnika sa Kodeksom.

23.5.6 Ako potpisnik želi da ospori tvrdnje WADA-e o neusaglašenosti i / ili posledice i / ili uslove za ponovno uspostavljanje statusa usaglašenosti koje predlaže WADA, on mora da obavesti WADA-u u pisanoj formi u roku od dvadeset jednog dana od dana prijema WADA-inog obavještenja. U tom slučaju WADA će podneti formalno obavještenje o sporu CAS-u i taj spor će rešiti redovna arbitraža CAS u skladu sa Internacionalnim standardima za usaglašavanje pravila potpisnika sa Kodeksom. WADA će imati teret dokazivanja, sa zahtevanim stepenom podjednake verovatnosti, da potpisnik nije usaglašen sa Kodeksom. Ako CAS veće odluči da je WADA dokazala neusaglašenost, a potpisnik je takođe osporio i posledice i / ili uslove za ponovno uspostavljanje statusa usaglašenosti, predložene od strane WADA, CAS veće će razmotriti, uzimajući u obzir relevantne odredbe Internacionalnih standarda za usaglašavanje pravila potpisnika sa Kodeksom, i koje posledice treba izreći i / ili koje uslove potpisnik treba da ispuni kako bi se ponovo smatrao usaglašenim sa Kodeksom.

23.5.7 WADA će javno objaviti podatak da je slučaj upućen CAS-u na odlučivanje. Svako od sledećih lica ima pravo da interveniše i uključi se kao strana u postupku, pod uslovom da o tome izda obavještenje u roku od 10 dana od dana objavljivanja od strane WADA: (a) Međunarodni olimpijski komitet i / ili Međunarodni paraolimpijski komitet (u zavisnosti od slučaja) i nacionalni olimpijski komitet i / ili nacionalni paralimpijski komitet (u zavisnosti od slučaja), kada odluka može da ima dejstvo u vezi sa Olimpijskim igrama ili Paraolimpijskim igrama (uključujući odluke koje utiču na pravo učešća na Olimpijskim igrama ili Paraolimpijskim igrama); i (b) Internacionalna federacija, kada odluka može da ima dejstvo u vezi sa učešćem na svetskom prvenstvu te internacionalne federacije / internacionalnim priredbama i / ili podnetim ponudama od strane država da budu domaćini svetskog prvenstva te internacionalne federacije. Bilo koje drugo lice koje želi učestvovati kao stranka u slučaju mora se prijaviti CAS-u u roku od 10 dana od objavljivanja od strane WADA podatka da je slučaj upućen CAS-u na odlučivanje. CAS će dozvoliti takvu intervenciju (i) ako se slažu sve

druge strane u postupku; ili (ii) ako lice koja podnosi zahtev dokaže da ima dovoljan pravni interes u ishodu slučaja, u meri koja opravdava njeno učešće kao strane u postupku.

23.5.8 Odluku CAS-a o rešavanju spora javno će obaviti CAS i WADA. Prema švajcarskom pravu ta odluka podleže žalbi pred Švajcarskim federalnim sudom, a konačna je i izvršna, sa neposrednim dejstvom u skladu sa članom 23.5.9.

23.5.9. Sledeće odluke se primenjuju širom sveta i priznaju se, poštuju i primenjuju u punoj snazi od strane svih ostalih potpisnika u skladu sa njihovom nadležnošću i u okviru njihovih sfera odgovornosti: (a) konačne odluke donete u skladu sa članom 23.5.5 (podložne bilo kojoj žalbi u skladu sa članom 13.6) ili članom 23.5.8, kojima se utvrđuje da je potpisnik neusaglašen sa Kodeksom, i / ili utvrđuju posledice takve neusaglašenosti i / ili uspostavljanje uslovi koje potpisnik mora da zadovolji kako bi se ponovo vratio na listu potpisnika koji su usaglašeni sa Kodeksom; i (b) konačne odluke donete u skladu sa članom 23.5.10, kojim se utvrđuje da potpisnik još uvek nije ispunio sve uslove, te da još uvijek nema pravo na ponovni povratak na listu potpisnika koji su usaglašeni sa Kodeksom.

23.5.10. Ako potpisnik želi da ospori tvrdnju WADA da potpisnik još uvek nije ispunio sve uslove za povratak na listu potpisnika koji su usaglašeni sa Kodeksom, potpisnik mora da podnese formalno obaveštenje o sporu CAS-u (i da prosledi kopiju WADA-i) u roku od dvadeset jednog dana od prijema WADA obaveštenja o tome. Spor će rešavati redovna arbitraža CAS u skladu sa članovima od 23.5.6 do 23.5.8. WADA će imati teret dokazivanja, sa zahtevanim stepenom podjednake verovatnosti, da potpisnik nije ispunilo sve uslove za ponovni povratak na listu potpisnika koji su usaglašeni sa Kodeksom.

23.6 Praćenje poštovanja Konvencije UNESCO-a

Ispunjavanje obaveza iz UNESCO konvenciji UNESCO-a će se pratiti onako kako je to određeno od strane Konferencije strana - potpisnica UNESCO konvencije, nakon konsultacija sa državama članicama i WADA-om. WADA će pružiti vladama savete o primeni Kodeksa od strane potpisnika i savetovati potpisnike o ratifikaciji, prihvatanju, odobravanju ili pristupanju UNESCO-ovoj konvenciji od strane vlada.

23.7 Izmene Kodeksa

23.7.1 WADA će biti odgovorna za nadgledanje razvoja i poboljšanja Kodeksa. Sportisti, kao i svi potpisnici i vlade biće pozvani da učestvuju u ovom procesu.

23.7.2 WADA će pokrenuti postupak izmena i dopuna Kodeksa i postaraće se za sprovođenje konsultativnog procesa u kome će odgovoriti na dobijene preporuke i da omogućiti sportistima, i drugim potpisnicima da imaju uvid u predložene izmene i da iznesu svoje mišljenje o njima.

23.7.3 Izmene Kodeksa odobriće, posle odgovarajućih konsultacija, dvotrećinska većina osnivačkog odbora WADA-e uključujući većinu odlučujućih glasova članova javnog sektora i Olimpijskog pokreta. Izmene će, osim ako ne bude drugačije utvrđeno, stupiti na i snagu tri meseca posle odobrenja.

23.7.4 Potpisnici će izmeniti svoja pravila, kako bi ih uskladili sa Izmenama Kodeksa iz 2015. godine, najkasnije do 1. januara 2015. godina, kada će iste stupiti na snagu. Potpisnici će sprovesti sve odgovarajuće dopune Kodeksa u roku od godinu dana posle odobrenja Osnivačkog odbora WADA-e.

23.8 Povlačenje prihvatanja Kodeksa

23.8.1 Potpisnici mogu da povuku prihvatanje Kodeksa ako su šest meseci unapred podneli WADA-i pismeno obaveštenje o svojoj nameri o povlačenju.

ČLAN 24 TUMAČENJE KODEKSA

24.1 Zvanični tekst Kodeksa čuva WADA i biće objavljen na engleskom i francuskom jeziku. U slučaju neslaganja između engleske i francuske verzije, engleska verzija je merodavna.

24.2 Komentari koji objašnjavaju različite odredbe Kodeksa koriste se u tumačenju Kodeksa.

24.3 Kodeks treba tumačiti kao nezavisan i autonoman tekst, a ne pozivajući se na postojeći zakon ili statute potpisnika ili vlada.

24.4 Zaglavlja koja se koriste za različite delove i članove Kodeksa postoje zbog bolje preglednosti i ne treba ih smatrati suštinskim delom Kodeksa niti držati da na bilo koji način utiču na jezik odredbi na koje se odnose.

24.5 Kodeks se neće primenjivati retroaktivno na slučajeve koji su bili u postupku pre datuma prihvatanja Kodeksa od strane nekog potpisnika i implementiranja njegovih odredbi. U svakom slučaju, povrede antidoping pravila pre donošenja Kodeksa će se i dalje računati kao "prva povreda" ili "druga povreda" za potrebe određivanja kazni prema članu 10 u slučaju naknadnih, povreda počinjenih posle prihvatanja Kodeksa.

24.6 Svrha, opseg i organizacija Svetskog antidoping programa i Kodeksa i DODATAK 1-DEFINICIJE i DODATAK 2 - PRIMERI PRIMENE ČLANA 10 predstavljaju sastavne delove Kodeksa.

ČLAN 25 PRELAZNE ODREDBE

25.1 Generalna primena izmena Kodeksa koje stupaju na snagu 2015. Godine

Dopune Kodeksa iz 2015 primenjuju se od 1. januara 2015. (početak primene)

25.2 Zabrana retroaktivne primene osim u slučajevima primene članova 10.7.5 i 17 ili principa Lex Mitior

Retrospektivni vremenski period koji se posmatra za potrebe utvrđivanja višestrukih povreda prema članu 10.7.5 i zastarelost prema članu 17. predstavljaju proceduralna pravila i treba ih retroaktivno primenjivati, s tim da će se član 17. primenjivati retroaktivno samo ako zastarelosti nije nastupila do datuma početka primene izmena Kodeksa. Nasuprot ovome, u bilo kom slučaju u kome se razmatra povreda antidoping pravila, a koji je započeo pre početka primene izmena i bilo kog slučaja u kome se razmatra povreda antidoping pravila koji je počeo posle početka primene, ali se povreda desila pre početka, biće primenjivane odredbe koje su bile na snazi kada je povreda učinjena, osim ako organ za pretres ne odluči da se princip lex mitior primeni na okolnosti slučaja.

25.3 Primena odluka donetih pre stupanja na snagu izmena Kodeksa u 2015.

U vezi sa slučajevima kada je konačna odluka o povredi antidoping pravila doneta pre početka primene izmena, ali sportista ili drugo lice još uvek izdržavaju period zabrane, isti se mogu obratiti antidoping organizaciji koja je bila odgovorna za upravljanje rezultatima da razmotri umanjenje perioda zabrane u svetlu izmena Kodeksa iz 2015. Takav zahtev mora biti podnet pre isteka perioda zabrane. Odluka doneta od strane antidoping organizacije podložna je žalbi u skladu sa članom 13.2. Dopune Kodeksa iz 2015 neće se primenjivati na bilo koji slučaj gde je doneta konačna odluka o povredi antidoping pravila i period zabrane je istekao.

25.4 Višestruke povrede kada je prva povreda nastupila pre 1.januara 2015.

U svrhe procene perioda zabrane za drugu povredu iz člana 10.7.1, kada je kazna za prvu povredu utvrđena na osnovu pravila pre izmena Kodeksa u 2015., primenjivaće se period zabrane koji bi bio utvrđen za prvu povredu da su važila promenjena pravila iz 2015. godine.

[Komentar na 25.4: Osim u slučajevima opisanim u članu 25.4, Izmene Kodeksa iz 2015. neće biti korišćene da se promeni tumačenje prethodne povrede, kada je konačna odluka, koja se tiče povrede doneta pre donošenja Kodeksa ili prema Kodeksu koji je važio pre primene izmena Kodeksa iz 2015, a period zabrane je potpuno izdržan.]

25.5 Dodatne izmene Kodeksa

Bilo koja dodatna dopuna ili izmena Kodeksa stupiće na snagu kao što je predviđeno u članu 23.7



DODATAK 1 – DEFINICIJE

ADAMS: Internet baza podataka čije je ime skraćenica za Antidoping administrativni sistem za upravljanje. Ova baza podataka služi za unos, čuvanje, razmenu i obaveštavanje, i dizajnirana je tako da pomogne učesnicima i WADA u njihovim antidoping aktivnostima, a da u isto vreme zaštiti privatnost podataka u skladu sa odgovarajućim propisima.

Antidoping organizacija: Potpisnik koji je odgovoran za donošenje pravila za pokretanje, izvršenje i sprovođenje bilo kog dela procesa doping kontrole. Tu spadaju na primer Međunarodni olimpijski komitet, Međunarodni paraolimpijski komitet, drugi organizatori internacionalnih sportskih priredbi koji sprovode testiranje na svojim događajima, WADA, internacionalne federacije i nacionalne antidoping organizacije.

Atipični nalaz: Izveštaj iz laboratorije ili drugog, od strane WADA, akreditovanog tela, koji zahteva dalju istragu, kao što je predviđeno Internacionalnim standardom za laboratorije i povezanom tehničkom dokumentaciju, pre odlučivanja da li je u pitanju nepovoljni analitički nalaz.

Bez propusta ili nemara: Kada sportista ili drugo lice dokaže da nije znalo ili sumnjalo, i da razumno gledano, nije moglo da zna ili sumnja, čak i uz najveću opreznost, da je koristilo ili da mu je data zabranjena supstanca ili zabranjeni metod ili da je na drugi način povredilo antidoping pravilo. Osim u slučaju maloletnika, za bilo koju povredu iz člana 2.1, sportista mora takođe da utvrdi kako je zabranjena supstanca dospela u njegov organizam.

Bez značajnog propusta ili nemara: Kada sportista ili drugo lice dokaže da njegov propust ili nedar, gledano u sklopu ukupnih okolnosti i uzimajući u obzir kriterijume za nepostojanje propusta ili nemara, nisu bili značajni u odnosu na povredu antidoping pravila. Osim u slučaju maloletnika, za bilo koju povredu iz člana 2.1, sportista mora takođe da utvrdi kako je zabranjena supstanca dospela u njegov organizam.

[Komentar: Za kanabinoide, sportista može da dokaže postupanje bez značajnog propusta ili nemara jasnim ukazivanjem da okolnosti korišćenja nisu bile u vezi sa sportskim performansama.]

Biološki pasoš sportiste: Program i metodi prikupljanja podataka kao što je opisano u Internacionalnim standardima za testiranje i istragu i u Internacionalnim standardima za laboratorije.

CAS – Međunarodna arbitraža za sport

Ciljano testiranje: Odabir određenih sportista za testiranje u skladu sa kriterijumima navedenim u Internacionalnim standardima za testiranje i istragu.

Davanje: Omogućavanje, snabdevanje, nadgledanje, stvaranje uslova ili drugo učestvovanje u korišćenju ili pokušaju korišćenja zabranjene supstance ili zabranjenog metoda od strane drugog lica. Međutim, ova definicija ne obuhvata aktivnosti dobronamernog medicinskog osoblja uključujući i davanje zabranjene supstance ili zabranjene metode u opravdane terapijske svrhe ili iz drugih prihvatljivih razloga i ne obuhvata aktivnosti koje uključuju zabranjene supstance koje nisu zabranjene izvan takmičenja, osim ukoliko okolnosti u celini pokazuju da zabranjene supstance nisu namenjene za opravdanu terapijsku svrhu ili su namenjene poboljšanju sportskih sposobnosti.

Diskvalifikacija: Pogledati *Mere pri povredi antidoping pravila*.

Doping kontrola: Svi koraci i faze počev od plana rasporeda testiranja, pa do konačne odluke o bilo kojoj žalbi, uključujući sve korake i faze između kao što su pružanje podataka o lokaciji (whereabouts obrasci), prikupljanje i rukovanje uzorcima, laboratorijsku analizu, TUE, upravljanje rezultatima i vođenje pretresa.

Individualni sport: Sport koji nije timski.

Internacionalna sportska priredba: Sportska priredba ili takmičenje u kome je Međunarodni olimpijski komitet, Međunarodni paraolimpijski komitet, internacionalna federacija, organizator internacionalne sportske priredbe, ili neka druga internacionalna sportska organizacija upravni organ te priredbe ili imenuje tehničko osoblje za tu priredbu.

Internacionalni standardi: Standardi koje je usvojila WADA u cilju pružanja podrške Kodeksu. Usklađenost sa Internacionalnim standardima (nasuprot nekim drugim standardima, praksi ili procedurama) biće dovoljan uslov da se konstatuje da su procedure utvrđene Internacionalnim standardima pravilno sprovedene. Internacionalni standardi će uključivati i bilo koji tehnički dokument, izdat u skladu sa Internacionalnim standardima.

Javno objavljivanje ili javno izveštavanje: Širenje informacija ili pružanje informacija javnosti ili licima koja nisu lica sa pravom na obaveštavanje u skladu sa članom 14.

Kodeks: Svetski antidoping kodeks.

Kontaminiran proizvod: Proizvod koji sadrži zabranjenu supstancu koja nije navedena na etiketi proizvoda ili u informacijama dostupnim pri internet pretraživanju, sprovedenom u razumnoj meri.

Korišćenje: Primena, unošenje, ubrizgavanje ili konzumiranje na bilo koji način zabranjene supstance ili zabranjenog metoda.

Lice: Fizičko lice ili organizacija ili neki drugi entitet.

Lista zabranjenih sredstava: Lista na kojoj su navedene zabranjene supstance i zabranjeni metodi.

Maloletnik: Fizičko lice mlađe od 18 godina

Marker: Jedinjenje, grupa jedinjenja ili biološki parametri koji ukazuju na korišćenje zabranjene supstance ili zabranjenog metoda

Mere pri povredi antidoping pravila ("Mere"): Za povredu antidoping pravila koju počini sportista ili neko drugo lice može se izreći jedna ili više od sledećih mera: (a) diskvalifikacija, što znači da se rezultati sportiste na nekom takmičenju ili sportskoj priredbi poništavaju, uz sve posledice koje iz toga slede, uključujući oduzimanje medalja, bodova i nagrada; (b) zabrana učešća, što znači da je sportisti ili nekom drugom licu onemogućeno da određeno vreme učestvuje na bilo kom takmičenju ili u drugoj sportskoj aktivnosti ili da prima finansijsku pomoć u skladu sa članom 10.12.1; (c) privremena suspenzija, što znači da je sportisti ili nekom drugom licu privremeno onemogućeno da učestvuje na bilo kom takmičenju ili u sportskoj aktivnosti, pre konačne odluke sa pretresa koji je vođen u skladu sa članom 8; (d) finansijske posledice koje se odnose na CAS troškove ili finansijske sankcije

nametnute za povredu antidoping pravila ili za nadoknadu troškova u vezi sa povredom antidoping pravila; i (e) javno objavljivanje i izveštavanje koje podrazumeva objavljivanje informacija u vezi sa povredom antidoping pravila kao što je opisano u članu 14. Timovima u timskom sportu mogu takođe biti izrečene mere opisane u članu 11.

Mesto na kome se održava sportska priredba: Mesto određeno kao takvo, od strane upravnog organa sportske priredbe.

Metabolit: Bilo koja supstanca koja nastaje biotransformacionim procesom.

Na takmičenju: Osim ako pravila internacionalne federacije ili upravnog organa predmetne sportske priredbe ne predviđaju drugačije, testiranje koje se obavlja na takmičenju obuhvata period koji počinje dvanaest sati pre takmičenja u kome je sportista treba da učestvuje do kraja tog takmičenja i procesa prikupljanja uzorka u vezi sa takmičenjem.

[Komentar: Internacionalna federacija ili upravni organ sportske priredbe mogu da odrede da se period tokom kojeg se testiranje vrši "na takmičenju" razlikuje od perioda od trajanja sportskog priredbe.]

Nacionalna antidoping organizacija: Telo koje svaka zemlja odredi za nosioca osnovnih prava i odgovornosti i koje na nacionalnom nivou usvaja i sprovodi antidoping pravila, rukovodi prikupljanjem uzoraka, upravlja rezultatima i vodi pretres. Ako nadležni javni organi nisu imenovali to telo, nacionalna antidoping organizacija biće nacionalni olimpijski komitet zemlje ili telo koje on odredi.

Nacionalna sportska priredba: Sportska priredba u kome učestvuju sportisti međunarodnog ili nacionalnog ranga, a koji nije internacionalna sportska priredba.

Nacionalni olimpijski komitet: Organizacija priznata od strane Međunarodnog olimpijskog komiteta. Izraz nacionalni olimpijski komitet će se takođe odnositi na nacionalnu sportsku konfederaciju u zemljama u kojima nacionalna sportska konfederacija preuzima tipične odgovornosti u oblasti borbe protiv dopinga u sportu, koje inače obavlja nacionalni olimpijski komitet.

Nepovoljan analitički nalaz: Izveštaj laboratorije ili nekog drugog od strane WADA akreditovanog tela u kome se, u skladu sa Internacionalnim standardom za laboratorije i relevantnim tehničkim dokumentima, navodi da je u uzorku pronađeno prisustvo zabranjene supstance ili njenih metabolita ili markera (uključujući povišene količine endogenih supstanci) ili dokaz o korišćenju zabranjenog metoda.

Nepovoljan nalaz u pasošu: Izveštaj koji je nastao iz procesa utvrđenog u relevantnom tehničkom dokumentu ili preporukama, koji potvrđuje da je razmotreni analitički rezultat u suprotnosti sa normalnim fiziološkim stanjem ili poznatom patologijom i u saglasnosti sa korišćenjem zabranjene supstance ili zabranjenog metoda.

Ometanje: Neprimereno postupanje ili postupanje na neprimeren način; neprimeren uticaj na postupak; neodgovarajuće mešanje, opstrukcija; obmanjivanje ili učestvovanje u nekom prevarnom postupanju u cilju promene rezultata ili sprečavanja redovnog toka kontrole.

Organizatori internacionalnih sportskih priredbi: Kontinentalne asocijacije nacionalnih olimpijskih komiteta i druge multisportske internacionalne organizacije koje imaju funkciju

upravnog organa bilo koje kontinentalne, regionalne ili druge internacionalne sportske priredbe.

Pokušaj: Namerna aktivnost koja predstavlja fazu u postupanju usmerenom ka činjenju povrede antidoping pravila. Međutim, neće se smatrati da je počinjena povreda antidoping pravila isključivo na osnovu pokušaja da se počinji povreda, u slučaju da lice odustane od pokušaja pre nego što ga otkrije treća strana koja ne učestvuje u pokušaju.

Pomoćno osoblje sportiste: Trener, menadžer, agent, članovi tima, zvaničnici, medicinsko i paramedicinsko osoblje koje radi sa sportistom ili leči sportistu koji učestvuje u sportskim takmičenjima ili se sprema za njih.

Posedovanje: Stvarno, fizičko posedovanje, ili izvedeno posedovanje (koje će biti utvrđeno samo ako lice ima isključivu kontrolu ili namerava da uspostavi kontrolu nad zabranjenom supstancom ili zabranjenim metodom ili nad prostorijama u kojima se nalazi zabranjena supstanca ili zabranjeni metod); pod uslovom da će, ako lice nema isključivu kontrolu nad zabranjenom supstancom ili zabranjenim metodom ili nad prostorijama u kojima se nalazi zabranjena supstanca ili zabranjeni metod, izvedeno posedovanje biti utvrđeno jedino u slučaju da je lice znalo za postojanje zabranjene supstance ili metoda i imalo nameru da njima raspolaže. Pod uslovom, međutim, da neće biti ustanovljena povreda antidoping pravila isključivo na osnovu posedovanja ako je, pre nego što dobije bilo kakvo obaveštenje da je počinilo povredu antidoping pravila, lice preduzelo konkretne mere koje pokazuju da lice nikada nije nameravalo da poseduje zabranjene supstance i metode i da se odreklo dotadašnjeg posedovanja zabranjene supstance i metode konkretnim prijavljivanjem antidoping organizaciji. Ne koseći se ni sa čim navedenim u ovoj definiciji, kupovina (uključujući elektronska ili druga sredstva) zabranjene supstance ili zabranjenog metoda predstavlja posedovanje od strane lica koje kupuje.

[Komentar: Prema ovoj definiciji, steroidi koji budu pronađeni u automobile sportiste predstavljaju povredu osim ako sportista dokaže da je neko drugi koristio automobil; u tom slučaju, antidoping organizacija mora da utvrdi da je sportista, iako nije imao isključivu kontrolu nad automobilom, znao za steroide i nameravao da njima raspolaže. Slično tome, u slučaju da su steroidi pronađeni u ormariću za lekove koji je pod zajedničkom kontrolom sportiste i supružnika, antidoping organizacija mora da utvrdi da je sportista znao da su steroidi u ormariću i da je sportista nameravao da raspolaže steroidima. Čin kupovine zabranjene supstance, sam po sebi, predstavlja posedovanje, čak i tamo gde, na primer, proizvod ne stigne, bude primljen od strane nekog drugog, ili poslat na adresu trećeg lica.]

Potpisnici: Tela koja potpišu Kodeks i koja pristanu da se usaglase sa Kodeksom, kao što je predviđeno u članu 23.

Privremena suspenzija: Pogledati *Mere pri povredi antidoping pravila*.

Privremeno izjašnjenje: Za potrebe člana 7.9, ubrzani skraćeni pretres koji prethodi pretresu prema članu 8, u kome se sportisti daje obaveštenje i prilika da se izjasni u pismenom ili usmenom obliku.

[Komentar: Privremeno izjašnjenje je samo prethodni postupak koji ne mora da uključuje kompletno razmatranje činjenica slučaja. Nakon privremenog izjašnjenja, sportista i dalje ima pravo na naknadni puni pretres o osnovanosti slučaja. Nasuprot ovome, pretres bez odugovlačenja, kao termin koji se koristi u članu 7.9, predstavlja puni pretres o osnovanosti slučaja sproveden u skraćenom vremenskom roku.]

Prodaja: Prodaja, davanje, transport, slanje, isporuka ili distribucija (ili posedovanje u te svrhe) zabranjene supstance ili zabranjenog metoda (bilo fizički, elektronski ili na neki drugi način) od strane sportiste, pomoćnog sportskog osoblja ili nekog drugog lica koje je u nadležnosti antidoping organizacije, bilo kojoj trećoj strani; uzimajući u obzir da ova definicija, kako je data, ne uključuje dobronamerne aktivnosti medicinskog osoblja, koje uključuju zabranjene supstance, upotrebljene za istinite i zakonite terapijske svrhe ili ostale prihvatljive razloge, i ne uključuju aktivnosti sa zabranjenim supstancama koje nisu zabranjene na testiranju izvan takmičenja, osim ukoliko okolnosti u celini ukazuju na to da takve zabranjene supstance nisu namenjene za istinite i zakonite terapijske svrhe, ili su namenjene za poboljšanje sportskih performansi

Program nezavisnog posmatrača: Tim posmatrača, pod supervizijom WADA-e, koji posmatraju i daju preporuke vezane za proces doping kontrole, na određenoj sportskoj priredbi i izveštavaju o svojim opažanjima.

Propust: Propust je svako kršenje dužnosti ili nedostatak pažnje koji se zahteva u određenoj situaciji. Faktori koje treba uzeti u obzir prilikom procene stepena propusta sportiste ili drugog lica uključuju, na primer, iskustvo sportiste ili drugog lica, da li je sportista ili drugo lice - maloletnik, posebne okolnosti kao što su invaliditet, stepen rizika koji je trebalo da bude prepoznat od strane sportiste i nivo pažnje i razmatranja pokazan od sportiste u odnosu na ono što trebalo da bude prepoznati stepen rizika. U proceni stepena propusta sportiste ili drugog lica, posmatrane okolnosti moraju biti dovoljno specifične i relevantne da objasne odstupanje sportiste ili drugog lica od očekivanog standarda ponašanja. Shodno tome, na primer, činjenica da bi sportista mogao da izgubi šansu da zaradi velike svote novca tokom perioda zabrane, činjenica da je sportisti preostalo kratko vreme do kraja karijere, ili kalendar sportskih takmičenja, ne mogu biti relevantni faktori za razmatranje smanjenja perioda zabrane po članovima 10.5.1 ili 10.5.2.

[Komentar: Kriterijum za procenu stepena propusta sportiste je isti za svaki član gde se propust uzima u razmatranje. Međutim, prema članu 10.5.2, smanjenje kazne neće biti odgovarajuće osim ako se procenom stepena propusta nije došlo do zaključka da ne postoji značajan propust ili nemar od strane sportiste ili drugog lica.]

Regionalna antidoping organizacija: Regionalno telo određeno od strane zemalja članica u cilju koordinisanja i upravljanja delegiranim oblastima njihovih nacionalnih antidoping programa, što može da uključuje usvajanje i primenu antidoping pravila, planiranje i prikupljanje uzoraka, upravljanje rezultatima, reviziju TUE, vođenje pretresa i sprovođenje edukativnih programa na regionalnom nivou.

Registrovana test grupa: Grupa sportista najvišeg ranga uspostavljena posebno na internacionalnom nivou od strane internacionalne federacije i na nacionalnom nivou od strane nacionalne antidoping organizacije, koji podležu testiranju na takmičenju i izvan takmičenja kao sastavni deo plana rasporeda testiranja internacionalne federacije ili nacionalne antidoping organizacije i shodno tome su u obavezi da obezbede podatke o lokaciji ustanovljene u članu 5.6 i u Internacionalnim standardima za testiranje i istragu.

Specifične supstance: Pogledati član 4.2.2.

Sportista: Bilo koje lice koje se takmiči u sportu na međunarodnom nivou (prema definiciji svake internacionalne federacije), ili na nacionalnom nivou (prema definiciji svake nacionalne antidoping organizacije). Antidoping organizacija ima diskreciono pravo da primeni

antidoping pravila i na sportiste koji nisu sportisti međunarodnog ranga niti sportisti nacionalnog ranga, i na taj način ih podvede pod definiciju "sportiste". U odnosu na sportiste koji nisu međunarodnog niti nacionalnog ranga, antidoping organizacija ima diskreciono pravo da: sprovede ograničen broj testiranja ili uopšte ne sprovede testiranje; analizira uzorke na manji broj zabranjenih supstanci u odnosu na kompletne analize; zahteva limitirane podatke o lokaciji ili ih uopšte ne zahteva; ne zahteva prijavu TUE unapred. Međutim, ako dođe do povrede antidoping pravila iz člana 2.1 ili člana 2.5 od strane sportiste nad kojim antidoping organizacija ima nadležnost, a koji se ne takmiči na međunarodnom ili nacionalnom nivou, već u nižem rangu, kazne koje su utvrđene u Kodeksu moraju biti primenjene (osim člana 14.3.2). Za potrebe člana 2.8 i člana 2.9 i u cilju pružanja antidoping informacija i edukacije, sportisti su sva lica koja se takmiče u sportu i u nadležnosti su potpisnika, vlade ili drugih sportskih organizacija koje prihvataju Kodeks.

[Komentar: Definicija jasno određuje da svi sportisti međunarodnog i nacionalnog ranga podležu antidoping pravilima iz Kodeksa, sa jasnim definicijama međunarodnog ili nacionalnog ranga prema antidoping pravilima internacionalnih federacija, odnosno nacionalnih antidoping organizacija. Ova definicija takođe dozvoljava svakoj nacionalnoj antidoping organizaciji, ukoliko to odluči, da proširi svoj antidoping program i na sportiste izvan međunarodnog i nacionalnog ranga, na niže nivoe takmičenja ili prema pojedincima koji su uključeni u fitnes aktivnosti ali se uopšte ne takmiče. Prema tome, nacionalna antidoping organizacija može, na primer, da izabere za testiranje takmičare u rekreativnom sportu ali da ne zahteva prethodnu prijavu TUE. Ali, za povrede antidoping pravila koje uključuju nepovoljan analitički nalaz ili ometanje, moraju se izreći mere koje su predviđene u Kodeksu (sa izuzetkom člana 14.3.2). Odluka o tome da li se kazne primenjuju na sportiste u rekreativnom sportu koji su uključeni u fitnes aktivnosti ali se nikada ne takmiče, biće ostavljena nacionalnoj antidoping organizaciji. Na isti način, organizatori internacionalnih sportskih priredbi koji organizuju samo master nivo takmičenja mogu da odluče da testiraju takmičare ali da ne analiziraju uzorak na sve zabranjene supstance. Takmičari na svim nivoima treba da prođu antidoping edukaciju i dobiju informacije.]

Sportista međunarodnog ranga: Sportista koji učestvuje u sportu na internacionalnom nivou, onako kako je to definisano od strane svake internacionalne federacije posebno, u skladu sa Internacionalnim standardima za testiranje i istragu.

[Komentar: U skladu sa Internacionalnim standardima za testiranje i istrage, internacionalna federacija ima pravo da samostalno odredi kriterijume koje koristiti da klasifikuje sportiste međunarodnog ranga npr. prema rezultatima, učestvovanju u određenim internacionalnim sportskim priredbama, prema tipu licence itd. Međutim, kriterijumi moraju biti objavljeni u jasnoj i konciznoj formi, tako da sportisti mogu da brzo i lako utvrde kada postaju klasifikovani kao sportisti međunarodnog ranga. Na primer, ako kriterijumi uključuju učestvovanje u određenim internacionalnim sportskim priredbama, onda internacionalne federacije moraju da objave listu tih sportskih priredbi.]

Sportista nacionalnog ranga: Sportista koji učestvuje u sportu na nacionalnom nivou, onako kako je to definisano od strane svake nacionalne antidoping organizacije posebno, u skladu sa Internacionalnim standardima za testiranje i istragu.

Sportska priredba: Serija pojedinačnih takmičenja koja se odvijaju zajedno i vodi ih jedan upravni organ (npr. Olimpijske igre, FINA svetska prvenstva ili Panameričke igre).

Striktna odgovornost: pravilo koje predviđa da u skladu sa članom 2.1 i članom 2.2, nije neophodno da nacionalna antidoping organizacija dokaže da kod sportiste postoji namera, propust, nemar ili svesno korišćenje, kako bi ustanovila povredu antidoping pravila.

Takmičenje: Pojedinačna trka, utakmica, meč, igra ili sportsko nadmetanje. Na primer, košarkaška utakmica ili olimpijsko finale u trci na 100 metara. Za etapne trke i druga sportska nadmetanja u kojima se pobednik proglašava na dnevnom nivou ili nekom drugom učestalošću, razlika između takmičenja i sportskog događaja biće ona koja je predviđena pravilima nadležne internacionalne federacije.

Timski sport: Sport u kome je dozvoljena izmena igrača tokom takmičenja.

Testiranje: Delovi procesa doping kontrole koji uključuju plan rasporeda testiranja, prikupljanje uzoraka, rukovanje uzorcima i transport uzoraka do laboratorije.

Trajanje sportske priredbe: Period između početka i kraja sportske priredbe, koji je određen od strane upravnog organa sportske priredbe.

TUE: Izuzetak za terapijsku upotrebu, kao što je opisano u članu 4.4

Učesnik: Sportista ili pomoćno osoblje sportiste.

UNESCO konvencija: Međunarodna konvencija protiv dopinga u sportu, usvojena na 33. zasedanju UNESCO generalne konferencije, 19. oktobra 2005, uključujući i sve amandmane usvojene od strane članica Konvencije i na konferencijama potpisnika Međunarodne konvencije protiv dopinga u sportu.

Uzorak: Bilo koji biološki materijal prikupljen u svrhe doping kontrole

[Komentar: Postojalo je mišljenje da je prikupljanje krvnih uzoraka u suprotnosti sa verovanjima određenih verskih ili kulturnih grupa. Utvrđeno je da ne postoji osnova za takvu tvrdnju]

WADA: Svetska antidoping agencija

Zabrana: Pogledati *Mere pri povredi antidoping pravila*.

Zabranjeni metod: Bilo koji metod koji je naveden kao takav na Listi zabranjenih sredstava

Zabranjena supstanca: Bilo koja supstanca koja je navedena kao takva na Listi zabranjenih sredstava.

Značajan doprinos: U svrhe iz člana 10.6.1, osoba koja pruža značajan doprinos mora: (1) potpuno obelodaniti u pisanoj formi sve informacije koje poseduje u vezi sa povredom antidoping pravila i (2) potpuno saradivati sa istragom i pri odlučivanju u bilo kom slučaju koji se tiče te informacije, uključujući naprimer, svedočenje na pretresu, ukoliko to zahteva antidoping organizacija ili telo koje vodi pretres. Dalje, informacija koja je pružena mora biti verodostojna i mora se odnositi na bitne delove slučaja koji se pokreće, ili ukoliko slučaj nije pokrenut, da obezbedi dodatnu osnovu za pokretanje slučaja.

DODATAK 2 – PRIMERI PRIMENE ČLANA 10

PRIMER 1

Činjenice: Nepovoljan analitički nalaz na prisustvo anaboličkog steroida pri testiranju na takmičenju (član 2.1); sportista je odmah priznao povredu antidoping pravila; sportista je dokazao da je postupao bez značajnog propusta ili nemara; sportista je pružio značajan doprinos.

Primena mera:

1. Početna tačka je član 10.2. Budući da je sportista dokazao da je postupao bez značajnog propusta ili nemara, to predstavlja dovoljan dokaz (članovi 10.2.1.1 i 10.2.3) da povreda antidoping pravila nije bila namerna, pa period zabrane iznosi dve umesto četiri godine (član 10.2.2).
2. U drugom koraku, telo koje vodi pretres razmatra da li je smanjenje na osnovu stepena propusta (članovi 10.4 i 10.5) primenljivo. Na osnovu postupanja bez značajnog propusta ili nemara (član 10.5.2) pošto anabolički steroidi nisu specifične supstance, mogući opseg kazne iznosi od jedne do dve godine (minimum jedna polovina dvogodišnje kazne). Telo koje vodi pretres zatim određuje period zabrane u okviru ovog opsega, na osnovu stepena propusta sportista. (Pretpostavimo za potrebe ovog primera, da je telo koje vodi pretres utvrdilo period zabrane od 16 meseci.)
3. U trećem koraku, telo koje vodi pretres razmatra mogućnost za suspenziju ili smanjenje na osnovu člana 10.6 (smanjenje koje nije u vezi sa propustom). U ovom slučaju samo je član 10.6.1 (pružanje značajnog doprinosa) primenjiv (član 10.6.3 - priznanje bez odlaganja - ne može da se primeni pošto je period zabrane već manji od dve godine kako je definisano članom 10.6.3) Na osnovu značajnog doprinosa, period zabrane može biti smanjen za tri četvrtine od 16 meseci*. Minimalni period zabrane iznosi četiri meseca. (Pretpostavimo za potrebe ovog primera da je telo koje vodi pretres umanjilo kaznu za 10 meseci i da period zabrane iznosi šest meseci).
4. Prema članu 10.11, period zabrane, u principu, počinje danom donošenja konačne odluke. U ovom slučaju, pošto je sportista bez odlaganja priznao povredu antidoping pravila, period zabrane može da počne već od dana prikupljanja uzorka, ali u svakom slučaju, sportista mora da provede bar jednu polovinu perioda zabrane (u ovom slučaju tri meseca) nakon donošenja konačne odluke (član 10.11.2).
5. Pošto je nepovoljan analitički nalaz dobijen na takmičenju, telo koje vodi pretres automatski diskvalifikuje rezultat postignut na takmičenju (član 9).
6. Na osnovu člana 10.8, svi rezultati koje je sportista postigao od dana prikupljanja uzorka do početka perioda zabrane takođe će biti diskvalifikovani, ukoliko princip pravičnosti ne nalaže drugačije.
7. Informacije navedene u članu 14.3.2 moraju biti javno objavljene, osim ukoliko je sportista maloletnik, pošto je to obavezan deo svake kazne (član 10.13).
8. Sportisti nije dozvoljeno da učestvuje na bilo koji način na takmičenju ili u bilo kakvoj sportskoj aktivnosti koja je u nadležnosti bilo koje potpisnice ili njenog člana tokom trajanja perioda zabrane (član 10.12.1). Ipak, sportista može da se vrati treningu sa timom ili da koristi prostorije ili terene kluba ili druge organizacije članice potpisnika ili njenih članova: (a) poslednja dva meseca zabrane za sportistu, ili (b) tokom

poslednjeg kvartala zabrane ukoliko je kvartal kraći od dva meseca (član 10.12.2). U ovom primeru, sportisti će biti dozvoljeno da se vrati treningu jedan i po mesec pre isteka perioda zabrane.

PRIMER 2.

Činjenice: Nepovoljan analitički nalaz na prisustvo stimulansa koji je u grupi specifičnih supstanci pri testiranju na takmičenju (član 2.1); antidoping organizacija je utvrdila da je sportista povredu antidoping pravila počinio namerno; sportista nije uspeo da dokaže da je zabranjenu supstancu uzeo izvan takmičenja u kontekstu koji nije vezan za poboljšanje sportskih performansi; sportista nije bez odlaganja priznao povredu antidoping pravila nakon stavljanja na teret; sportista je pružio značajan doprinos.

Primena mera:

1. Početna tačka je član 10.2. Budući da antidoping organizacija može da dokaže da je povreda antidoping pravila učinjena namerno a sportista ne može da dokaže da je zabranjena supstanca korišćena van takmičenja u kontekstu koji nije vezan za sportske performanse (član 10.2.3), period zabrane iznosi četiri godine (član 10.2.1.2).
2. Imajući u vidu da je povreda bila namerna, ne postoji prostor za smanjenje na osnovu stepena propusta (bez primene članova 10.4 i 10.5). Na osnovu značajnog doprinosa kazna može biti umanjena do tri četvrtine četvorogodišnjeg perioda*. Minimalni period zabrane iznosi jednu godinu.
3. Prema članu 10.11 period zabrane će početi na dan donošenja konačne odluke.
4. Pošto je nepovoljan analitički nalaz dobijen na takmičenju, telo koje vodi pretres će automatski diskvalifikovati rezultat postignut na takmičenju.
5. U skladu sa članom 10.8 svi rezultati koje je sportista postigao od dana prikupljanja uzorka do početka perioda zabrane će, takođe, biti diskvalifikovani ukoliko princip pravičnosti ne nalaže drugačije.
6. Informacije navedene u članu 14.3.2 moraju biti javno objavljene, osim ukoliko je sportista maloletnik, pošto je to obavezan deo svake kazne (član 10.13).
7. Sportisti nije dozvoljeno da učestvuje na bilo koji način na takmičenju ili u bilo kakvoj sportskoj aktivnosti koja je u nadležnosti bilo koje potpisnice ili njenog člana tokom trajanja perioda zabrane (član 10.12.1). Ipak, sportista može da se vrati treningu sa timom ili da koristi prostorije ili terene kluba ili druge organizacije članice potpisnika ili njenih članova: (a) poslednja dva meseca zabrane za sportistu, ili (b) tokom poslednjeg kvartala zabrane ukoliko je kvartal kraći od dva meseca (član 10.12.2). U ovom primeru, sportisti će biti dozvoljeno da se vrati treningu dva meseca pre isteka perioda zabrane.

PRIMER 3.

Činjenice: Nepovoljan analitički nalaz na prisustvo anaboličkog steroida pri testiranju izvan takmičenja (član 2.1); sportista je dokazao da je postupao bez značajnog propusta ili nemara; sportista je dokazao da je nepovoljan analitički nalaz uzrokovan kontaminiranim proizvodom.

Primena mera:

1. Početna tačka je član 10.2. Budući da sportista može da pruži dovoljan dokaz da nije postupao pri povredi antidoping pravila sa namerom – postupao je bez značajnog propusta ili nemara i koristio je kontaminirani proizvoda (članovi 10.2.1.1 i 10.2.3) period zabrane iznosi dve godine (član 10.2.2).
2. U drugom koraku, telo koje vodi pretres razmatra da li je smanjenje na osnovu stepena propusta (članovi 10.4 i 10.5) primenljivo. Pošto sportista može da dokaže da je povreda antidoping pravila posledica korišćenja kontaminiranog proizvoda i da je njegovo postupanje bilo bez značajnog propusta ili nemara, u skladu sa članom 10.5.1.2, mogući opseg kazne iznosi od opomene do dve godine. Telo koje vodi pretres će odrediti period zabrane u ovom opsegu, na osnovu stepena propusta sportiste. (Pretpostavimo za potrebe ovog primera da je telo koje vodi pretres odredilo period zabrane od četiri meseca).
3. U skladu sa članom 10.8 svi rezultati koje je sportista postigao od dana prikupljanja uzorka do početka perioda zabrane će, takođe, biti diskvalifikovani ukoliko princip pravičnosti ne nalaže drugačije.
4. Informacije navedene u članu 14.3.2 moraju biti javno objavljene, osim ukoliko je sportista maloletnik, pošto je to obavezan deo svake kazne (član 10.13).
5. Sportisti nije dozvoljeno da učestvuje na bilo koji način na takmičenju ili u bilo kakvoj sportskoj aktivnosti koja je u nadležnosti bilo koje potpisnice ili njenog člana tokom trajanja perioda zabrane (član 10.12.1). Ipak, sportista može da se vrati treningu sa timom ili da koristi prostorije ili terene kluba ili druge organizacije članice potpisnika ili njenih članova: (a) poslednja dva meseca zabrane za sportistu, ili (b) tokom poslednjeg kvartala zabrane ukoliko je kvartal kraći od dva meseca (član 10.12.2). U ovom primeru, sportisti će biti dozvoljeno da se vrati treningu jedan mesec pre isteka perioda zabrane.

PRIMER 4.

Činjenice: Sportista, koji nikada nije imao nepovoljan analitički nalaz niti mu je ikada povreda antidoping pravila stavljena na teret, spontano je priznao, u odsustvu drugih dokaza, da je koristio anaboličke steroide da bi poboljšao svoje performance. Sportista je takođe pružio značajan doprinos.

Primena mera:

1. Pošto je povreda namerna, primenom člana 10.2.1 ustanovljava se osnovni period zabrane u trajanju od četiri godine.
2. Nema osnova za smanjenje na osnovu stepena propusta (nema primene članova 10.4 i 10.5).
3. Na osnovu samog priznanja sportiste u odsustvu drugih dokaza (član 10.6.2) period zabrane može da se smanji na polovinu od četiri godine. Samo na osnovu pružanja značajnog doprinosa od strane sportiste (član 10.6.1), period zabrane može da se smanji za tri četvrtine od četiri godine*. Shodno članu 10.6.4, razmatrajući priznanje u

odsustvu drugih dokaza i značajan doprinos zajedno, najveće smanjenje jeste do tri četvrtine četvorogodišnjeg perioda. Minimalni period zabrane iznosi godinu dana.

4. Period zabrane, u principu, počinje danom donošenja konačne odluke (član 10.11). Ako je priznanje u odsustvu drugih dokaza uzeto u obzir pri smanjenju perioda zabrane, raniji početak perioda zabrane prema članu 10.11.2 nije dozvoljen. Odredba ima za cilj sprečavanje da sportista ostvari dvostruku korist od jednog istog spleta okolnosti. Ipak, ako je period zabrane smanjen samo na osnovu značajnog doprinosa, član 10.11.2 ipak može biti primenjen i period zabrane može da počne od dana poslednjeg korišćenja anaboličkog steroida od strane sportiste.
5. U skladu sa članom 10.8, svi rezultati koje je sportista postigao od dana povrede antidoping pravila do početka perioda zabrane biće diskvalifikovani ukoliko princip pravičnosti ne nalaže drugačije.
6. Informacije navedene u članu 14.3.2 moraju biti javno objavljene, osim ukoliko je sportista maloletnik, pošto je to obavezan deo svake kazne (član 10.13).
7. Sportisti nije dozvoljeno da učestvuje na bilo koji način na takmičenju ili u bilo kakvoj sportskoj aktivnosti koja je u nadležnosti bilo koje potpisnice ili njenog člana tokom trajanja perioda zabrane (član 10.12.1). Ipak, sportista može da se vrati treningu sa timom ili da koristi prostorije ili terene kluba ili druge organizacije članice potpisnika ili njenih članova: (a) poslednja dva meseca zabrane za sportistu, ili (b) tokom poslednjeg kvartala zabrane ukoliko je kvartal kraći od dva meseca (član 10.12.2). U ovom primeru, sportisti će biti dozvoljeno da se vrati treningu dva meseca pre isteka perioda zabrane.

PRIMER 5.

Činjenice: Pomoćno osoblje sportiste pomaže sportisti da uprkos trajanju perioda zabrane učestvuje na takmičenju pod lažnim imenom. Pomoćno osoblje sportiste priznaje povredu antidoping pravila (član 2.9) spontano, u odsustvu drugih dokaza, pre nego što je o tome obavешteno od strane antidoping organizacije o povredi antidoping pravila.

Primena mera:

1. U skladu sa članom 10.3.4, period zabrane iznosi od dve do četiri godine, zavisno od težine povrede. (Pretpostavimo za potrebe ovog primera da je telo koje vodi pretres odredilo period zabrane od tri godine).
2. Nema prostora za smanjenje na osnovu stepena propusta pošto je namera element povrede antidoping pravila po članu 2.9 (pogledaj komentar na član 10.5.2).
3. Prema članu 10.6.2 pošto je priznanje jedini relevantan dokaz, period zabrane može biti smanjen do jedne polovine. (Pretpostavimo za potrebe ovog primera da je telo koje vodi pretres odredilo period zabrane od 18 meseci).
4. Informacije navedene u članu 14.3.2 moraju biti javno objavljene, osim ukoliko je sportista maloletnik, pošto je to obavezan deo svake kazne (član 10.13).

PRIMER 6

Činjenice: Sportista je kažnjen za prvu povredu antidoping pravila periodom zabrane od 14 meseci, koji mu je smanjena za četiri meseca na osnovu pružanja značajnog doprinosa. Sada,

sportista je počinio i drugu povredu antidoping pravila koja je rezultat prisustva stimulansa koji nije specifična supstanca pri testiranju na takmičenju (član 2.1); sportista je dokazao da je postupao bez značajnog propusta ili nemara; sportista je pružio značajan doprinos. Da je ovo bila prva povreda telo koje vodi pretres bi kaznilo sportistu sa periodom zabrane od 16 meseci i smanjilo mu kaznu za 6 meseci zbog pružanja značajnog doprinosa.

Primena mera:

1. Član 10.7 je primenjiv na drugu povredu antidoping pravila jer se primenjuju članovi 10.7.4.1 i 10.7.5.
2. U skladu sa članom 10.7.1, period zabrane će biti onaj koji je veći od sledećih perioda zabrane:
 - (a) šest meseci;
 - (b) polovina perioda zabrane određenog za prvu povredu antidoping pravila ne uzimajući u obzir bilo kakvo smanjenje po članu 10.6 (u ovom slučaju to bi bilo jednako jednoj polovini perioda od 14 meseci, što je 7 meseci); ili
 - (c) dvostruki period zabrane inače primenjiv za drugu povredu antidoping pravila ukoliko bi se ta povreda tretirala kao da je prva, bez uzimanja u obzir bilo kakvog smanjenja po članu 10.6 (u ovom slučaju to bi bilo jednako dvostrukom periodu od 16 meseci, što je 32 meseca).Tako, period zabrane za drugu povredu bio bi onaj koji je najveći od (a), (b) ili (c), što je period zabrane od 32 meseca.
3. U sledećem koraku, telo koje vodi pretres će razmotriti mogućnost suspenzije ili smanjenja u skladu sa članom 10.6 (smanjenje nevezano za stepen propusta). U slučaju druge povrede, jedini primenjiv član je 10.6.1 (pružanje značajnog doprinosa). Na osnovu pružanja značajnog doprinosa period zabrane može biti smanjen za tri četvrtine perioda od 32 meseca*. Minimalni period zabrane iznosi osam meseci. (Pretpostavimo za potrebe ovog primera da je telo koje vodi pretres smanjilo period zabrane za osam meseci zbog značajnog doprinosa, te da period zabrane iznosi dve godine).
4. Pošto je nepovoljan analitički nalaz prouzrokovan testiranjem na takmičenju, telo koje vodi pretres će automatski diskvalifikovati rezultat postignut na takmičenju.
5. U skladu sa članom 10.8 svi rezultati koje je postigao sportista od dana prikupljanja uzoraka do početka perioda zabrane, takođe će biti diskvalifikovani ukoliko princip pravičnosti ne nalaže drugačije.
6. Informacije navedene u članu 14.3.2 moraju biti javno objavljene, osim ukoliko je sportista maloletnik, pošto je to obavezan deo svake kazne (član 10.13).
7. Sportisti nije dozvoljeno da učestvuje na bilo koji način na takmičenju ili u bilo kakvoj sportskoj aktivnosti koja je u nadležnosti bilo koje potpisnice ili njenog člana tokom trajanja perioda zabrane (član 10.12.1). Ipak, sportista može da se vrati treningu sa timom ili da koristi prostorije ili terene kluba ili druge organizacije članice potpisnika ili njenih članova: (a) poslednja dva meseca zabrane za sportistu, ili (b) tokom poslednjeg kvartala zabrane ukoliko je kvartal kraći od dva meseca (član 10.12.2). U ovom primeru, sportisti će biti dozvoljeno da se vrati treningu dva meseca pre isteka perioda zabrane.

*Nakon odobrenja WADA u izuzetnim okolnostima, maksimalno smanjenje perioda zabrane na osnovu značajnog doprinosa može biti veće od tri četvrtine, i izveštavanje i objavljivanje može biti odloženo.

